中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
營業部：七二九三零七　七三零七零八
廣告部：
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五四四九號

尼克遜二十五日咨文中 努力與北平改善關係 但否認謂與中共交往並不妨礙與我國關係

【華盛頓二十五日合眾國際社電】尼克遜總統今日說：美國與中華民國之間的關係，並不阻礙美國與中共建立外交聯繫。

尼克遜總統在致交國會的「世局咨文」中說，美國「已準備能見到「中華人民共和國」在聯合國中，能擔任有建設性的角色。」

但他說，不應容許北平向世界提出參加聯合國的自己條件，亦不容其取代中華民國在聯合國的席位。

尼克遜總統說，美國珍視它與中華民國之間的關係，並遵守彼此所簽訂的條約承諾。但他補充說：「我不相信美國與中華民國之間的這項可貴的與和平的關係，會因美國與「中華人民共和國」趨向正常關係的運動而構成一項障礙。」

尼克遜總統對國會說：「他們已準備與北平進行一項談判。我們不能接受中共的理論教條，或它必需在亞洲成為霸主的概念。我們也不希望迫它處於一項沒有合法國際利益的國際地位。」

尼克遜總統竭力使中共明白，美國於一九五四年與中華民國所簽訂的條約，祇是為了防衛的目的，並無其他秘密的軍事協議。

他說：「該條約的目的，祇限於防衛，它控制我們與中華民國之間的所有軍事關係。」

他又說，美國不會利用中共與俄共之間的糾紛。他說：「在中共與俄共的敵對糾紛中，並不見得有對我們有利之處。我們並不須要尋求這種利益。我們亦不會加深這種糾紛，或加以鼓勵。相信我們能夠利用其中一方對付另一方的念頭是荒謬的。我們已竭力表明我們並沒有企圖這樣做。」

不過，尼氏強調，單獨美國是不可以令到亞洲穩定的。他謂：「共同合作的亞洲國家，會擔當主要的角色，而日本、中國、蘇俄和美國的個別政策，亦會扭起重要的角色。」

【華盛頓廿五日美聯社電】尼克遜總統在星期二建議國會謂美國今後對亞洲的外交政策，將須具有較大的彈性，因為在亞洲的大小國家，現在正處於歷史改變的過程中。

尼克遜在其今年第二次外交政策的檢討中說：「因為亞洲各國已做出他們的決定，因此，我們將須調整對他們的政策。我們將會面向這些挑戰，因為倘若不是如此，我們的政策在面臨一九七〇年代轉變中的亞洲時，將會被迫至一個嚴重不適應的地步。」

尼克遜躭心撤軍後 北越會將戰爭升級

【華盛頓二十五日合眾國際社電】尼克遜總統今日說，結束越戰的失敗，是他在任內最大的失望，同時宣稱，他的最基本的外交政策的目的，是在中南半島達成談判的和平。

在一篇長達六萬五千字的向國會報告的「世局咨文」中，尼克遜說，當美軍由越南撤出時，美國將面臨一項如何調動在高棉和寮國境內盟軍的困難抉擇。

談及美國在中南半島所面對的一些嚴重的問題時，尼克遜總統對國會說：「用談判方式解決整個中南半島的問題，我們保留着最高的優先權。」

尼克遜總統說：「假如結束戰爭是我在外交政策上的最大滿足，那麼結束戰爭的失敗，是我最沉痛的失望。當我所有的戰鬥仍在進行時，我們將不會感到滿意。」

他說，即使在南越的共黨軍隊「已大為減少」，但他們仍然構成可慮的威脅，尤其在南越的第一和第二軍區更加嚴重。」

尼克遜說，在寮國南部和高棉東北部的共軍壓力，或者增加他們所控制的高棉領土，「在任何事件中，共黨恐怖分子的活動、暗殺和綁架對越南人民繼續形成悲慘的傷亡。」

他指控「河內造成中南半島衝突中的戰爭」。他說，雖然寮國和高棉，對河內從不構成威脅，但共黨除了在南越的十萬名軍隊外，另有九萬名軍隊在寮國，五萬名正規軍和越共在高棉。他說，共黨「用瓦解當地政府控制的方法，以便協助在南越作戰的共軍，或者由他們自己佔據了寮國和高棉」。

尼克遜總統表明他用談判解決的願望，但他說：「假如對方使我們沒有選擇的餘地，我們將會採取另一條途徑。這就是：在給予此地區友好國家的時間和方法去保衛他們自己時，我們逐步的減少捲入這次戰爭。」

在有關中南半島的整個部分，尼克遜總統重複地表示憂慮，因為當美軍由南越撤出後，河內會把中南半島的軍事形勢升級。

尼克遜總統的咨文，只針對一九七零年度的事件。對目前在美軍支持下，南越軍在寮國南部摧毀北越軍運輸路線的行動，全未提及。他說，無論如何，「我們不低估擺在寮國和高棉面前的困難。北越已加強在前線的戰事。他們的目的，似乎是要在未來的數月保留現狀」。

他同時說：「越南仍然是嚴重的問題。」尼克遜總統說：「雖然北越的損失嚴重，但它有人力，有後勤供應網，假如他們願意，將繼續獻身於戰爭中。」

南越溪山基地一個山頂上支持入寮南越軍的美軍，於本月廿五日冒着濃霧發射一發一七五公厘口徑的砲彈，射向寮境。（合眾國際社無綫電傳眞）

美軍不應急切撤出 致損害亞洲區安全

【華盛頓廿五日合眾國際社電】尼克遜總統今日謂，削減在東南亞的美軍軍事力量，並不表示美國正回復孤立主義的時代。

尼克遜在他的「世局咨文」中告國會稱：「尼克遜主義」是「適應美國國內的需求，約束我們在國際上所扮的角色，而不須犧牲我們在亞洲的利益或違反我們的責任。」

尼氏謂，美軍不應急切撤出亞洲，使亞洲區的安全及信心因撤軍過程而受損害。

尼氏謂，副總統安格紐去年兩度訪問亞洲旅程中，曾向亞洲盟國保證「美國的目的，不是從國際事務中退出，而是建立美國可繼續參加這些事務的條件」。

他謂，國會應該向亞洲國家提出經濟援助，因這裏的美軍力量已削減。

尼克遜總統謂：「在推行尼克遜主義時，我們不能夠進行得太快，因而影響亞洲國家的信心－安全感，這兩種感受正是美國要他們保留和增强的。」

尼氏謂：「我們不能夠在亞洲盟國未能承担亞洲安全貢獻時，削減我們對亞洲安全的貢獻。因此，我們決定維持我們現時的責任，協助我們的盟國，在建立他們的力量，可以承担我們要移交的責任。不過樣做，便是違反我們要在亞洲建立一個安定局面的基本目的。」

阮文紹告羣衆大會 攻北越祇時間問題

【西貢廿五日美聯社電】據悉：南越總統阮文紹曾謂，攻打北越祇是時間問題而已。

南越政府官方通訊社，「南越新聞」謂，阮文紹是於星期三日在中部高原百里居一次人民的集會中，作出以上的聲言。該通訊社並未有對該項聲言作出進一步的報導，祇是謂：「阮文紹總統在答覆該集會的要求攻打北越時，謂將祇是時間的問題而已」。

英文的「西貢郵報」的報導，與此有些少不同，該報引述阮氏談話謂：「向北越進軍，現時祇依賴時間因素。」阮氏在百里居所發表的演說原稿，現則未能獲得。

【合眾國際社西貢廿五日電】假如南越進攻北越，何時最適宜？軍事消息說，約在原定結束進攻寮國時最適宜。

南越副總統阮高祺在一次演講中說進攻北越可能是必要，而他願率領這次進攻後，有關進攻北越即開始盛傳。後來不久，河內電台宣稱，謂在非軍事區以北的北越鍋柄地帶，已加強訓練民兵與進行警戒。

上週尼克遜總統亦未否認美軍支持這項進攻可能，雖然他說，未有此計劃。西貢可靠消息說有關進攻之事，曾在阮高祺與總統阮文紹間的會議上加以討論。該消息說，進攻北越的意見已由南越參謀總長高文園推行中。

南越總理下月訪泰

【曼谷廿五日路透社電】泰國總理他儂今日在此間宣稱，南越總理陳善謙將會於三月十日開始，來泰國作三天的官式訪問。

陳善謙曾兩次延期這次的訪問，此次訪問的目的是兩國總理將會集中討論東南亞的問題，及泰國部隊從南越撤出的問題。他儂補充說，泰國政府已經通知南越政府，將一萬二千名泰國部隊撤出的計劃，但他卻並無詳述其情形。

南越軍沿一號公路挺進 向高棉展開新反攻

【西貢二十五日美聯社電】南越軍事總部宣佈，南越軍沿一號公路，展開新的攻勢，向高棉進發。一號公路是金邊到西貢間的主要公路，此公路最近數天遭受北越及越共的壓力。這項行動將調動一千五百名南越軍，使在高棉東部的南越軍兵力增至二萬四千五百人。

【西貢二十五日合眾國際社電】軍方消息說，共黨部隊和坦克，今日攻入南越傘兵在寮國的一個基地，擊落一架美國F四「幽靈式」噴射機。然後在巨大的空中攻擊下，自行退去。

該消息說，戰爭在「三十一號山峯」展開，距離南越「特種」部隊着陸站」只有數哩。此哨站經過共軍長時間的圍攻後，在上星期六已被南越部隊所放棄。

被攻克的哨所，在共軍第三日的壓力之下，經過三小時的猛烈砲火，而後被攻陷。據美軍直升機機師報告，火力由共軍坦克直接發出，這些坦克包圍了這個地區。軍方的發言人說，在「三十一號山峯」陷落後的十五分鐘內，美國空軍跟上向山頭攻擊，砲火同時射向這個基地，但是據機師們說，在暮色初臨時，他們仍然遭受猛烈的地面砲火的攻擊。

合眾國際社記者加威，在南越橫過邊境的「三角洲」砲兵基地報告說，政府軍在美國空軍的掩護支持下，星期三及今日在良維西南十八英哩處，至少擊斃一百五十九名北越軍。

又據西貢越南軍事發言人說，步兵和美國空軍，在法國殖民九號公路上的遼保西南十二英哩處，一共殺死了一百零九名共軍。

南越軍某部第一團團長阮文珠上校（譯音）說，他的部隊今日下午佔領一條三碼乘五碼的地道，此地道長半英哩，直通九一四號公路，是寮國南部「胡志明小徑」補給線的重要關節。他說：「我們現在已經側了敵人的九十二號供給線，此地現已沒有敵人的卡車通過了。」

【永珍二十五日合眾國際社電】寮國一位軍方發言人今日報導，共軍今日又再度猛烈砲轟鑾巴拉邦以北的地方。

但寮國其他地方的情勢，則仍保持一般的寧靜。

寮軍方說，包圍寮國東北部隆政防衛總部的共黨游擊隊，於星期三日黎明前，向該村發射了九枚一百二十二公厘口徑的火箭，並進行一次地面試探。

寮國國防部發言人諾克西說，共軍向鑾巴拉邦區東北十五哩的班厚溝村，發射了超過一百枚的八十二公厘口徑迫擊砲彈。

因南越軍入高寮 使北越失去主動 另批南越軍即將入寮

【華盛頓廿四日法新社電】美國國防部長賴德今天在此間說：由於南越軍介入了高棉和寮國戰爭，已使北越失去了中南半島戰事的主動。他在一項記者招待會中表示：他們希望這將意指以尼克遜總統去年十月所提的建議為基礎來在巴黎進行正式談判。

賴德在檢討中南半島軍事局勢時稱：共軍對南越軍的介入，予以頑抗，是意料中事，而現時在寮國南部和高棉的卓南橡膠園處的軍事行動，已達成困擾共軍和他們的供應幹綫的目標。賴氏又强調下列三點作為結論：

一、現時在寮國南部和高棉的軍事活動，顯示越戰越南化是成功的。

二、將會有艱苦的戰鬥，因為北越軍是冷酷無情的侵略者。

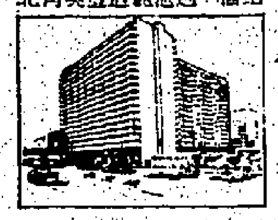
三、美國已逐漸減少參與中南半島戰事，而他們的撤出政策勢將持續。

・好爽快・特別道歉啓事

本廠出品「好爽快湯麵」行銷以來，深蒙各界人士愛好，銷路遞增，業為港九新界各區食家之選購對象，近年更因海外顧客大增，定單源源而來，乃在半月前為趕付法國與歐洲共同市場，及南美等地訂貨，一時造成本市中斷供應情況，刻已加强生產，於三月初即可恢復繼續正常供應，惟此次使各代售商行缺貨，引致無形損失與不便，尚請多予曲諒，謹此登報，藉表歉意，並盼各界人士垂注為幸

田記製麵廠謹啓
電話：九四三二〇一　九四四〇一四　九四三七三四

福昌樓　平通港九
北角英皇道近總站一個站



建至一樓
150年期・面向英皇道
福昌樓
年底完成　一廳三房　房房皆窗　交通最便
一次付款　特價八折　分期九折　首期四千
二萬餘起
每尺只售七十餘元・建至天面・只付三成
金大地產有限公司　電話:H247769 H248276 H621885

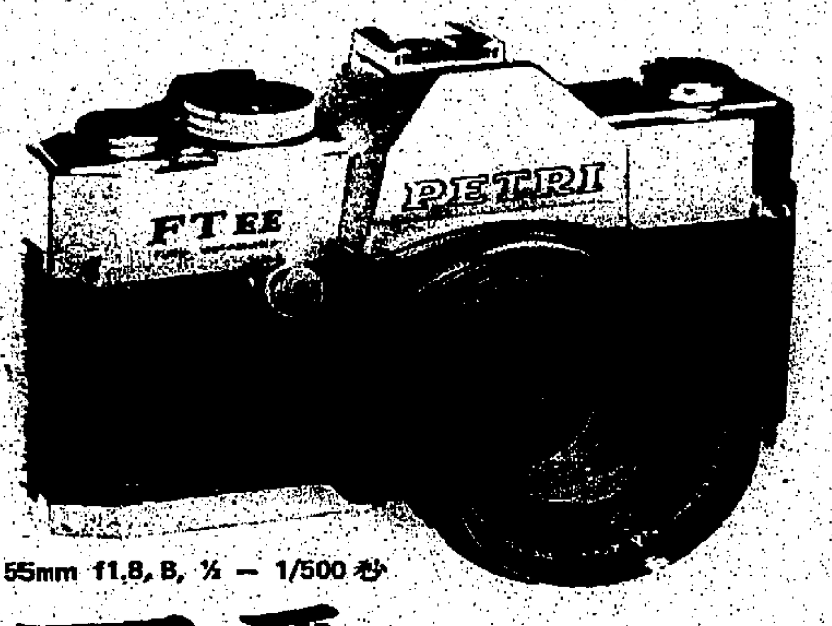
新型
義嘉工業大厦
官塘偉業街
建至七樓　本年九月完成
分層出售、分期付款

現代廠房
柱位特少
光線充足
材料上乘
洽購處：
捷和製造廠(1947)有限公司
香港干諾道中馮氏大廈７０１室　電話：Ｈ236193
九龍土瓜灣貴州街二號　電話：Ｋ622345
恆興建築有限公司
香港萬宜大廈四樓３２７室
電話：Ｈ230685・Ｈ226232　或地盤辦事處

雅麗園 ALICE COURT
九龍廣播道N.K.I.L.5290地段
(位于龍翔道及窩打老道之間)
九層高園林式洋樓
戶戶三面單邊、兩梯三伙
每單位特備車位
每層由
七萬餘元起

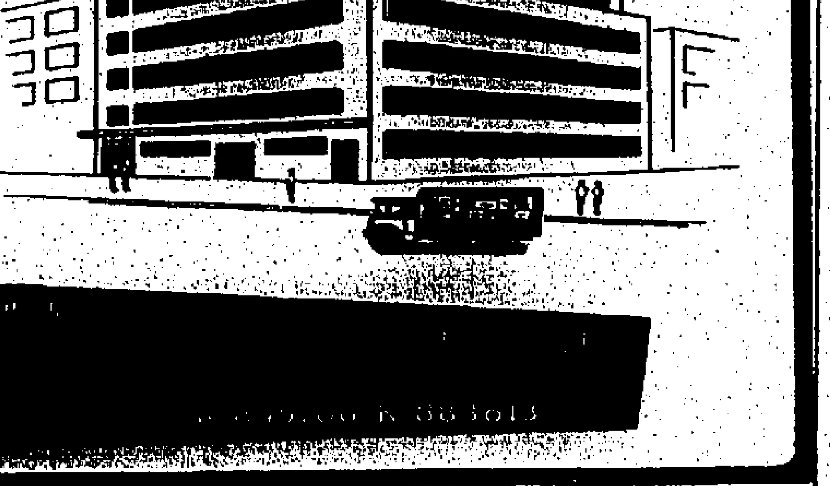
柚木地板、名廠電梯
顏色裙邊浴缸、冷熱水喉
煤氣、電燈、電視及電話線路俱備
詳章備索
洽購處：
梁恩記建築公司・定輝企業有限公司
中環都爹利街八號興發行510室
電話：H221290・H228905

神通廣大！



55mm f1.8, B, ½ — 1/500 秒
百乘 FTEE型
全自動單鏡反光機
製作精密準確特具EE性能倍增功效只要輕輕按掣所有美妙影像比美沙龍傑作。
百乘FT EE相機給予閣下極大信心無比方便。
各攝影器材公司均售
PETRI　總代理：樂聲電器有限公司
電話：H221196(五線)

荃灣灰窰角街（可口可樂汽水廠斜對面）
荃興工業大厦
標準工業大厦
材料靚
價錢平
每呎四十餘元
本年四月入伙



分層出售・分期付款

快達旅行社主辦假期團

日本	九州 大阪 東京	2月27日　3月31日　4月3日　5月26日　6月30日
台灣	代辦入境簽證	2月13、27日　3月8、27日　4月4、9日　4月12、16日　5月15、28日
日台	聯三行 遊程	三月三十一日　四月3.7日　復活節團
泰馬星		2月27日　3月27日　4月3、9日　5月28日　6月30日

最愉快的旅程・最高尚的享受・
歡迎踏詢●章程備索・
社址：九龍尖沙咀北京道69號環球商業大厦606室
電話：K679330　K671084

泰華行旅運有限公司
H223401
主辦 東南亞遊覽團

星馬泰	三月二十日　四月十三日　五月十五日
日本	三月廿八日　四月九日　五月十六日
馬尼剌	三月二十日　四月十三日　五月十五日
台灣	二月廿七日　三月6、27日　四月10、24日

國泰旅行社 主辦
東京日本櫻花節 九天遊覽　二月廿七日 三月廿二日 發出
台灣環島 九天遊覽　四月九、廿一日　三月六、廿七日　四月十、廿四日
泰馬星 十天聯遊　三月十五日　四月十五日 發出
代辦台灣、泰國、越南簽証，各國廉價機票
香港軒尼詩道298號四樓
電話 H750577 744894

英擬加強限制移民 聯邦公民不受優待
並鼓勵移民返回原居地

【倫敦二十四日合衆國際社電】英國政府今天對移民入英國，加强控制，將把聯邦國家的移民，與一般外國人同樣看待。對準備返國的聯邦移民，將給予遷徙的費用。但政府表示不會强迫他們這樣做。英國政府在送交議會的新移民法案中，透露上述計劃。

改年儘量對有色的聯邦移民和白種聯邦移民不採取公開歧視政策，但在實施時，採行一種新的「種族」身份，即任何在英國出生或歸化英籍，或者聯邦公民至少其父母或祖父母有一人爲在英國出生者，均可爲該種身份。在這個範疇中，將包括大部白種聯邦移民。

政府估計英國目前的有色移民，共約一百二十五萬人，來自西印度，巴基斯坦和印度。

被早時的移民限制，已大量限制了赴英國的移民。在一九七零年，聯邦國家的赴英移民爲二萬九千八百八十六人，比一九六九年三萬六千五百五十七人，減少了百分之十八。

凡具有上述「種族」身份的人，進入英國，可不受移民管制。

來自聯邦國家的工人，不再享受自動居留在英國的權利，他們須獲得工作許可証，規定在某一個地區，某一個時期（通常爲一年）。他們在赴英之前，必須先獲得許可証。

駐印度洋區英軍 決維持嚇阻力 掣肘蘇俄擴張

【倫敦二十四日路透社電】英國防部長卡靈頓勳爵今天說，政府將繼續把長程飛機和其他部隊，留駐在印度洋地區。

他在上議院辯論一九七一年到一九七二年英國的國防預算時，重新提出警告稱，蘇俄正以英國和其他國家爲目標，增加在印度洋地區的軍事活動。

他說，若允許蘇俄在印度洋活動，則可能使其獲得戰略上的利益。政府決定在今年以後，仍留駐軍隊在該處，將可使英國履行其責任。

但工黨國防發言人說，政府辯論印度洋的戰略問題，目的只不過是爲售軍火給南非尋藉口而已。

卡靈頓勳爵的聲明，係隨上週發表政府白皮書之後發表者，在該白皮書中，曾透露英國海軍在蘇彝士運河以東，將增加第六艘巡洋艦或驅逐艦，加上一艘潛艇加入澳洲艦隊而增强實力。

該海軍部隊將加入於年底成立的五國東南亞防衛組織中（由英、澳、紐、星加坡和馬來西亞組成）。

卡靈頓又稱，中共已逐步由文化革命中抬頭了。中共對不加盟國家，正擴大其勢力，他並舉出坦桑尼亞爲例，中共在該處正修建鐵路。

他說，英國一九七一年到七二年的全部國防費用，百分之五十二，將用於人力，百分之三十一，用於裝備。

澳洲議員有此說 美將以核彈炸北越

【坎培拉二十五日路透社電】澳洲國會中，一位在野的工黨議員尤倫今日聲稱：有證據顯示，美軍現正疏散所有接近北越的地區的居民，以準備一項核子攻擊。

尤氏在澳洲國會的辯論中說：美軍有可能準備用戰術性的核子武器，投在北越的南部和寮國的南部，以「毀滅胡志明小徑」。

他說：「在我所指出的區域內，證據已漸顯露出，所有居民已被有系統和徹底地疏散到別處。」他並沒有特別指明他所引用的證據是甚麼。

美破獲三千三百萬美元毒品：美國毒品調查組的分區主任伊雯士（中圖）與副主任史雲尼，及小組監督布寧高，於二月廿四日分別在芝加哥、紐約、哈特佛及新奧爾良等地方搜得毒品，價值達一千二百八十萬美元之多；另外尚有現款四十三萬一千三百四十一元和七十八枝槍與及卅五支鐵條。據美國檢察總長米契爾稱，這是有史以來最大的一宗。（合衆國際社無線電傳眞圖片）

埃及會追詢美國 會否向以施壓力

【開羅廿五日合衆國際社電】政界人士今日說：埃及已用「明顯和清楚的字眼」來詢問華盛頓是否會對以色列施以壓力，來使以色列完全撤出阿刺伯領土的要求。

他們說：在中東戰爭中，埃及的下一步行動，將大部份依賴美國的反應。

該等人士說：埃及的探問，是由外長雷亞德向美國國務卿羅傑士口頭提出的。

東京玫瑰官司未了 下月上庭被追罰欵

【芝加哥廿五日美聯社電】「東京玫瑰」被傳召於三月一八日到聯邦法庭受審，以決定她是否能够付出五千二百五十五元，目前她仍然欠付因叛國罪而被判的一萬元罰欵。

現年五十四歲的達圭諾太太（東京玫瑰），在一九四九年因她於第二次世界大戰時，向太平洋區美軍作宣傳廣播而被定罪。她是一名美國公民，當大戰爆發時她在日本。除了罰欵之外，她又被判十年監禁，於一九五六年出獄。在一九六八年她向政府交出保險單，償還四千七百四十五元罰欵。

達圭諾太太現在職於一間小規模家庭經營的日用品商店。

中南半島共黨 因寮戰分裂
中共將派團往調解

【中央社訊】據暹邏人士獲得的消息稱：自美軍以轟炸策略配合南越軍隊揮軍入寮後，越、寮共軍便由主動而變爲被動，除了在人力物力等方面遭受重大損失外，并使久已厭戰的越、寮共軍悲觀失望。以毛林爲首，包括越、寮、高、泰等共黨集團領導層深感不安，并發生思想的分歧。

暹邏人士并指出：由於戰局的逆轉，越共領導層對與寮、高、泰共黨聯合作戰的措施，意見不一，因分歧而發生爭執。南方越共與北越共黨之間，因權利上的爭奪，特別是因物資和軍火補給不足等問題難以解決，亦因而鬧分裂。

消息來源又透露：中共國謀退止越、寮、高共內部分裂情勢的發展，準備派遣一個由共黨、政、軍高級首要組成的代表團赴河內，藉「訪商」、「支援」等名義進行調解，并商討對今後應變的步驟。

國際癌症會議女專家指出 與越多男性媾合 患子宮癌機會大

【特拉維廿四日路透社電】一位女醫生在此間舉行的國際癌症會議席上稱：如果一名婦人有愈多男性的性伴侶的話，她得到子宮癌的機會亦愈多。

耶路撒冷哈達沙醫學中心的派拉登博士說：一名婦人首次性交的年齡亦是生癌的原因。

她提倡一項理論，謂這類癌症是由於一種過濾性病菌造成的。

派拉登博士說：她的報告是基於在多個國家內所作的統計而發表的。

她說：這些統計顯示社會環境或婦人懷孕的次數，對此有影響。但處女則是不會生子宮癌的。

巴黎和談中 美作新努力

【巴黎廿五日美聯社電】美國於星期四作一項新的努力，來使業已陷於僵局的越戰和談恢復討論所有軍隊撤出南越、高棉和寮國的一個「特別時間範圍。」

美國和談大使布魯斯似乎覺得有些希望，能跟北越達成這項「基本爭論」。他又指出，河內已不再否認它有軍隊駐在該三個中南半島國家。

布魯斯說：「如果這意指你現時已準備商討北越軍撤出南越、寮國和高棉的話，我們可以發展到討論所有這些國家之內的外國軍隊的撤軍時間表。」

兩星期前，出席和談的北越首席發言人在答覆記者問題時，並沒有否認有北越軍侵入南越、高棉和寮國。這是北越迄今爲止最明顯的承認。按：當時北越發言人說過：「北越軍與南越、高棉和寮國的兄弟軍，並肩作戰。」

【西貢二十五日法新社電】一個主要由北越天主教難民組成的「大團結力量組織」，今日提出一項要求，把參加巴黎和談的南越代表召回，「因爲對方並不希望認眞地進行談判」。

在今日上午發表的一項聲明中，該組織譴責共黨只把談判作爲宣傳的目的，並且反對所有由南越及盟軍所提出的主動和平及其他有建設性的建議。

該聲明說，「爲了縮短戰爭的目的」，目前是全力去打擊在寮國及高棉實行軍事行動的時候。

菲律賓號貨輪 在名古屋失火

【名古屋二十五日時事社電】菲律賓貨輪「麥格賽賽總統號」，二十五日在名古屋港失火，輪機室與船室一部份被焚燬，幸無人受傷。該輪十五日由溫哥華駛抵名古屋港，原定十九日啓碇，但由於引擎故障，正在名古屋港修理中。

菲續有暴動 三死五受傷

【馬尼剌廿五日美聯社電】菲律賓通訊社星期四日報導稱：在高達柏杜附近發生的新衝突中，有三人死亡及五人受傷，這次衝突現已達至危險程度。

據稱，被國家警察擊死或傷的人，均爲身份不明的不法之徒。他們可能是在這地區引起騷亂的黑衣向教徒。

社論
港府下年度的新預算

本港一九七一年至七二年度的預算案，經於前天由財政司郭伯偉向立法局提出了。歲入部份超過三十億元的大關，歲出部份總額亦逾二十九億三千餘萬元。不論歲入與歲出的預算數，都創出有史以來的新紀錄。不過紀錄雖新，但在觀感上說，卻并不能够一新市民的耳目。

因爲本港近幾年來對於預算案的編列，每年有關稅收的增減，地方興建事業和一般行政經費的動支，都率變甚微，沒有大刀濶斧的獨創計劃。譽之者稱爲穩健持重，譏之者說爲沒有氣魄，作風保守。即以下年度新預算而論，大體上不外把一九七零至七一年度的收支數字，比例增大而已，其改變者如星期日理貨收費、電視機牌照費的取銷，祗屬稅收中極小的項目，自無重大的作用。不過，由於財政當局採取穩健而保守的作風，互額的動支減少，雖然地方上的建設工作和社會福利未見擴大施行，但比對年有盈餘，加稅不會提出，不致多掏市民的腰包，可得心理的安定。否則如美國的財政預算，每年的赤字動輒一百數十億美元，即使符合編列國家預算「量出爲入」的定義，却恐引起驟然的詐議，這或許是保守的獨到處。

我們認爲新預算較愜人意的地方，就是「社會事務」的開支，列爲十一億九千餘萬元，佔總開支額百分之四十一，成爲各類開支中最大的一類，比較一九七零年度增加了百分之二十三。可是其中在比例和運用上，亦有許多值得注意的地方。如教育經費增加得最大，計六億一千零八十萬元。開支的主要目標，當爲普及小學義務教育，擴大中學等。以過去的成績而論，教育經費的動支，多放在薪酬之上，用於延設者少，所謂教育官，派在官立中學任教的，月薪達三、四千元以上；官津小學教師薪津，負擔亦不少。遂使龐大的一筆預算，猶未能徹底的達到普及小學教育、消除文盲和減少學齡兒童的失學，更遑論再推行三年的初中義務教育。所以教育經費固應大量的撥發，惟亦應適當的運用，莫流於虛耗，作爲裝點門面之資。

其次醫療衛生開支預算爲三億一千九百餘萬元，以目前病人之多，病床之少，容納病者恆感不能普遍，即公立診療所的門診工作，亦有照顧不暇之嘆。而醫療服務實乃最主要的社會事務，港府應針對這不足的現象，力圖擴充，添建醫院列爲急務。三億元的預算，比往年祇增七千餘萬元，實不爲多。

又其次是屋宇建築的預算爲一億九千餘萬元，祇增加一千多萬。依據屋荒情況的調查，市民申請入住廉租屋的二十餘萬戶，渴望和期待的何其衆多，何其殷切，區區一千萬元預算的添加，可說完全配合不上環境的需要。房屋協會前曾申訴廉租屋建築工程進展的緩慢，乃由於港府支持的貸金不足，遲遲不量。除非熟視無睹，否則以此經費，仍無法解決今日市民的居荒和居住問題。

其中最吝嗇的，莫如社會福利開支的預算五千七百萬元，雖則比較本年度的列支，增加逾百分之五十，比例并非不高，但今日盛倡擴大公共援助，普及公共福利、養老、慈幼、照顧傷殘、扶持貧苦等各項工作中，五千萬元當然絕對不够。以三十億元的收入，祇付出百分之一點七作爲社會福利經費，名之曰吝嗇，絕非苛評。

而且新預算所列「社會事務」類支出的數字雖則比本年增高，但有一項共通的影響，就是本港的物價已平均的高漲了百分之十五以上，如果所列的預算祇提高百分之十五以下，給物價的飛漲抵消，實際上并無多大的裨益。這又不能不提醒當局注意，除了在經常的預算之外，還須在「未能配撥」的非經常預算中，再行調撥應支才對。

在歲入的預算中，最令人感覺遺憾的是水費的增加，每千加侖的家庭食水將由二元加至三元，其他工商業用、遠洋船用水，亦增加二、三元不等。在財政司的報告中，指出水費增加的原因，乃由於港府正進行幾項增加食水來源的巨大工程：一爲建築西貢糧船灣萬宜淡水湖，使每天可供應六千萬加侖的食水，工程費約計十億元；一爲海水化淡水的電力蒸餾設備工程，投資亦頗鉅，成本與興建的開支俱增，不得不提高水費，以爲挹注。水費的提高雖云論金錢爲數尚微，每月多交五、七元在富有者毫無痛癢，但此屬市民普遍的負擔，一般的平民仍多一種的困難，以目前港府的財政狀況，實無增加的必要。因爲以往積存的盈餘已逾二十億元，而目前每年的盈餘，亦多達四、五億元，本年度修訂後收支比對的盈餘，更高至五億五千萬，下年度依自然的增進率，盈餘亦必不少於此數，用以應付水塘長遠工程的開支，綽有餘裕，何必增重平民的負擔？這可既是一步錯棋。

或云新預算案乃以安定爲主旨，這種安定是達到了，不過從各類社會福利費增加幅度的細小，對納稅人祇求平等普遍而不特重利得大小的觀念，仍非十分公允合理，若稱之爲「人民預算」，似未恰當。

劇烈性 頑痛性 風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎

世界唯一斷根特效藥 德國實驗

普魯復力
PROVENA

本藥乃德國聖醫伊斯勒博士Prof. Dr. W. Echler新發明，博士爲世界有名風濕疾患專家，洞悉風濕痛苦，固有因過度尿酸剌致，然每由體內甚素充積，侵及血液，遺患心臟，妨害肢體，致有人未甚老，巳現嘗腰曲背及半廢之軀，因頸導研死多年，發明本藥，經世界各大醫院實驗，治癒急慢性及遠年風濕疾患逾千與人，百份之九十八，均瘻速愈斷根。體中毒質及酸素所引起之風濕骨痛，腰麥背痛，關節炎，筋肉服痛，不論腿臂及肩腫頸痛，指腕及膝較骨節痛，發寒發熱，四肢食痛，屈伸艱難，甚至肢體僵木，屢醫及用藥無效者，唯有用「普魯復力」斷根特效藥，內服，方能使匯服，麥痛，佪佪，癢軟無力各狀全消，嬰動如常，回復年輕，强健，活潑狀積，因本藥性能，能增加尿酸之排洩及溶解遠近年頑積體內舊素而全部消除之，與止痛一時之普通藥物及有害新藥完全不同，故能安全及保証使患者速癒斷根。心臟病及孕婦小童老弱合用。合大藥房藥行先施公司均有代售

券獎善慈元一欵籌演義局良保

結果經於一九七一年二月廿四日假座大會堂開彩（如有錯漏應以本局保存之正式紀錄爲準）

名次	號碼	名次	號碼	名次	號碼
1	13511	35	61189	68	53799
2	23906	36	78784	69	56025
3	56455	37	74963	70	43308
4	49270	38	59248	71	69827
5	12417	39	17790	72	60723
6	28008	40	62184	73	82036
7	54401	41	70045	74	12587
8	47916	42	13501	75	54405
9	15504	43	01471	76	02031
10	21599	44	42777	77	49867
11	45869	45	77457	78	08740
12	80310	46	74419	79	27850
13	11456	47	65875	80	72967
14	06630	48	53599	81	48093
15	22916	49	63459	82	81428
16	43263	50	35707	83	68128
17	12563	51	40681	84	34285
18	12602	52	08451	85	40166
19	20699	53	52154	86	54172
20	01360	54	65204	87	16508
21	70397	55	23876	88	21603
22	55162	56	65074	89	15141
23	77842	57	51309	90	24549
24	79588	58	65271	91	15085
25	23390	59	60816	92	63711
26	39270	60	08477	93	28799
27	27197	61	68156	94	06767
28	23205	62	45615	95	60603
29	23335	63	09270	96	00613
30	07705	64	22953	97	70599
31	14660	65	19995	98	20522
32	69653	66	34861	99	71146
33	09320	67	22702	100	81998
34	58451				

東亞英專學校

新學期招初學班至會考班各級新生
英語會話班及英語發音班同時招生
時間：上午班：八時至十時。十時至十二時。下午二時至四時
夜班：七時半至九時半。八時半至十時半。三月二日開課
校址：旺角彌敦道六三四號三樓電話：八四二四六五（大方公司樓上）
西洋菜街一八零號旺角道18－20號捷利大厦電K九四六九三八

沙田大圍

旅遊沙田怡逼車請到

沙田大圍 **陶園園林酒家** 去

大埔公路七咪半（大圍站落車）即到門前
隧道新路一出大埔道口（靠左邊去）一分鐘到達門前

本酒家對正望夫山。佔地三萬五千尺。園林幽雅。古木參天。社團郊遊。地方寬敞。竹林雀局。鳥語花香。際茲春光明媚。百花盛開。吃素菜。食海鮮。燒隻沙田乳鴿。骨香肉嫩。飲杯番鬼涼茶。十分開心。園林中座。另闢齋堂。山蔬素食。別創風格。

門前有廣大停車場　定座電話〇六一四二三

沙田大圍

香港公益金通告

香港公益金將於一九七一年三月二十五日下午五時半在大會堂低座劇院舉行週年大會，屆時將選舉董事，玆經提名委員會將下列人名呈交香港公益金董事會，認爲適宜被選爲董事。現特公佈週知：

鮑樂禮議員　陳樹渠先生　新德尊議員
馮秉芬爵士夫人　何佐芝先生　享利凱瑟克先生
郭琳弼先生　李福和先生　林繼振先生
羅保先生　大衛林賽梅勒先生　沙雅先生

香港公益金董事會秘書 馬力遜啓

一九七一年二月廿六日

不用開刀
認明招牌提防影射

腸氣專科 徹底醫治永不復發

腸氣腫痛。時上時下。臥則入腹。立時入囊。陰囊硬脹。狀如水晶。或痛或癢。偏墜雙墜。秘製專藥。愈後受謝。

北京中醫師 **金寶**

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓近豐盛戲院即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售。治癒之病例照片千餘歡迎參觀

Kidder, Peabody & Co, Ltd.
美國既得證券投資公司
香港分行：香港中建大廈620至624室電話：H249291

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

・中文股市報導 ・英文股市報導 ・股票介紹 歡迎索閱
・直通電訊機 ・直線報價器 ・24小時服務

遺失啓事

玆遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一四七九一（14791）號鎖匙壹條特此聲明所失之匙作廢

一九七一年二月廿四日

退股聲明

本人前與蔡建波君於黃大仙第21座六十九至七十一號合辦泰興酒家現本人因志圖別業經雙方洽商同意由蔡建波君承頂自登報日起有關該號往來一切賬務概由蔡君負責

王庚城啓

舖位招標出售

啓者：承業主命招標承購下列物業。

座香港德輔道西四百零八號A及B地下前座（即內地段第七八九二號B段之七十一份之一）

官批年期：批期九百九十九年由一八六一年六月廿五日起期。

地稅：每年佔四十二元六角二仙之七十一份之一。

招標截止日期爲一九七一年三月一日正午。

有關上開物業之詳細情形，出售章程及投標表格可向下開律師行領取及詢問。

孖士打律師行啓
香港上海滙豐銀行大厦五樓四零三至四一三室
電話：H二三三八一〇一

一九七一年二月十八日

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。 二月廿五日收貨 廿八日開行
東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 三月廿五日收貨 三十日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

RANEE 往 神戶、大阪、名古屋、橫濱。 三月二十日收貨 廿一日開行
東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。 四月九日收貨 十日開行

總經理怡和有限公司啓
電話：香港228011 九龍940231

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪 往：三藩市、羅省及聖地牙哥 三月二日到港 三日開行
"MICHIGAN"輪 三月十九日到港 二十日開行
"OREGON"輪 往：西雅圖、溫高華、砵蘭及朗菲路 三月十二日到港 十三日開行
"ARIZONA"輪 三月廿六日到港 廿七日開行

怡和有限公司船務部啓
電話：[illegible]

世寶鄉族戚友 **聞**

先室**李氏慧民夫人**痛於中華民國六十年二月廿三日下午八時病逝九龍廣華醫院距生於民國前二年八月十四日積閏享壽六十五歲遺體奉移九龍殯儀館治喪涙涓於本月廿七日上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長洲西灣墳場忝屬

杖期夫 劉國麟
孝男 常生 申生 濟良
孝媳 吳秀雯 許錦屏
孝女 群英 蘭英 秋香 寶英
孝婿 劉澤庚 鄭禧壽 胡來 韓世傑
孫男 大庚 大偉
孫女 希倫 美倫
外孫男 劉長江 韓正祥 胡志强 胡志成 劉長春 韓正倫 胡志明 胡志輝
外孫女 劉薇薇 韓菊芬 胡珊珊 劉梅馨 韓成良
姪 善增 善新
姪媳 黃來 濟勝
姪女 球英 錦英
姪孫男 福漢 德洪
外甥（族繁不及詳載）

謹此訃 聞

喪居：長洲北社新村二十三號
治喪處：九龍殯儀館
聯絡處：（一）九龍花園街一號A （二）九龍深水埗福榮街一二〇號二樓

對釣魚台主權 我正告日政府 不應妄圖染指

【台北二十五日時事社電】據中華民國有關人士透露：中華民國外交部曾於本月中旬，通過日本駐華大使館，以書面通知日本政府，關於釣魚台的主權問題，表明正式的立場。其中指出：「從歷史、地理、及使用等方面來說，釣魚台應該屬於中國。對於日本政府所採取的屬於西南羣島一部分的主張，不能表示贊同」。

日本外務省對於中華民國提出的主權聲明暫時不擬加以反駁。除了堅持過去的「關於釣魚台領有權，不與他國協商」的原則外，暫不作表示，以免引起糾紛。

日本製成人造血液

【東京二十五日時事社電】日本油墨化學公司（總公司在東京）與綠色十字公司（總公司在大阪市）二十三日發表共同研究成功碳素化合物所製成的人造血液。此種人造血液，是以碳素與氟素的液狀化合物為主體，在研究過程中，日本油墨公司負製造原料，綠色十字公司負責製劑化及動物實驗，在利用犬作實驗時，曾將其百分之九十的血液換為此種人造血液，經過七個月後，仍健康如常。

此種人造血液與赤血球相同，具有吸收氧氣，排出碳酸的新陳代謝的機能。就此點而言，與過去僅為血液增量劑的情形不同，可以說是預期的成功。

人造血液的人體實驗，雖然還未曾有過，但百分之九十九可以使用。此種成功，不久將由輸血學會發表。據日本油墨化學工業公司常務董事赤井輝雄說：「研究發展人造血液，現在僅有美日兩國，這次我們製造的人造血液，固然是在動物實驗階段，獲得了成功，但這也是劃時代的。人造血液的優點，是可以無限制的製造，同時又不像普通血液那樣有O型A型等區別，所以輸血簡便，也不必耽心會引起肝炎。本公司今後將繼續進行實驗，俟獲得厚生省許可，即開始製造。」

英郵務罷工 談判再破裂
福特工潮解決有望

【倫敦廿五日美聯社電】為結束郵政局罷工而舉行的高階層有力談判，業已在星期四清晨破裂，該次罷工業已步上了第六週。

身為二十萬郵政局罷工工人領袖買克猻在與就業部長卡爾舉行了一個會議後對記者說：「我們現在的地位，仍與罷工在開始舉行時一樣，正是一件羞恥的事。」

按：在較早時，就業部長卡爾曾會見了郵局主管人，為圖打開工資糾紛的死結。

但上述罷工事雖不能解決，另一項重要罷工卻是有希望可以早日解決，那便是福特汽車公司宣佈，與罷工工會的談判，將於下星期二日重開，從而解決一個因罷工而造成四星期的停頓，使該公司少生產五萬五千輛汽車，價值三千七百萬英鎊，或八千八百八十萬美元。

日首相佐藤有意訪蘇俄

【東京二十五日時事社電】日本首相佐藤，於二十四日下午在日本廣播電台的「與總理對談」節目錄影中，對出國訪問，中共與日本問題等，與興業銀行顧問中山素平，外交評論家平澤和重等，交換意見，佐藤首相對訪問蘇俄問題指出：「蘇俄最高蘇維埃主席團曾邀請本人前往蘇俄訪問，但時間是否許可，則尚不可知。」這表明如時間無問題，佐藤首相準備訪俄，以解決北洋捕魚安全等問題。

南韓總統選舉 四月下旬舉行

【漢城廿五日時事社電】據韓國政府某高級官員與執政黨的民主共和黨有關人士等透露：韓國第七屆總統選舉，定於四月二十六日舉行。又此項決定，將提交二十七日舉行的該黨黨務會議上作最後決定。

印尼共黨學生領袖上週被捕

【耶加達廿四日中央社電】一個非法的組織印尼共產黨學生會領導人威達多博士，上週一在他的耶加達住所被印尼治安當局逮捕。治安單位拒絕透露威達多受審的內容，僅說：他在審問時回答用英語。

俄向西德報復 驅逐一外交官

【莫斯科二十四日法新社電】西德大使館一等秘書斯塔布里特，今天奉蘇俄政府之命，要離開蘇俄。

蘇俄外交部宣佈上述驅逐令時說，由於他的行為違反外交官的身份。

西德大使館對此種指責，認為是「沒有根據者」。大使館官員說，這項行動並不影響兩國之間的關係。

西德官員認為蘇俄此舉係對去年十二月，有一名在波昂的俄大使館一等書記，因涉嫌間諜活動，而被西德宣佈為不受歡迎之人物的一種報復。

日對平貿易用進出口銀行資金 如一二年中短期交易 佐藤竟聲言同意適用

【東京二十五日時事社電】日本首相佐藤，昨日出席日本各大貿易公司負責人定期性的會議，席上，貿易界代表對有關日本與中共問題表示意見說：「貿易本來是應該自由的，若因貿易國的不同而有所差別，則是不合理的，因此政府應該採取積極態度。」對此，佐藤首相表示說：「當然希望採取積極態度，但由於過去特殊因素的關係，所以頗難實現。不過關於使用進口銀行資金問題，與中共貿易上，對於一、二年的中短期交易，亦同意適用。」

【東京二十五日時事社電】據北平消息靈通人士於二十四日透露，關於日本與中共「備忘錄」貿易談判達成協議時發表的共同聲明草案，已開始商訂之中。據北平觀察家揣測，由於談判進展迅速，預料在二月底即可達成協議。

安妮公主撞車

【倫敦二十四日美聯社電】白金漢宮報導：一輛由英女王伊利沙伯二世的二十歲女兒安妮公主所駕駛的汽車，於星期三在此間與另一輛汽車相撞。

白金漢宮一位發言人說：兩車均無人受傷，在警察「執行例行公事」後，均相繼離去，據說損壞程度輕微。

該發言人說：在安妮公主前面的那輛汽車突然煞車，尾隨的公主的座駕車撞向該汽車的尾部。

印度親毛造反派 圖劫獄發生暴動
遭擊斃及擊傷者數十人

【加爾各答二十四日美聯社電】監獄守衞於星期三擊斃五名親毛派沙巴利造反派監犯。他們在加爾各答東北一百哩巴漢坡的一所監獄中發生暴動。監獄官員說：在射擊事件中，另有四十三人受傷。

在較早時，那些沙巴利造反派囚犯，曾以刀刺傷那個監獄長，並以石塊攻擊其他意圖拯救的其他獄卒。

官員們形容納沙巴利造反派的暴亂為意圖越獄。

【新德里二十五日合眾國際社電】印度報聯通訊社引述官方的報導說：警察於星期三在拉加斯坦省工業城市哥打向一間磨坊的大門外的一羣罷工工人所組成的暴亂羣衆開槍射擊，有三名工人被擊斃，若干人受傷。

該個首席國務員說：警察是當罷工工人意圖搶奪他們的槍和射擊他們後才開火的。

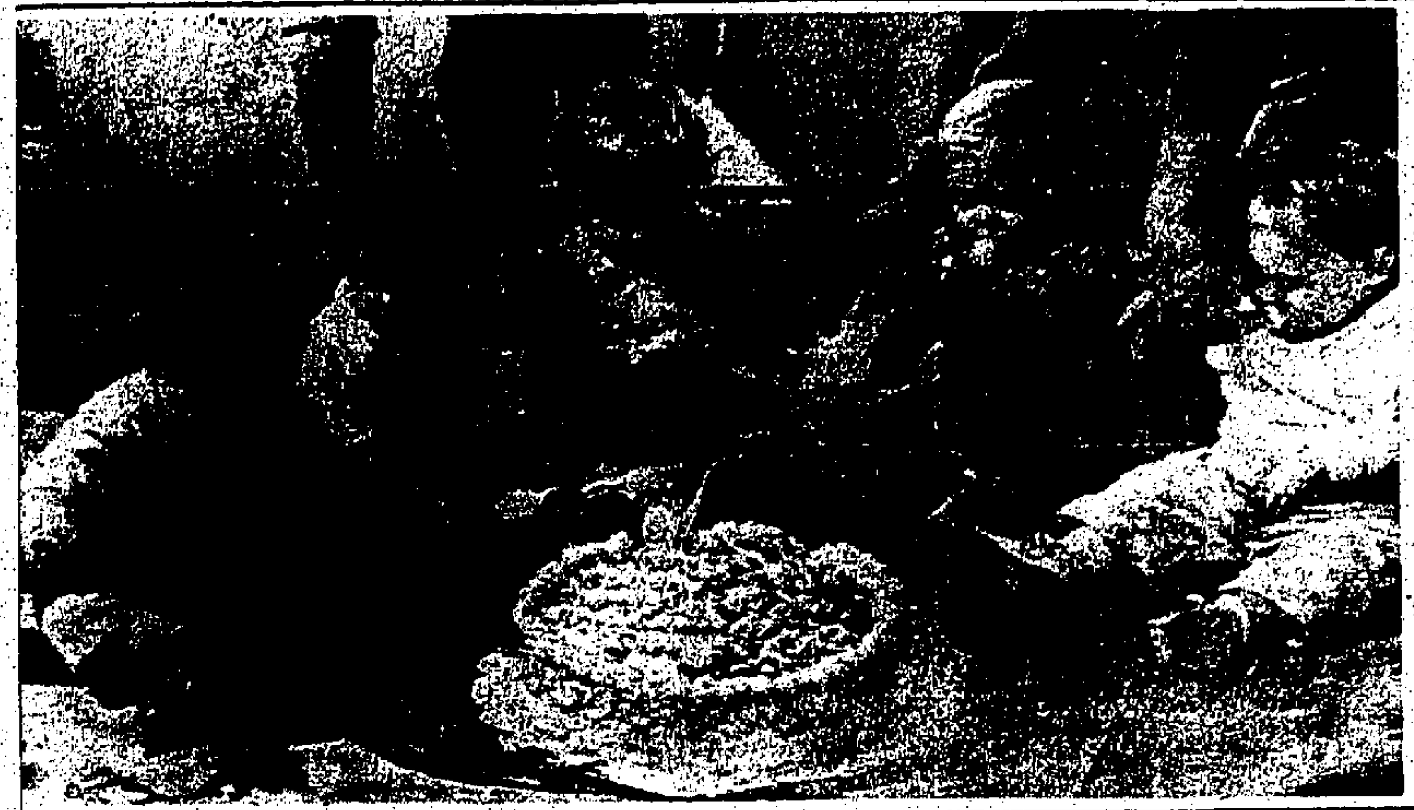
印度報聯通訊社又說：那些罷工工人曾搗毀警車，挾燒郵局和切斷電話綫。

泰國人 將是東約下屆秘書長

【曼谷廿五日路透社電】泰國總理他儂今日告記者，東南亞公約組織下任秘書長，會是一位泰國人。

東南亞公約組織現時的秘書長是菲律賓人。他將在本年六月滿任。

據乃他隆稱：事前已同意由一名泰國人繼承華嘉斯的職位。他說：他心目中已有適當的人選領導這個由八個國家組成的組織，但他卻未有透露他的名字。



美國「五福臨門」慶週歲：美國新澤西州自由角的根那斯特一胎五嬰，於二月二十三日他們的首次生日前夕，圍坐吃生日蛋糕。他們在圖中（自左至右）依次是阿必佳、愛娟、[illegible]、泰迪和沙斯。他們都有金黃色的頭髮和藍眼睛，但各人卻各有自己獨特的性格。（合衆國際社無線電傳眞）

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理屋宇事務督察（工務司署）
（二）助理水務督察（電器）（男性）（工務司署）
（三）屋宇事務督察（工務司署）
（四）三級測量助理員（設計）（工務司署）
（五）助理文員（政府各部門）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（六）助理教席（技術）或工藝教師（機械工程）（男性）（教育司署）此項職位為長俸性質。惟受聘者需試用兩年。

（甲）資歷（1）年齡在四十五歲以下較為適合；（2）持有香港工業學院之機械工程系高級文憑或高級證書或同等學歷；（3）能以英語教授課程；（4）（一）申請助理教席（技術）者須具有取得該等學歷後，最少三年從事紡織機械之保養及修理之實際工作或教學經驗；（二）申請工藝教師者須具有取得該等學歷後，最少一年從事紡織機械之保養及修理之實際工作或教學經驗。具有教學經驗者可獲優先考慮。

（乙）薪金：助理教席（技術）——月薪由一千六百八十一元起，分九次遞增至二千五百六十五元止。工藝教師——月薪由一千零四十四元起，分八次遞增至一千五百九十八元止。

（丙）職責：在摩理臣山工業學校教授「技術員」及「技工」程度之學生紡織機械原理及實習。并須協助策劃及管理有關訓練課程及擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各區民政處或政府機關索取表格，填妥後請最遲於一九七一年三月八日前寄回香港政府合署（中座）四一二室政府公務員敍用委員秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請書已作落選論。

（七）工藝教師（木工或園藝）（男性）（監獄署）此項職位為長俸性質，惟受聘者須經試用兩年。

（甲）資歷：（一）年齡在三十五歲以下為佳；（二）能說粵語及書寫中文；（三）曾完成木工或園藝之學徒訓練或具有五年以上之木工或園藝之經驗；（四）體格健全容貌端正，如通曉英文及有管理下屬之經驗者將優先考慮。

註：應徵者於面試時須經工藝考驗。

（乙）薪金：月薪由五百六十二元起分七年遞增至八百零七元止。

（丙）職務：教導犯人或教導所羈留兒童木工或園藝工作。

（丁）備註：（一）須遵守監獄紀律（二）須穿着制服（三）或須輪班當值（四）或須居於監獄宿舍內。

凡對上述職位有意者，請向各區民政司署或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七一年三月三日前寄回香港中區亞畢諾道監獄署總部秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲約見者，可認其申請書已作落選論。

（八）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）職務為管理本港小販。應徵人須攜帶身份證及／或出生證書於本年三月三、十、十七、廿四、卅一日（俱為星期三）上午九時三十分到九龍觀塘同仁街政府合署大廈三樓小販管理隊九龍辦公處或於本年三月四、十一、十八、廿五日（俱為星期四）上午九時三十分到銅鑼灣渣甸街燈籠洲街市三樓小販管理隊東區辦公處投考。

應徵人年齡須在十八至三十歲間，在本港連續居留最少兩年，視力良好，身高不少過五呎四吋，體重一百一十磅，能寫讀中文，且須穿着制服，担任輪值工作。受紀律約束。

此職底薪由每月三百四十二元起遞增至六百〇二元。新入伍者在服務六個月後底薪可升至每月三百七十一元。第一年終結時底薪將增至三百八十九元。

香港屋宇建設委員會公告
為油塘高超道政府廉租屋邨商店招租事

高超道政府廉租屋邨第八座數週內有商店九間招租，每間連居住單位面積為六百五十三方呎，月租連差餉共五百五十元。

申請表格可向九龍高超道政府廉租屋邨第七座辦事處屋宇事務經理索取，表格內請緣明擬經營之行業，填妥後務於一九七一年三月十二日（星期五）下午四時前以掛號信方式寄還該邨經理。

有關申請之審面查詢，碍難奉覆。申請者之審查次序，將由抽籤決定之。入選者當於一九七一年四月三十日前接到通知，屆時未獲通知者可作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

海事處佈告
一九七一年第九號

橫越他人船隻時所應注意事項

（一）本港港口往往發生小型船隻相撞事件，蓋事原因為小型船隻在駛過灣泊中之船隻時過於接近，以致駕駛人之視野大受影響而不能及時採取步驟避免與迎面駛來之另一艘船隻相撞。

（二）小型船隻船主及駕駛人士應注意依據國際海上防止碰撞規例第廿九款之規定，凡任何船或其船東，船長或船員因疏忽於採取航海人士在通常或特殊情況下所應執行之任何戒備措施而引致後果者，該規例之任何規定均不免除其將該後果所應負之責任。過於貼近他人船隻之船首或船尾駛過而不顧及可能從隱蔽方面駛來船隻之安全，實屬非航海人士所應為之一種危險舉動，故不論在何時何地必須避免為要。

海事處處長 梅禮彬

申請入英籍啟事

莊國勳（CHONG KWOK FAN）現住香港銅鑼灣電氣道一百二十八號八樓D座現向香港總督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

高速翻譯訓練

適應當前需要

高級翻譯・高速英語
普通翻譯・預科英語
文學專修・初級英語
中英語文並重

利用中文進修英語，利用英語進修中文，雙管齊下，成效卓著，畢業生保送報考英國資格文憑，並可升入倫敦大學。十七級課程，由字母至大學程度。三月四日開課。

高速英語函授學校 校長：英國語文學院院士馮明之

開章報名：九龍旺角登打士街三十七號十樓香港翻譯社（K-305402）

凱聲・東方
第五十八天 十二點半 三點 六點 九點 羅士巨片
偷襲珍珠港 虎！虎！虎！

即日五場盛大獻映
大智多星
歐洲公司 譽滿門巨片
「江湖龍虎門」主角 尚保羅貝蒙多
「烽火英雄」主角 薛尼卓別靈
「四海橫行」女角 鍾娜嬋嘉絲
主演
黑吃黑，龍爭虎鬥
CRIMINAL FACE
（七彩闊幕）

今天五場盛大獻映
華夏公司出品 金海公司發行 武俠打鬥片王
江彬・李璇・吳彬領銜主演 李國華導演
追命殺手
七彩闊幕
全部新招式 演員個個博命
出手快過閃電 追命如影隨形
高手雲集 無比犀利

港九影院聯合廣告

國華・皇都・華
今天五場
邵氏公司 香艷奇情 時裝巨片
鑽石艷盜
何莉莉 凌雲 主演

今天獻映
積琪蓮貝西 占布朗 主演
美藝公司榮譽發行 鄭重推荐
哀艷感人慾愛挑逗

閤府統請
每天加開早場
和路迪士尼巨片

恒星・金門・樂
H 448007
最後一天
青春活潑 熱情戀愛名片
三月情花開
特藝七彩

今天五場映

今天兩院聯映
華夏公司七彩新招武俠巨片
江彬・李璇・吳彬 領銜主演
追命殺手

今天四場
林黛 江明 魏蘇
春梅

連滿兩週認真威水
活色生香其味無窮
桃色架步 匙孔窺秘 室內春光 一目了然

不日獻映

花墟上演聯賽 電話損兵折將 星島應增兩分

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，由電話對星島，在九龍花墟球場舉行，下午三時三刻開賽。預備組下午二時交鋒，門券一律收二元四角。

本季足球聯賽，已晉入第二循環，爭標隊伍，與護級隊伍，已逐漸明朗。星島位居四强之列，而電話則是倒數第四，强弱懸殊。不過，星島近況平平，上仗對元朗，勝得有點幸運，倘若今仗仍依然如是，電話便有機會追和了。

電話在聯賽已戰十四場，三勝、五和、六負，已失十六分，共獲十一分，戰績低落，現正在護級關頭。電話在季初表現不俗，僅以一比一踢和星島，不過，電話由於有前鋒主將吳汝賢折足，不能上陣，以致前鋒進攻無力，較季初時狀態減弱。凡是自吳汝賢斷脚後，電話作風似有改變，在數仗中皆有超技術的表現，這是導致電話成績更趨低落的原因之一。

星島在聯賽已戰十三場，五勝、五和、三敗，已失十一分，共得十五分，戰績未符理想。由於失分太多，爭標機會已微，最近狀態平平。

星島前鋒力弱，而後防却爲十四支勁旅最穩健的一隊，其中尤以中堅翁柏榮，頭腦冷靜，身裁高大，爲本港最佳守衛之一。不過，最近似不在狀態，如果星島今日不提高警惕，則歷史重演，再被電話追和，也不出奇。

港隊參加亞青盃賽 四月廿二出發 七日至廿一日舉行集訓

【本報訊】本港出席第十三屆亞洲青年盃足球賽，決定四月廿二日出發，飛往東京，並于廿日舉行授旗禮。

第十三屆亞青盃足球賽，定四月廿四日至五月五日，在日本東京舉行，本港足球總會已選定一批青年軍進行集訓出席比賽，並推定蘇得利及石也谷爲正副領隊。至于教練一職，昨天訓練小組召開會議，選出駱德興担任。

足總訓練小組昨在會議室召開會議，出席者：蘇得利（主席）、石也谷、陳侔文、袁耀洪、黎頌賢等。

會議並決定出席亞青盃賽代表球員，由四月七日至廿一日兩週期內，入營集訓兩週。

有關從蘇格蘭來港效力流浪的麥佳及積奇，代表本港出席亞青盃賽問題，蘇得利席上表示並未有違反章則，兩人均持有英國護照，又未背出席過國際足球賽。不過，他最後仍然謂，此事已向國際足協秘書查詢，正等候答覆中。

有關本年青年盃淘汰賽，決繼續籌辦，到明天才截止報名，刻已有十二隊參加角逐，待止截報名之後，定下月三日抽籤編排賽程。

本年最佳青年球員頒獎禮，定四月廿一日舉行。

會議結束之前，蘇得利報告足總已購一部七十年代足球紀錄片，短期即可運抵港，該片內容，可看到巴西比利、西德蓋勒等國際知名球星的優異球技，待運抵港後，即可招待有關人士觀看。

甲組足球聯賽 電話星島陣容

（電話）

陳光榮

張志培 劉添 岑志強

郭秋明 郭振華 馮中元

楊振滔 蘇紹興 劉同興 余卓平

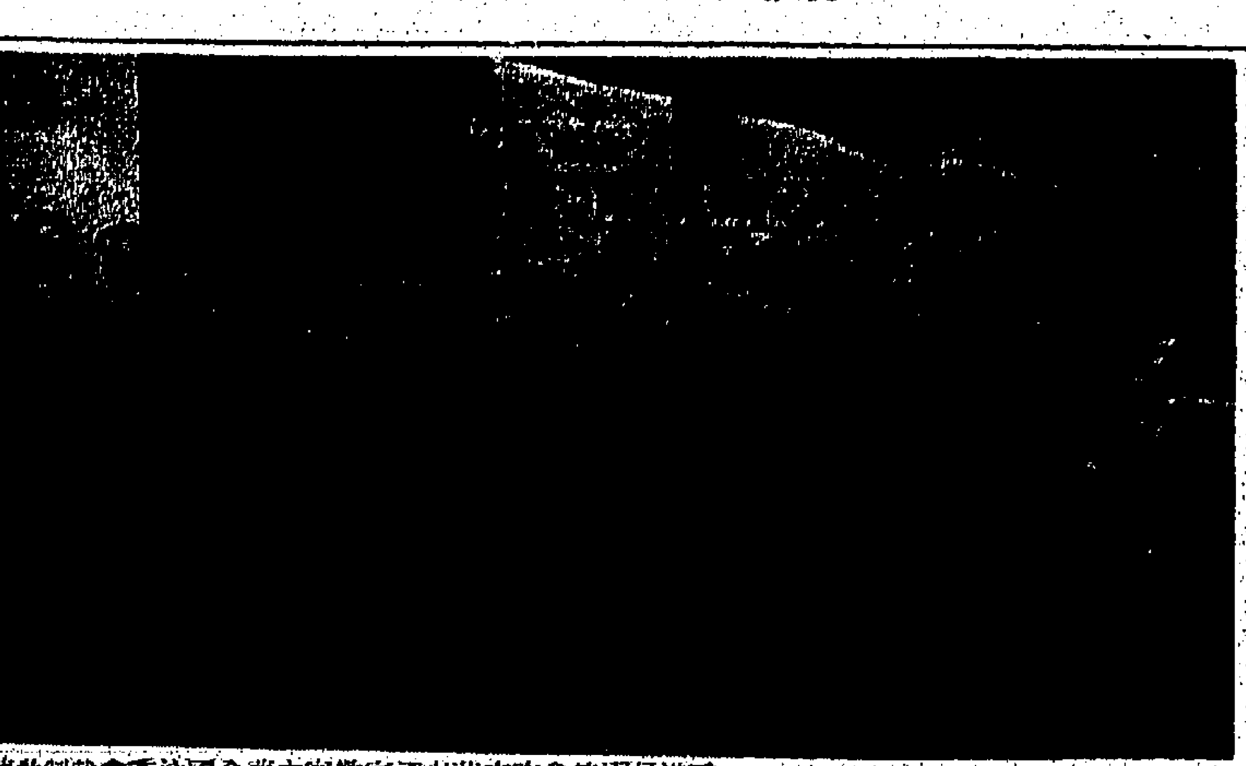
（星島）

區永雄

翁柏榮 謝國强 何容興

何耀强 馮紀魂 麥天富

曾聰官 袁權添 楊少年 區彭年



拯總頒發證書

香港拯溺總會昨在英京酒家歡宴中華全國游泳委員會裁判教練研究團，及頒發名譽拯溺教練證書及拯溺章後，賓主合照。

亞洲盃中區預賽 五月廿一日在曼谷舉行

【本報訊】香港足球總會，頃接亞洲足協來函，謂一九七一年亞洲盃中區預賽，將于一九七一年五月二十一日開始，在曼谷舉行，比賽的條例如下：

一、每一隊包括二十二人，其中十八人爲球員，三人爲職員，及一位國際球證。

二、所有參加的隊伍，須自負去程機票。

三、賽會負責比賽隊伍返程的二十二人機票。

四、門票收入百分之十，將均分與參加比賽的隊伍，包括主辦國在內。

五、主辦國負責各隊在泰食宿，及舟車費用。

今日會議 體記聯誼會

香港體育記者聯誼會，定今日下午六時半在灣仔百樂門二樓召開月會，屆時由輪值幹事潘耀章召集人，希各會員依時出席。

中華游泳裁判團員 考獲拯總教練 證書及拯溺章

中華全國游泳委員會裁判教練研習訪港團十五人，日前考獲拯溺名譽教練證書及拯溺章，香港拯溺總會昨日下午八時，在英京酒家舉行隆重頒發拯溺教練証書及拯溺章。

這次中華全國游泳裁判教練訪港團，主要是研究港台兩地的游泳及拯溺技術，該隊曾於星期二、三，兩天，與香港拯溺總會考試官，到淺水灣總部，互相研究有關拯溺工作，經過嚴格考試，全體考獲拯溺教練証書，及拯溺章。此項拯溺章乃英國、加拿大、澳洲、及瑞士各國所必須考獲者。英女皇，及英國太子，亦曾考取此章。昨天這項隆重頒獎儀式，由拯溺代表會長鄺國理、副會長趙不弱主持。

昨晚除隆重舉行該項頒發證書外，拯總爲盡地主之誼，並設酒會，歡待中華隊梁華康並送出全場香檳美酒。

計考獲名譽教練證書及拯溺章者，有領隊吳傑，副領隊李文光，團員武首勇、林承謀、郭振華、鄧生祺、章琦、趙騫、劉音、林竹茂、林滿生、江澤民、李坤福、任富勇、蘇金德十五人。

昨晚與會者，除中華隊全體外，主方有代會長鄺國理，副會長趙不弱，主席郭汝銘、郭鎮恒、成錦倫、羅衛榮、梁華康、羅進邦、談鑑泉、馬景祥、邱木生、盧清通、陳倖能、陳山河等。

澳洲聖佐治隊 多爲移民不少北歐好手 教練拿士域南斯拉夫籍

【本報訊】香港足球總會，昨日公佈行將訪港的澳洲聖佐治布達佩斯足球隊球員之名單及簡歷如下：

傅利沙：守門員，二十二歲，生于澳洲，于一九七零年加盟聖佐治隊，是一九六九年澳洲世界盃隊成員，已婚。

山度：右後衛，二十五歲，生于澳洲，一九六九年澳洲世界盃隊成員，原任職中鋒，已婚。

沙化：「清道夫」，二十八歲，生于德國，十歲時移民澳洲，去年隨澳洲國家隊，作世界環遊比賽，是澳洲最穩健的守衛，已婚。

于生域：中衛，二十四歲，生于南斯拉夫，兩年前來澳洲，是南斯拉夫甲組球員。

哈利士：中衛，二十二歲，生于澳洲，具有高速度，已婚。

威廉士：十九歲，生於澳洲，一九七零年隨澳洲國家隊，作環球旅遊，未婚。

摩根：後衛，二十二歲，生於澳洲，身高，頭球極佳，未婚。

單頓：中鋒，二十六歲，生於英國，效力於劍橋城半職業球隊，一九六八年前往澳洲，是澳洲國家隊去年環遊世界的射手。

艾斯頓：中鋒，二十二歲，生於英國，國脚。

華倫：中衛，二十七歲，生於澳洲，隊長，已婚。

金寶：中衛，二十歲，生於蘇格蘭，未婚。

亞邦尼：中鋒，二十四歲，生于何牙利，一九五七年前往澳洲，具有良好射門脚頭，已婚。

晏特臣：中場球員，三十六歲，生于蘇格蘭，澳洲足總有牌教練。

艾士尼：中場球員，二十四歲，生于蘇格蘭，左脚射球利害。

高富白：後衛，二十二歲，生于澳洲。

希路雲：守門員，十七歲，生于澳洲。

拿士域：教練，三十五歲，生于南斯拉夫，是澳洲國家隊教練，一九七零年帶領澳洲隊環遊世界。

客軍今日下午五時半在華協會作最後一次研習，華泳方面亦將有郭振恒、劉金疇、梁華康等出席，共同研討。又華協會副會長王華生，昨晚在九龍喜相逢酒樓，歡宴台游泳技術訪問團，同時亦爲其屬下中華造船廠有限公司、中華建築工程公司、中華風電針公司設春茗，各體團人仕，多被邀請參加。

中國健身會 春節聯歡

中國健身會理監事同人，於昨日下午八時，在彌敦道酒樓文娛廳舉行春節聯歡，到有該會名譽會長何智煌，會長祁潤華，陳昌洤，理監事石鑑輝，楊鴻，副理事長朱叔逵，總務鄧紹南，監理監事黃光甫，曾少明，吳炎，梁滿榮，鄭醒民，黃安瀾，何子明，黎宋芬，廖延楷，梁蔡航，吳炳桑，何景常，彭弓，倫潤，蘇悅安，彭金泉，郭煥章，劉廣才，李健生，區均朝，勞甫堯，黎漸鴻，陳樹衍，劉大川，梁勉輝，甄金重，黃啓東，徐少明等多人。席間由理事長石鑑輝致新春賀詞，並讚揚名譽會長何智煌熱心體育，盼各理監同人再接再厲，努力會務，發揚中健之優良傳統。

紐約華僑足球隊 擬秋間來港 由侯澄滔担任教練 星島願意接辦比賽

【本報訊】由居留美國紐約華僑足球好手組成的紐約華僑足球隊，計劃於本年九月至十月間，來港比賽兩場之後，再回國參加萬壽盃足球賽。

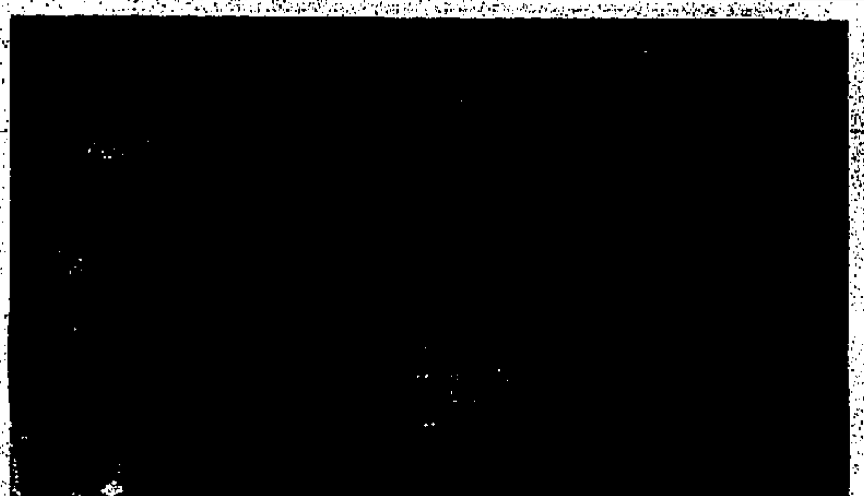
此紐約華僑足球隊，由侯澄滔任教練，據說球技不錯，實力與本港球隊，並非有很大距離。侯澄滔過去是本港足球好手，是著名左翼，曾代表中華民國出席第二屆亞運奪得冠軍，於多年前離港赴美國營商。

該隊早之前，該隊曾來函本港足球接洽，有意來港比賽兩場，足總原則上接納，但通過不收門票，該隊對此不表同意，繼後經獲得星島會願接辦該隊在港兩場賽事，準備一場由星島迎戰，另一場則用星島與其他友會，以聯軍名義，與該隊磋商，條件是六四分賬，客隊佔百分六十。本來，客軍希望在港兩場比賽中，有一場與聯隊對抗，但星島鑑于目前職業球員車馬費及保險費，甚爲昂貴，因而此一條件，無法接納。

據悉：星島所以願意接辦紐約華僑足球隊訪港賽事，主要是爲他們將來遠征美國鋪路，事關去屆他們遠征美國，一切經費備就緒，結果因主辦星島征美賽事的負責人臨時變卦，功敗垂成。惟星島對此事，將來有機會時，仍希望能達到目的。

杜璐担任 台盃隊教練

【本報訊】前名劉煌總之越南籍網球好手杜璐，已被香港草地網球總會，聘爲香港台維斯盃代表隊的教練。杜璐將由明天開始訓練香港的代表，至三月二十七日台維斯盃分區賽舉行爲止。



・神貓奪標・ 四海保齡球場副經理潘達强（右）頒獎與女子晨早保齡聯賽冠軍神貓隊代表合影。

昇巴聯賽 宣告改期 明日無戰事

【本報訊】由于原定明天在南華球場舉行的東升對九巴甲組及預備組足球聯賽，宣告改期，所以本週末甲組足球賽，便無戰事。

此場比賽，將于下月四日，在花墟球場舉行。

又：排定本週星期日在跑馬地場舉行的乙組足球聯賽加山對鐵行，亦改期比賽。

印尼栢尼他隊 擬三月中訪港

【本報訊】據足總消息：印尼栢尼他足球隊，擬於三月十五日後來港訪問。栢尼他足球隊，是印尼甲組勁旅之一，此行並準備借柏迪斯隊的蘇捷圖、卡迪、夏丹圖與依士華迪。栢尼他隊要求一千五百美元一場（最低限度兩場），在港舟車費、食宿等，但客軍則自己負責來回機票。

紀政談婚後生活

【中央社巴黎特派員蘇秀法二月十五日航訊】中華民國田徑女傑紀政，在巴黎四十八小時的停留中，成了重要新聞人物，有一個法國人說：這兩天法國電視、廣播和報紙報導，幾乎淩駕法國總統龐畢度訪問非洲五國的新聞之上。法國國營電視台，也曾以三分鐘的時間，播映訪問紀政的實況。

上月間被法國體育什誌「運動界」，以八十三分，選爲「一九七零年世界最佳運動員」，並由法國體育俱樂部，邀請紀政訪問巴黎三天。

紀政和她的先生瑞爾，原訂十一日從洛杉磯經倫敦飛抵巴黎，因爲當天倫敦大霧瀰漫，被迫在那裏停留一夜，直到第二天中午，才降落在巴黎奧利機場，當晚參加法國體育俱樂部舉行的盛大頒獎酒會，在鎂光燈的閃耀下，在全巴黎運動健將和藝壇名人的掌聲中，接受了法國體育界給她的最高榮譽——金鷄獎。

要回中國定居

紀政穿着淡紅色泰綢中國旗袍，配一件同色花外套，不施脂粉，雍容大方，她在接受頒獎後致詞說：「我的國家是中華民國，等我的丈夫退休以後，我們要回到那裡定居」：紀政所表現的愛國真情，感動了千千萬萬海外的中華兒女，尤其在此刻和中華民國沒有邦交的法國，發出這個聲音，更含有啓示性的作用。

紀政說，她不擅于作長篇大論的演講，但不超過十分鐘的簡短致詞，和問答式的談話，相信是勝任愉快的。這次她在巴黎對外國新聞記者訪問的因應自如，就証明了這一點。她很安靜，有耐心，態度謙和，這些都給法國記者們留下了良好的印象。她的巴黎之行，無形中替中華民國做了一件重大的國民外交工作。

下厨不會燒菜

談到她的婚後情況，紀政說他們的家庭生活幸福美滿，但是非常忙碌，她說她不會燒菜，正如瑞爾在「婦女田徑世界」月刊所寫「紀政喜歡吃，但不是一個好厨子」，每天從學校回家，祗會做一塊簡單的烤肉，瑞爾也吃得津津有味。「瑞爾幫你洗碗嗎？」「他那會洗碗，不過他會擺桌子，每天早晨的咖啡和麵包，也由她負責準備」。

「黃昏時，你們作些什麼消遣？」「我做功課，瑞爾讀報紙，每天黃昏就這樣很快的過去」。「那麼你們的週末應該是很悠閒的」。「星期日早晨，我照例要到運動場練習兩小時，回家後，我洗衣，瑞爾是「女子田徑世界」月刊的編輯，要寫文章，打字」。

在法吃中國餐

紀政在回答中央社記者問題時，臉上總是泛着愉快的微笑。

在法國體育俱樂部，替紀政安排的訪問節目，十分緊湊，直到離開巴黎的那天早上，才抽空赴我駐聯教組織經常任代表姚淇清的早餐會，在座的有丘正歐副代表，藤永康僑領，和中央社記者。紀政一連吃三碗稀飯，對姚太太自做的松花皮蛋，讚不絕口，她說，這頓中國式的早餐，使她感到無限親切，就像回到故鄉一樣。

實力馬狀態勇熱門演出可望正常 雙成大班倍麗可勝

權威配强必勝 佳人鬥志最强

第一場第八班一哩。

「飛輪」、「老友記」、「寶島」、「愛琴海」大致不出。「及鋒」毛色光潔，鼠勁甚强，論態已有上佳水準，對手雖强，仍可冷敵。「女飛俠」課脈人員表示今次遊戰，「東方美人」態況相當好，可惜材料有限。

「無敵」胃納平平，爭勝不易；「奔」健康正常，快開有力，不難放到。「愛爾蘭花」渾身是火，可惜靱力未足，恐難放到；「風流劍俠」路程略嫌短。

「佳人」健康狀態正常，鬥志十足，爭入位置並非太過苛求。

「二澳」僅及水準，健康始終未足，熱捧不宜；「鐵塔」鬥志欠足，可勝不穩。

綜合大勢選馬：正選權威，副選佳人，冷選及鋒。

雙成古壘佳連贏 夢娜大勇忌配弱

第二場第六班一哩。

「五星上將」、「兩家好」不出；「領寶」步調欠順，敗陣無疑，不宜過捧。

「古壘」週來確谷甚烈，未必無因，提防放入一席冷配。

「的確叻」末段力弱，可以不理；「美國生菜」健康欠佳，胃納頗差，機會欠穩。

「安娜」狀態仍勇，可惜靱力成疑；「雙成」超班態勇，實力鶴立鷄羣，不勝無歸矣！

「飛碟」年齡漸長，態況平平無奇，爭勝不易；「夢娜」年高力强，先要洪雯康起步跟得好，大冷可爆。「雪路鷹」論態够勇，可惜勤度平凡；「快樂年華」懶馬要力騎，何國英未可勝任；「鳳凰」鬥志未足；「好野」狀態欠勇。

綜合大勢選馬：正選雙成，副選古壘，冷選夢娜。

大班保必得出擊 再一星灣大冷門

第三場第二班六化郎四十碼。

「雲中鹿」不出；「保必得」胃納甚佳，步姿盈有勁，雖然池仔棄之，亦防「底出」。

「大班」屢谷兼施，口重步急，出脚順滑，外避劣習改善，可以贏馬。

「必博」前速欠銳，小休復出，態況初回而已，未足重視；「金滿谷」路程不合，機會不多。

「足水」愈跑愈差，前途不堪設想；「一氣呵成」胃納正常，冷敵無妨。

「再一星灣」谷到火紅火絲，已屆爭霸份子，提防突爆；「長勝」狀態相當勇，可惜快地不足，機會渺茫。

綜合大勢選馬：正選大班，副選保必得，冷選再一星灣。

荷蘭之寶仍可拼 大勝貿高冷佳選

第四場第六班一哩。

「開心」、「多心」不出；「初聲」胃納正常，而實力寥落，雖配鄭棣池，威脅力不多。

「妙手」狀態呈勇，毛色光潔，配李霖當屬，此系主力馬，爲冷敵佳選。

「利博」毛彩烏黑光充，但此程過長，機會不多；「飛馬」催谷甚烈，可惜强手太多。

「揚名聲」、「小英雄」實力未及；「荷蘭之寶」週來磨谷兼施，弗列濶油，已臻最佳水準，只須鄭飛雲騎得好一點，可以贏馬。

「寶山」秘密加工打磨，若然熱門失準，或有機可圖；「領航燈」火氣特盛，一切進展良好，只要鞍後人有心拼殺，威脅力大。「得咗」門志可疑，未能得咗；「大勝」是今場必博之冷門馬，宜者特別推薦。

「飛蹄」態況平平；「星馳」胃納轉旺，冷配無妨。綜合大勢選馬：正選荷蘭之寶，副選領航燈，冷選大勝。

倍麗勇應可穩勝 人之像祥徵仍勇

第五場第二班一哩二五。

「倍麗」身型秀麗，跑姿佳，狀態顛峯，告爸士表示充滿信心，可穩操勝券。

「差利」狀態平穩，要睇李霖能否控制得宜，故此冷敵熱選。

「祥徵」胃納正常，渾身是勁，麥美倫亦表示必拼，不妨小捧。

「寶城」週來磨谷兼施，已供硬料，似乎亦有拼入冷配機會。「人之像」亦保持贏馬時水準，取捨任君決定；「飛快」易庭出戰，門志未足。

綜合大勢選馬：正選倍麗，副選祥徵，冷選寶城。

新時百得態佳 東方勇士可敵

第六場第八班一哩。

「帝王谷」、「體育精神」、「精粹」、「妙蹄」不出；「百得」狀態呈勇，配鄭棣池控制得宜，位置亦穩。

「連得」胃納欠佳，脚患可慮；「東方勇士」陰陽怪氣，小敵則可，熱捧不宜。

「高飛」老馬火氣仍盛，實力亦有一定份量；「藩酒王子」胃火旺盛，門志可疑，若然臨場起票，盯緊！盯緊！「夜遊時」、「新時」、「美庭」兩駒均谷到火紅火綠，正副難分，提防出冷。

「蓋世美人」、「南岸」門志未明；「宇宙船」亦爲陰陽怪氣馬，冷敵熱避；「御鹿」門志未足。

綜合大勢選馬：正選新時，副選百得，冷選藩酒王子。

霸王女最佳冷胆 再勝好着宜冷脚

第七場第二班六化郎四十碼。

「再勝」態況正常，門志十足，威脅力至大；「盈餘」配黃明晏，機會寥落。

「好收成」態況平常，毛彩暗淡，在今場裏面仍未達贏馬水準。

「好着」論質論態論配搭，都相當理想，獨忌路程短些少。

「電腦」起得未够，配郭子猷必定使人憧憬，熱而不穩，信不信由你。

「金將」沉得太久，未足重視；「霸王女」磨谷兼施，門志鮮明，最佳冷胆。

「全家歡」態況仍穩；「少女」昔日雄風，一去不返，表現殊劣。

中發白勝望甚濃 寶駿易配門志好

第八場第八班一哩。

「大家歡喜」、「藍閣」不出；「雪路鷹」態況大勇，獨忌加磅太重；「黑旋風」老退，不足重視。

「鐵騎士」毛采灰白，神態暗淡，機會不多；「寶駿」脾氣轉烈，不受催騎，早期配弱騎壞馬之結果。

「繁盛」易配鄭棣池，「喜寶馬第二」配陳浩祥，兩匹都不是冠軍相。

「萬能」神經馬，不足重視；「時裝日」門志未足；「好時光」此程不合。

「中發白」今次必定出擊，論態够勇，可以優先考慮。「輝煌」態況平平；「奔馳」實力寥落。

綜合大勢選馬：正選中發白，副選寶駿，冷選喜寶馬第二。

尾場混亂爆冷局 大殺星飛龍提防

第九場第六班一哩。

「愉快」不出；「奔跑」僅及水準，威脅力不大；「好厲害」態況平平，祇宜小敵。

「星景」胃納正常，可惜成熟程度尚遠離水準，機會不大；「榮華富貴」路程不合。

「追電」態況平平。「飛龍」谷到火氣十足，門志相當，大冷之材。

「穩健世界」勇態有增無減，威脅力依然大；「勝爺」吳庭主力馬，坐二望一。

「寶冊明珠」、「光茫沙」、「飛渡」門志欠强，上述各駒不足爲患。

「大殺星」胃納特盛，減磅出戰，亦須提防爲佳。

綜合大勢選馬：正選穩健世界，副選大殺星，冷選飛龍。

賽前特別提供

·活虎·

獨贏佳選

第一場：權威

第二場：雙成

第五場：倍麗

冷馬精選

第四場：大勝

第七場：霸王女

第八場：中發白

當日孖寶介紹

·老温·

第一關：權威 佳人

第二關：雙成 領寶

第一場第八班一哩賽。上陣馬匹配搭如下：「及鋒」許榮雄，「女飛俠」告登士，「東方美人」游定柱，「無敵」何國英，「奔」李霖，「愛爾蘭花」谷嘉，「權威」鄭棣池，「風流劍俠」郭子猷，「佳人」麥美倫，「二澳」達禧，「鐵塔」施霽華。

「權威」至今仍爲處女馬，本身質不弱，惜因性頗難騎，配吳庠如幾度搏殺，無功而返，可以講話輸到人怕，復課後即改由鄭棣池苦心琢磨，勇態更進大步，今加强配搭，鬥志無須懷疑，減磅出擊，機會甚濃；「佳人」愈戰愈勇，後勁凌厲，在麥美倫胯下，反應甚佳，現已强手無多，應屬坐二望一之選；「鐵塔」新勝猶勇，三甲可爭。綜合預測：正選權威，副選佳人，冷選鐵塔。

第二場第六班一哩。上陣馬匹配搭如下：「古壘」郭子猷，「領寶」李森，「兩家好」未定，「的確叻」鄭展棠，「美國生菜」梁存恒，「安娜」劉福雄，「雙成」鄭棣池，「飛碟」許榮雄，「夢娜」洪雯康，「雪路鷹」麥美倫，「快樂年華」何國英，「好野」陳浩祥，「鳳凰」居海光。

「雙成」質素超羣，能跟能鬥，上次在吳庠胯下戰長途，帶至臨門一步，始爲質高一皮之神通妙算所過，不足爲辱，復課所見，態況仍佳，配鄭棣池上陣，更有如虎添翼之感，取勝機會高唱入雲；將有威脅者，則爲「領寶」、「古壘」兩駒，惟與「雙成」相比，實力確差一皮！綜合預測：正選雙成，副選領寶，冷選古壘。

明日賽馬初步簡述

·生伯榮·

第一場第八班一哩。

「權威」突然易帥鄭棣池，門志十足，理可爭勝；「佳人」後勁凌厲，配麥美倫十分合拍，坐二望一；「及鋒」磅輕出擊，威力增强，冷敵最宜。

第二場第六班一哩。

「雙成」在同場一枝獨秀，可望穩守孖寶頭關矣！「領寶」狀態平穩，減磅上陣，可爭一席位置；「夢娜」質不差，多操露勇，威脅力至大。

第三場第二班六化郎四十碼。

「大班」質高態同，起步如飛，取勝機會甚大；「保必得」末段有勁，是坐二望一之選；「必博」班底强，提防爆出冷門來。

第四場第六班一哩。

「領航燈」大勇特勇，路程甚合，可望取勝；「荷蘭之寶」門志十足，位置一席應走不脫；「星馳」往績最好，負磅又輕，上佳冷配。

第五場第二班一哩二五。

「倍麗」質新當勇，快開勁靱，勝望最濃；「寶城」實力不弱，門志鮮明，威脅力大；「祥徵」段速平均，態況呈勇，提防亂竄而爆。

第六場第八班一哩。

「新時」狀態勇，潛質佳，一切具備贏馬條件，值得捧場；「宇宙船」勇態亦够，勝望並不遜於前駒；「藩酒王子」一降再降，留意捧場。

第七場第二班六化郎四十碼。

「霸王女」快開勁足，易配上陣，仍可制勝；「全家歡」同配許榮雄，人馬合拍，亦可拼勝；「再勝」演出穩定，亦須兼顧。

第八場第八班一哩。

「中發白」及「寶駿」質新當勇，頭馬非此即彼了。「寶鹿」前速不弱，狀態相當，出冷亦有可能。

第九場第六班一哩。

「好厲害」狀態已起，配麥美倫鬥志相當，足制勝；「大殺星」後上力足，負磅輕飄，威脅力大；「穩健世界」有餘未盡，仍須盯緊爲要。

按圖索驥

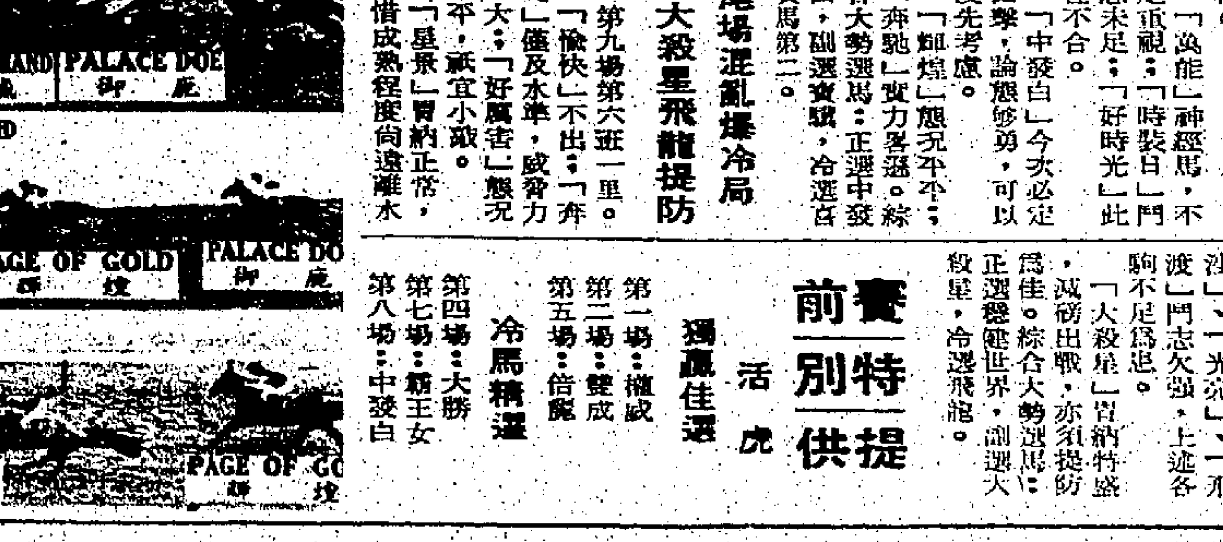
·至尊寶·

「權威」

第一場：「權威」質素並不超卓，但亦不致淪落至低班馬行列裏，來港至今，性懶脾烈，不論在新林士、趙仕端或吳庠胯下，屢拼無功，表現殊差，上季至今，經已連降三班了，近期走勢漸趨進步，前賽吳庠如力策入三甲，反應奇佳，現減磅出擊，譚文居將聘鄭棣池助陣，顯然有心衝底倍奪頭，易配殺馬，故此門志方面亦無疑問了。週來所見，操練空前積極，每次試跑，入直路力策之下，反應奇佳，今場唯一强手「女飛俠」已成鹿倍，當同室操戈之理，主力必放於此，可以贏馬矣。

「新時」

第六場：「新時」質新態勇，在彭祖胯下大熱倒灶後，再出紅牌騎師盃，配個經驗欠佳之熊蕎琪，結果行險着，志在分多十元八塊，當與進退失據，後上不及而敗，賽前態無關，現跑一哩賽最合脚法，逸待勞，操足上陣，配李霖減得三磅，同場對手均陰陽怪氣，形成本身有鶴立雞羣之態，李霖大概可憑藉此贏多一場頭馬了，照捧無誤。（註：兩場爲兩駒在紅牌騎師盃九化郎賽事，皆因配弱失手過程。）



第八回：刀劍恩仇清不了　江山萬贼劫難明

文中子這樣的英雄人物，竟然束手受縛，毫無作爲，實非小明始料所及。由此可以見得，女閻王佈置這個閻王坑，確似天羅地網一般，縱使是更厲害的人物也會遭殃，難逃毒手。

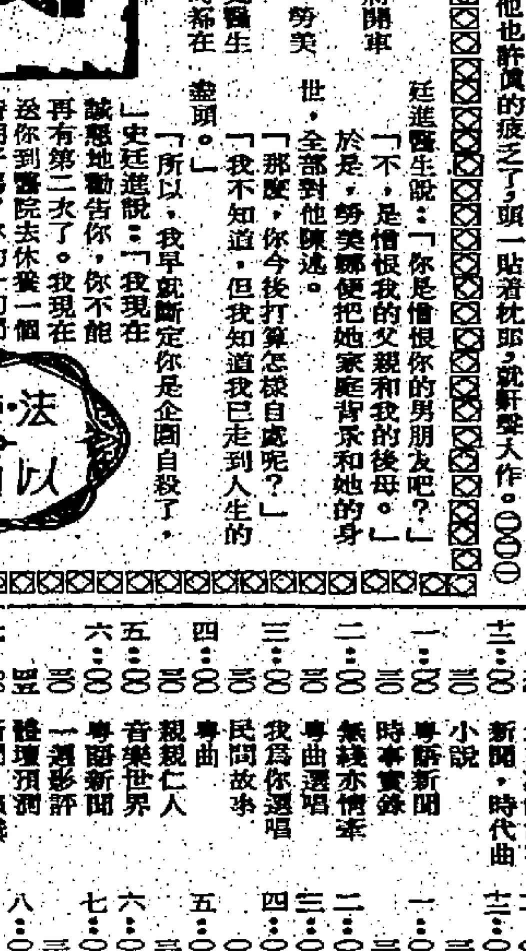
好一個文中子，縱了女閻王那麽說，剛開口即道：「賊婆娘休得囉唆，我祇要見圓明長老一面，死而無憾。你究竟把老人家放在那裡？」

區區幾句話便已顯出英雄本色。妙在不說他自己和玉山道人的事，祇說圓明長老，表現了念念不忘，同生共死的俠義朋友。顯得物有本末，事有終始，一先一後安排得恰好。

女閻王一聽便即冷笑道：「痴道士！爲甚麽不說正經的話，祇說那個老死奴？那個老死奴實在該死，與你何干？你是道士，他是和尚。道士爲甚麽苦苦要救和尚？我和你說的是終身大事，祇要你肯和我成婚，永遠作一個裙下不貳之臣，我便放了你這個心愛的美人兒。難道你忍心見她死得那麽慘，不肯救她麽？」

文中子仍然置之不恤，祇道：「你叫車大壽來見我！」

女閻王狂笑道：「幹嗎你還想見車大壽。老實說，你如不答應我，車大壽便會取代冷面四夫原來地位。他恨不得及早把你殺了。你還要見他作甚？」



文中子厲聲答道：「到了這個田地，難道我們還要怕死麽？我祇要當面向車大壽問一句話，看他的心肝究竟是怎樣造成的。你還是叫他來見我吧！」

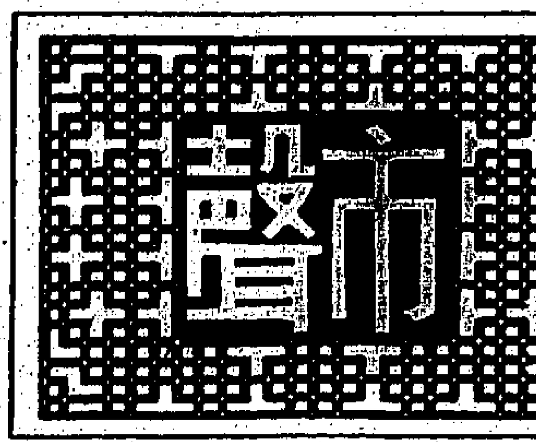
硬漢便是硬漢，幾句話說得鏗鏗鏘鏘的，使小明聽得更加感動，點頭不迭。

這時小明已逐漸瞧出女閻王躲在那一個角落。這是憑着「聽聲」的本領辨出來的。女閻王雖然詭計多端，善於掩藏，但因說話太多，給小明凝神仔細察了好一會，怎也沒法躲藏得了。

小明剛才所以默默無言，不露半點聲響，就是專心向這一點上面用功夫。祇要這點困難給打破了，便可以開始動手去救人。

常聽有說，「射人先射馬，擒賊先擒王」，閻王坑裏祇有一個王，那就是女閻王。但得擒住她，便不愁救不了玉山道人和文中子。反之，如莽莽撞撞去救他們兩人，便祇有送死的份兒，恰恰中了女閻王的詭計。

但是，小明還未出動，鼓柴又響，眼見有許多枝火箭破空飛過，呼呼作響。這都是有光有響的響箭，分由前後左右四方向文中子射去，但都在身傍一擦而過，並未射個正着。(一四四)



發生爆炸

在擁着女人喝酒的時候，野間和南馬等人正突然有一名武裝憲兵匆匆走進來，舉目四顧，跟着便跑到野間面前，向他鞠躬說：「報告隊長，我有話要跟你說……」

野間立刻起座，跑到一邊，過了一會，野間回座對客人說：「對不起，我有事要趕回部隊。」

「野間隊長，有甚麽事？」南馬愕然的問道：「你不回去不成嗎？」

野間附在南馬的耳朵輕聲說了一會，便匆匆的告辭了。

原來，灣仔憲兵隊發生了一宗爆炸案，有兩名日本憲兵和一名華人偵炸傷了。

野間雖然沒有向大家宣佈發生甚麽事，但轉瞬間，大家都曉得了，不過這個宴會並沒有受影響，許多人還是大喝大唱，弄得天翻地覆。

凌晨六時，大部份人須要被人抬上車上，因爲他們吃醉，躺在地上動彈不得。

等到家人散了，大家合力把地方收拾好，準備午間又開始營業。

谷家山和杏梅、大寶、文輝等人坐在酒吧間喘息，曙光從門縫中透射入來，他們都感覺到倦得要死，但總算應付了這個難關，也不禁喘了口大氣。大寶打趣的問：「大哥，你眞有飛天本領，平時，你沒有女朋友，但忽然之間可以找到幾十名女人，大哥，這班女人是幹甚麼的？」

「你看她們像幹甚麼的？」谷家山含笑的問。

「這很難猜，」大寶說：「她們儀態不錯，也相當漂亮。」

「大寶，找這幾十名女人，眞是傷腦筋呀。本來，大可以找着妓女來陪他們，但是生怕被日本人知道，認爲我們輕視他，但是，找正經的女人吧，誰願意來呢，況且我也不願意這樣做。沒有辦法，祇好託人到導遊社去找，雖然導遊社女郎的職業也並不正當，但總比掛正招牌接客的妓女好一點，所以我託朋友去選擇一些比較有姿色的導遊女郎來作陪……」(三〇)

「事實上她可能完全不記得我這個人，祇是爲了那點酬勞才答應這樣做的。」

「一個女人，縱然是出賣色相的，她願意爲了五千塊錢而使自己的名譽受損嗎？何况她將來還可能上法庭。」

「像她們這樣的人要甚麽名譽呢！」

「那末你就去進行好了。」

李媚兒是莫大衛的一個朋友推薦的，說此所提的條件也由他轉達。不過現在事情既已大致決定，他也不得不直接同她談談。

他們在一家飯館裡見面之際，李媚兒打扮得花枝招展，比他上次在宴席上見到她時更爲漂亮。

「李小姐，你答應幫我的忙，我很感謝你，」他一坐定，莫大衛就將話題打開了。

「我生來就喜歡替人排難解紛，祇是你的問題太複雜了一點。」

「呃，事情的確有點令你爲難的地方，不過大家事前說好了，倒也沒有甚麽的。」

李媚兒是個很會做作的女人，她雖見莫大衛說得如此輕易，頗有點不以爲然，說道：「莫先生，女人總是女人，大家都怕傳揚的，何况外間的人並不知道內情。」

「不會有很多人知道的。」

「你怎能保證呢？」

「因爲到時不會有新聞記者在場。」

「我要從旅館走向警署嗎？」

「這大概是不能免的。」

「這就夠了，莫先生，我至少得讓館裡的茶房和住客看到呢！」

莫大衛思索一下，說道：「祇要我離婚成功，我會好好報答你的。」

「莫先生，我不全是爲這幾千塊錢才來做這樣的事，實在是小莊一再求我幫你這個忙，我才勉强答應下來。不過直到此爲止，我還不知道到時是否有勇氣。」

「李小姐，你勉爲其難吧，我要找一個像你這樣的人也不容易。」

李媚兒側着頭，竭力想使對方明白自己是處在一種十分困難的地位。(一〇八)

楊必發向葉根攤牌

旣說了，自知言不由衷，話是自己說在先，今早上問葉根，拿了兩萬元去，還回不回來再見他們？隱含逐客之意，雖不明言，葉根未必聽不懂。現在對方自動的提出搬走，他反而問因何搬遷，不是打官腔嗎？

但葉根並沒介意，說出他的理由來——

「我不能長期的叨擾，雖承楊老先生和太太視同一家人，究竟不是眞正的一家人。」

這沉着含蓄的年青人，一向在肚子裏做事，此時所說，却大有人情味，楊必發覺得可以接上腔兒了。

「葉根，你旣明白我們待你如一家人，更不該提到搬遷的話了。」

「可是究竟不同，我究竟是我，短期叨擾，還可自己解釋，我祇是在別人家裏寄住，要是無盡期的住下去，連自己也無可對自己解釋了！年青青的，沒些兒志氣，算甚麽呢？算甚麽呀？」

葉根開口了，大大的開口了。不說則已，一說居然說出大道理來。飛仔能說出那樣的話嗎？能說出那樣的話，決不是飛仔了！

楊必發怕的是他不開口，不開口，你不是他肚子裏的蛔蟲，怎知道他肚子裏怎麽樣？開了口，肺肝如見，就不怕跟他攤牌了！

楊必發早想跟他攤牌，苦無機會，如今見他先吐露志願，便決意攤牌了！

「葉根，你有志氣，有志氣是好事，我比你痴長幾十年，自問有資格跟你談談經驗。」

「豈僅有資格，簡直可以指導我。」

「指導我不敢，並非客氣，社會變得非常複雜，活到一百歲，還是一個蠢才。何以故？新事物天天在發生，有些經驗過的，有些沒經驗過，誰敢說樣樣精明，你在學，我也在學，學不盡，誰能指導誰？不過相互研究，相互啓發，是每個人應有的態度。我以爲你的問題，或許能供給你一些意見。」(一九)

山川人物

奇女子柳如是

明末名妓柳如是，以章臺艷色，委身六十老翁錢牧齋，相得甚歡，牧齋歸世，如是且以身殉而紓牧齋身後之禍。

顧齋

明末名妓柳如是，以章臺艷色，委身六十老翁錢牧齋，相得歡甚。牧齋歸世，如是且以身殉而紓牧齋身後之禍。自古以來，西陵松柏，才矣，未聞擇所從。番卿月仙，齊邱散花女，得所從矣，而節無聞。世多稱柳如是爲奇女子。

如是慧倩工詞，在章台日，色藝冠絕，一時才彥奔走枇杷花下，車馬如雲，惟獨心許牧齋，而牧齋亦雅重之，遂因緣委幣，如是乃歸牧齋。由是唱花詠柳，固無虛日，而閨房調謔，尤爲情洽，如是嘗問牧齋何所見愛？牧齋言愛卿膩白髮烏。反問如是，如是則云：愛君髮如妾膚之白，君膚如妾鬢之烏也。相與大笑，成爲美談。牧齋老矣，恒餌壯陽補品，以媚如是，如是戲爲外强中乾，縱情調笑，互不拘執如此。

牧齋生平喜借債，晚年多難，益就窘困，牧齋卒，索債者蹀而環門，詬辱侮辱，欲盡變其產，牧齋之子，文弱無能，魂飛魄散，莫知所措。

如是於牧齋易簀時，已奮殉意，至是泫然起曰：「我當之。」遂好語對諸人曰：「尙書奪盡負爾貲金，卽負，固尙書事，無與兒女身者，但願稍緩之。」衆輩已得所欲，錄稍逾，然環門如故，柳中夜刺血書訟牘，遣急足詣郡邑告難，自取繯帛，結項死在牧齋遺體側。且日，郡邑得牒，又聞如是自戕，遣隷執諸人問迫死柳如是之罪，皆雉竄鼠脫，不敢相逼，牧齋得寧。牧齋子德而哀之，爲用匹禮，與牧齋並殯焉。吳下人士，嘉其志烈，競作詩誄美之，至累帙云云。

「北厠集」有題「柳如是小像」，足稱詩史。其時日：「女假男粧訪名士，絳雲樓下一言契，美人宜嫁六十翁，雖不鬢眉亦奇氣。妾膚雪白鬢烏烏，伴郎白髮肌膚烏，肯同搽粉稱眉烏，並頭持門勝丈夫，扁舟同過京口泊，桴鼓金山韋如許，何代青樓無偉人，可惜傻家貸主惡。早聞鼙叟爲降箋，不遣朱游和袁粲。妾勸郎死郎不應，妾爲郎死可自惡，褚公偏享期頤壽，毛惜終爲節俠稱。三尺青絲舉命處，尙恨不死在金陵。畫圖今識東風面，果然絕代紅妝艷，誰知膩粉柔脂中，別有愛民心一片。君不見同時卞玉京，心許鹿樵事未成，旋識貴人爲秦婦，流離含淚寄蘭炎。又不見顧眉生，榮華曾擅橫波名，嘗其夫歸從賊日，捧泥塗面逃出城。一樣平康好姿首，青青終讓章台柳。」

錢牧齋屈膝仕清，尤甚於吳梅邨，梅邨猶有詬之，而況牧齋品學，遠不及梅邨乎？是故後人頗多貶之。或謂牧齋固一老淫蟲，借債以供其揮霍，債台高築，未嘗慮及如何清還。明亡，仍出仕爲尙書，服清官服，效洪承疇輩勝一籌而已，不外貪圖富貴，殊不足道。至柳如是不惜委身於衰翁，亦徒欲享榮華，故不能與牧齋同死於金陵陷落之日，而死於牧齋身後破產走投無路之時，其死也，實被迫而萌短見。又因是亦一死，刺血爲書告狀，以謀抵賴債務，卑劣極矣，何得譽爲奇女子？苟牧齋遺產豐裕，下半生無稍缺，或非已將人老珠黃，柳如是想不致輕生，尚猶止當盛年，不能斷其必不致飛紅過別枝也。譽之爲節烈，未免過耳。於時之葛嫩娘，歸桐城孫克咸，江上之變，孫間道入閩，授監中丞楊文驄軍事，兵敗被執，主將欲犯嫩娘，嚼舌死，此則眞節烈，如是何得當焉。

半靜寂地帶

丹尼

新財政預算，是水費增加而取銷電視牌照費。普通屋水人家，每月減少牌費三元，足以彌補每月增加的水費而有餘。

× × ×

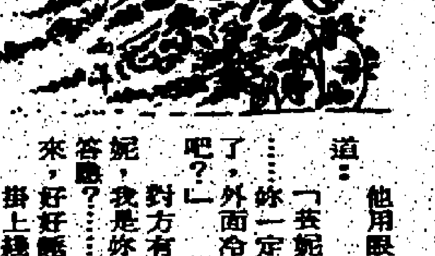
每千加侖水費，將由二元加至三元，飲食業表示「毫無疑問」將會加價。

向來飲一百加侖白開水的茶客，加價一角可也。

× × ×

政府醫院的每日收費，將會增加。據財政司說：現時政府醫院的每日收費，實不足以支付未煮熟食物的價格。

假如每日收費，高到可以餐餐吃牛扒，病人的情況，祇有更嘔心而已。



他用眼睛向我求情，又對着話筒說道：

「芸妮，妳好好的睡，不要擔心我……妳一定要我回來？芸妮，現在很晚了，外面冷得很，妳也不願意我着涼的吧？」

對方有一陣子沉默，他又說：「芸妮，我是妳爹嗎，我這樣求妳，妳也不答應？……好，好，明天我一定會早回來，好好睡啊，晚安！」

掛上綫，他如釋重負地舒一口氣：

「好了，她們答應了！」

我心裡充滿了一種說不出的味道：父親的行動，要女兒批准，難道金錢竟有這樣大的魔力，可以使所有的人向它低頭？

我是註定失敗的，不單失敗在道德觀念、社會輿論和法律條例的壓力之下，更主要的是，我無法與金錢抗衡。

如果我有錢，我肯定可以把他買過來。不過，即使我擁有千萬家財，我也不會去買一個用錢就可以收買的男人，用錢可以買的人，怎麽能算是眞正的人呢？

我從小就嚮往於一種愛得很眞、很深，不畏任何阻撓，甚至不惜拋頭顱、洒熱血的愛情。可惜，在現實生活裡，這祇是一種夢想，一種天眞得近乎痴妄的夢想。有一位女作家說：「從古以來，眞正爲愛情犧牲的，祇有一個林黛玉」。但是，別忘了林黛玉祇是小說中的人物，而且，她不是「現代人」啊！

現代人缺乏這種不計功利的純情，這實在很可悲，也實在很可憐。眞眞正正的愛情，到底在那裡才找得到？

沒有人能給我解答。

「不要怪芸妮，她對我很孝順，」他按着我的肩膊，說：「她因爲太關心我，所以才口不擇言。」

我偏過頭，沒看他，祇低低地說：

「你該睡了！」

他也許眞的疲乏了，頭一貼着枕頭，就鼾聲大作。(一〇〇)

二四　會服過量迷幻藥

「請問勞小姐，你住在那裏？我將開車送你回去。」史廷進醫生說。

「我是行無定向，居無定所的。」勞美娜說。

「你可以說是過着神仙生活，」史醫生微笑對她說：「那麽，你每天廿四小時都在馬路走來走去嗎？」

勞美娜答不出話，祇疑惑地注望那個另具型格的面孔。

「勞小姐，你還是把你的問題對我說清楚吧。」

「我實在沒有甚麽可以對你說，因爲我做過的事，和說過的話，已完全不記在心頭，」勞美娜說：「使我永遠不忘的，祇有憎恨兩個字。」

「愛會變成恨，而恨也會變成愛的。」史廷進醫生說：「你是憎恨你的男朋友吧？」

「不，是憎恨我的父親和我的後母。」於是，勞美娜便把她家庭背景和她的身世，全部對他陳述。

「那麽，你今後打算怎樣自處呢？」

「我不知道，但我知道我已走到人生的盡頭。」

「所以，我早就斷定你是企圖自殺了，」史廷進說：「我現在誠懇地勸告你，你不能再有第二次了。我現在送你到醫院去休養一個時期好嗎？你的一切問題，我將可以向你提供意見，及設法爲你解決的。」

勞美娜沒有答應，但至少，她並不反對。

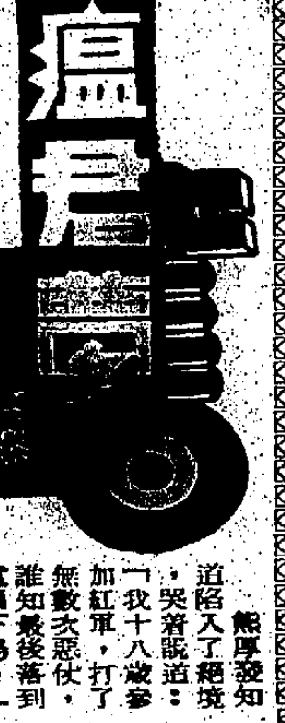
於是，史醫生便替她安排在一所設於山頂的療養院暫住。

當晚，史醫生接到療養院的檢驗報告書，他的病人，是有服食過量的迷幻藥物。

× × ×

白克信今天到勞炳仁的寫字間拜訪。引領他進去的，就是勞炳仁的秘書雷荷蓮。

「白先生，」勞炳仁說：「我知道你曾和我的妻子及我的叔父會過面，現在，可有甚麽指教呢？」



第卅三回　大[illegible]九州　陰謀逞一快　[illegible]山鳴鼓　延水恩仇

熊厚發知道陷入了絕境，哭着說道：「我十八歲參加紅軍，打了無數次惡仗，誰知最後落到這個下場。」

李先念說道：「厚發同志，你不要難過，你已經入了黨，就要聽黨的安排，現在給你一份證明書，證明你是一個優秀的共產黨員。」

熊厚發正在哭泣，聽到這句話當時止住眼淚，問道：「我要這個證明書幹麽？」

李先念說道：「等到你的傷勢好了，可以回去陝北見張主席、朱總司令，這就是你的身份證明。」

熊厚發說道：「這簡直是奇聞，張主席、朱總司令誰不認識我，還用得着你的證明書。」

李先念此時已掏出日記來撕下一張紙，用鋼筆寫好證明書交給熊厚發，說道：「厚發同志，你要好好地保存，千萬不要落入敵人手上，這是我黨秘密文件。」

熊厚發淒然一笑，把證明書放在口內嚼爛吞下去了。

李天煥看見頗爲愕然，問道：「厚發同志，你怎麽把證明書吃了？」

熊厚發說道：「政委要我好好地保存，在這個情形下，我保存在甚麽地方，如果被敵人得了去，我不是死後還落了一個洩漏黨內機密的罪名，不如吞下肚算了，最爲安全。」

李天煥覺得臉上熱剌剌地好似被摑了一巴掌。

李先念却面不改色，連連點頭道：「厚發同志實在深明大義，是一個標準的布爾什維克，你這段英勇事蹟，我將來一定報告張主席同朱總司令。」

就在這時，八十八師政委鄭維山趕來了。鄭維山與熊厚發兩人共同出生入死多年，但是內心裏芥蒂也頗深，根據中共的規定，師長要聽政委領導，熊厚發個性粗魯，不肯聽鄭維山擺佈，兩人時起衝突，熊厚發受傷之後，剩下的殘兵就由鄭維山指揮。李先念要把熊厚發留下，不過也得到了鄭維山的同意。

見面說道：「厚發同志，我們這一分手，不知何時再能見面，你有什麽事要我辦嗎？」

熊厚發冷笑道：「沒有事了，就算死後要埋葬，你也沒有機會，我還有什麽事要你辦！」

鄭維山忍住氣說道：「你有什麽事要交待我呢？」

熊厚發說道：「我交待你一句話，遇到有受傷的同志，趕快一槍把他打死，可不要留着他活受罪。」

鄭維山有點忍不住了，李先念又勸道：「厚發同志實在深明大義，所提辦法都能針對着黨目前的困難，我們一定要加以考慮，現在既然這樣決定，就請維山同志派出一排人留在這裏掩護厚發同志打游擊。」

鄭維山跟在後面，說道：「政委，我怎能再派一排人給他，我們沒有多少人了。」

李先念笑道：「你可以把體弱不能動，帶着也是累贅的官兵挑了十幾人，留在這裏，也解決了另一個問題。」

鄭維山點頭道：「還是政委見識高，就這樣辦！」(九四〇)

播音電視節目

香港電台
六：〇〇 專題新聞
七：〇〇 倫敦專題新聞
一五 海員空缺報告
三〇 查根問底
八：〇〇 專題新聞
一五 空中問答
九：〇〇 雜菜價格報導
三〇 音樂世界
十：〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 專題新聞
三〇 米高濶的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
三〇 小說
一：〇〇 專題新聞
三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
三〇 專曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
三〇 民間故事
四：〇〇 專曲
三〇 親親仁人
五：〇〇 音樂世界
六：〇〇 專題新聞
三〇 一週影評
四五 證壇預測
七：〇〇 新聞，演講
一五 競選演詞
三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞，喜劇
四五 倫敦專題新聞
九：〇〇 本台藝員演唱
四五 每週報章文摘
十：〇〇 專題新聞，電
話說心聲
十一：〇〇 專題新聞，風
虎豹龍集
時代曲
十二：〇〇 專題新聞

商業第一台
六：〇〇 新聞簡報
座右銘
七：〇〇 新聞簡報
天氣預測
新聞報告
歐西曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚及婦
三〇 女雜誌
十一：〇〇 現代小說
三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，專曲
四五 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三〇 新聞簡報
三：〇〇 歷代名雌
四：〇〇 一曲寄心聲
五：〇〇 兒童小說
六：〇〇 港九時事
七十年代
七：〇〇 新聞簡報
十八樓C座
八：〇〇 天羅地網
賽馬漫談
九：〇〇 港九時事
短篇喜劇
十：〇〇 新聞，小說
文藝小說
十二：〇〇 時代曲，南音

商業第二台
新聞商報
中國文選
各位早晨
新聞報告
各位早晨
馬場動態
升中指導
股市行情報導
爲你歌唱
股市行情報導
社團活動報導
音樂的約會
股市行情報導
時代曲
專曲點唱
股市行情報導
年青人時間
新聞簡報
年青人時間
升中指導
股市行情報導
體育雜談
競選演講
馬場動態
寫正字讀正音

輕音樂欣賞
新聞，夜曲

麗的銀台
新聞報導
談一拳長一智
新聞報導
可信不可信
專曲
街市行情
空中問答
故事，時代曲
雜錦點播小說
故事，專曲
新聞，小說
股市行情報導
時代曲點唱
時事實錄
諧劇，南音
諧劇人生
社會服務
股市行情
童年樂趣
奇情故事
歐西曲，小說
武俠小說
時事實錄
新聞報導
賽馬節目
少年行，小說
一週影評
短篇趣劇
雜錦點播小說
新聞報導
曲中情，新聞

麗的金台
新聞報導
潮語益智漫談
潮州曲
新聞報導
街市行情
越劇，京劇
潮州歌曲
時代曲
明清民間故事
潮語小說
潮州曲
廣播劇，潮曲
小說，彈詞，時代曲
新聞，時代曲
夫妻之間
戲劇化小說
潮語小說
新聞，潮州曲
戲曲漫談，上海滑稽
潮曲，故事
新聞報導
潮語書聲夜話

麗的中文電視
新聞，卡通
日用英語
世界新聞
街市行情
職業服務
新聞，摘要
新聞，英語片
專題長片
新聞摘要
原野奇觀
小小樂園
輕歌曼舞
勇壯士
新聞，話劇
賽馬錦囊
歡喜冤家
金玉滿堂
今日新聞摘要
潮語片，新聞

無綫電視翡翠台
卡通片
日語講座
古往今來
紀錄片精選
卡通片
歡樂家庭
東南西北片集
專語長片，故事
新聞，長片集
體育世界片集
專語長片
新聞報導
閣府統請
法網難逃
合家歡片集
歡樂今宵
新聞報導
神威勇探片集
校外進修講座

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿六日）（星期五）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
義大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新濟島、新畿內亞

杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時

明日（廿七日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午四時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十時 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
希臘、柬埔寨、義大利 信件下午五時 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、巴哈馬、荷蘭婁達拉斯 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時

平郵

英國及其他歐洲國家 信件正午 包裹上午十一時
牙買加 信件正午 包裹上午十一時
西德、荷蘭、挪威、丹麥、瑞典 信件下午五時 包裹下午四時
巴基斯坦 信件下午五時 包裹下午四時
沖繩、南韓 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹下午六時
中國大陸 信件下午五時 包裹下午五時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	西雅圖東京	中午十二時
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦歐洲印度	下午一時五十分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午八時零五分
國泰	馬尼刺	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	西貢	下午一時卅分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼刺	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
中航	台北	上午九時二十分
中航	星加坡曼谷	下午二時四十分
中航	東京台北	下午二時三十五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時三十分
印航	曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼刺	上午十時四十分
泰航	馬尼刺	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京	下午二時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼刺	上午十一時
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	台北漢城	正午十二時四十分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼刺	下午八時三十分
澳航	馬尼刺雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十時二十分
中航	曼谷星加坡	下午三時二十分
中航	台北東京	下午三時二十分
日航	台北東京	上午八時三十分
日航	台北福岡東京	中午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時二十分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時四十分
日航	馬尼刺雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼刺三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷星加坡	上午九時三十分
馬航	台北東京	下午一時二十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
越航	西貢	下午四時一十分

國際[illegible]

現代宴會與古人媲美

往昔那些鋪張揚厲的盛筵，一晚可能吃掉十一頭牛、六十六頭羊、七十頭小鹿、三十四頭豬，與及幾十桶酒，不過它也可能成為最後的一頓。

這些日子的飲食，與歷史上某些宴會和大飲大食比較，祇是普通的東西。英國人的祖先們做事都鋪張揚厲的。當他們想吃，他們大排筵席。由於政治陰謀非常普遍，每頓飯都可能是最後的晚餐。

事實上，多采多姿的飲食歷史給人們一個教訓──仔細研究你的請柬，並要清楚你鄰座的賓客飲同樣的酒和吃同樣的肉批。

這是特別重要的，當你參加一個所謂的商業午餐會，那是死於公元前三九九年的希臘哲學家蘇格拉底所發明的。這種午餐包括講話──他講許多話──以及大飲大食。

他的普通餐單是燒豬肉及雞、魚、熱麵包、水果餅及蜜糖餅。他喜歡吃葡萄葉包捲的蝦，加油和醋──與今天的蝦咯爹差不多。

二千多年來，中國人已是世界上最文明的食家──今天的中國菜許多是古代達官貴人所吃的。祇是雜碎不在此列。他們從未聽見過它。曾寫了世界珍饈美味史「飲、食及懺悔」的羅奈涅為，雜碎是一個住在三藩市唐人街的愛爾蘭人所發明的，他找不到愛爾蘭一品鍋的材料，隨便找些材料，烹煮而成。

古代埃及人很喜歡宴客，雖然他們的宴會從未比得上羅馬人的那麼鋪張揚厲。他們很喜歡麵包，我們現在仍有的許多種傳統的麵包的形狀，都是他們設計的。他們也喜歡燒牛肉，燒鵝和芹菜──有點像牛扒拼青菜沙律。

他們飲大量的麥米釀製的啤酒。他們進餐時，餐桌擺放許多鮮花；他們頭上放置一塊有香味的油膏，於油膏溶解而流下他們頸部時，猛嗅香味。

但在大宴會中，最精彩的節目是奴隸們舁棺進來。棺內有一副骷髏骨，不是要來嚇人的，祇是提醒賓客：「生命是短促的，盡量享受吧。」

羅馬人，於公元前四十九年開始經營第一個供食用的蝸牛的農莊，在進餐前有些怪癖。

加里古拉皇帝喜歡一壁用熱的和冷的香水洗澡，一壁吞食醋浸的珍珠──一種早期的纖──以及在幾度菜之間把一個奴隸毆打至死。

尼羅對於吃非常講究。進餐時先吃蜜餞鮮果，配鸚鵡花仁，梅子香腸，石榴配青欖和烏欖，跟著是整隻燒豬，酒甌排配焗乳豬。當燒乳豬被切開，數以百計的活小鳥飛出來。

波爾吉亞斯──一個義大利的十五世紀的政治陰謀的家族──相信在宴會中毒殺他們的犧牲者。他們的餐單包括傘破崙香料餅，數以打計的使人垂涎的肉類菜式，魚和飛禽菜式──燉釀肥鵝，上面鋪滿碎杏仁，吃乳酪，糖和薄荷──最後是在炭上煨栗子，醃鹽、胡椒末及糖霜而吃。

飯後，他們捲去睡覺。誰會醒來，大家祇是猜估。

甚至那時候，人們認為英國菜是靠腳的。伊利沙伯一世不同意。當萊徹斯特伯爵設宴款待她，他祈禱她祇逗留一晚。這宴會飲了七十四桶啤酒，吃掉十一隻燒牛、六十六隻羊，十七隻小鹿，七隻綿羊，三十四隻豬，三十二隻鵝，另火雞，天鵝以及兩車蠔。那祇是餐單的三分之一。

在那些日子，整隻燒孔雀，雙腳鍍金，火雞從嘴噴出，是桌上最佳的菜式。

甚至在較次的富豪家庭，也有用粉製成的鹿。當那枝「殺死」牠的箭被拔，酒跟著噴出來。

廚師也製造一些大「批」，切開的時候，活的青蛙跳出來，使婦女們吃一驚。

當然，英文餐廳這個字是法國人發明的，鮑闌傑於一七六五年開設一個湯廚。這個字的意義是「恢復」，但食物在那店是那麼重要的，以至一個廚師因為一碟魚失踪而自殺。

當你回憶「受譴責的人吃一頓淒涼的早餐」那句話，試想想路易十六在上斷頭台的前夜那一頓晚餐吧：「三個湯，四度副菜，三度燒烤，四式甜品，一碟美點，三式蜜餞糖果，一瓶香檳酒，一瓶波道斯，一瓶馬迪拉及四杯咖啡。」

羅奈說，維多利亞女皇使英國的烹飪降低了水平。他認為它仍是世界最劣的。

西德影星卻左珍斯十分講究生活享受，家裏有一間一切齊備的廳，他可以一邊坐在浴缸中飲咖啡，一邊燒烤，一邊與女友閒談。

西澳洲博物院進行發掘海底荷輪寶物

去年已由潛水人員確定其位置，並發覺船上物資大部份竟保存得很好。

大規模打撈一六二九年在澳洲西海岸沉沒的一艘荷蘭帆船「巴達維亞」號的工作，經已在一九七零年十一月開始進行。

「巴達維亞」號和「維爾古爾德．杜拉克」號輪船，是十七世紀的荷蘭沉船，這些沉船，曾由調查人員在一九六零年初在澳洲西部海面加以證實。

它與十八世紀的沉船「施維克」號和「綏多爾普」號，顯示一個多彩多姿和戲劇性的過去。

雖然那艘「維爾古爾德．杜拉克」號沉船的位置，在大部份時間都是波濤洶湧的大海裡，使發掘工作很困難，和有時異常危險，但潛水人員經已在一九六四年把那艘沉船的位置，記在海圖上。

至於「施維克」號和「綏多爾普」號那兩艘沉船的位置，使潛水工作更加困難。

據西澳洲博物院的伊安克羅福博士說：「巴達維亞號帆船，是那些沉船中最重要的一艘。幸而它處於潛水人員容易接近的位置。」

克羅福博士是西澳洲博物院人類研究組的高級組長，他負責進行發掘和修理沉船的計劃。

在歷史上說，「巴達維亞」號沉船，是令人最感興趣的。在這艘帆船在沉沒之前，曾發生一次船員叛變，接著發生一次大屠殺，附近的阿布羅荷斯羣島供給那項殺戮行為的環境。

據克羅福博士說：「巴達維亞」號觸暗礁時，船上滿載一批貨物。船員當時曾將同一些貨物，但大部份卻被丟棄。被認為重要的是這些餘剩下來的物資，被保存得很好，在海裡經過三百四十一年之後，我們從來就沒有想到會有這樣的可能性。」

由於「巴達維亞」號沉船擱置在珊瑚礁隙裡，那艘沉船所裝載的貨物，結合在一起，沒有散開。一種灰石外殼於是形成，封閉下面的大部份物資，給底層由部份的廢物（沒有受到擾亂），也有助於把剩餘貨物保存。

在一九七零年初測定沉船所在地的期間，水面的發掘工作，透露出裡面有許多寶貴的物資。

潛水人員，發現兩隻疊置的理髮師銅碗，差不多完整地保存着。他們發現一枝鐫刻的錫蠟（鉛和錫的合金）筆和寫字用的墨水池；全副彩色陶器用具；化粧用的瓶子；一個銀質大燭臺的底部和柱身，雖然被海水所侵蝕，但卻刻有許多離奇古怪的圖案，包括小天使的頭部。

那裏有預期中的戰鬥設備，如火藥筒，大砲和砲彈。最出人意表的，還有來自盔甲的皮革。那些盔甲的金屬，已完全腐蝕，但一層一層壓成的鐵銹印有護盾圖樣和顯示胸部和背部的金屬板鉸釘記號的，卻和那些皮革襯料遺留下來。

用清潔器和油類處理後，皮革竟恢復柔軟。

據克羅福博士說：「我們深信，深入船身發掘後，將會揭露出許多突出的物資。這些物資，其中大部份將以佈置在岩石、沙礫和珊瑚的礫聚炙物形式表現。」

發掘「巴達維亞」號沉船的工作，顯示西澳洲博物院發掘計劃向前邁進。這計劃數年來經已在困難下進行。

臨時僱用的潛水人員，在沉船被發現後，不久就開始劫掠那些沉船的物品。

基此之故，州政府在一九六四年通過法案，阻止劫掠行為，並把沉船的責任交給州立博物院。

隨後，荷蘭政府於一九六六年派遣海上考古學專家馮希德到西澳洲，提供關於對發掘優先注意的意見。

荷蘭政府後來並資助博物院管理員卡爾，和潛水發掘專員哈利賓咸，在荷蘭專家們領導下，研究他們的問題。（衆英）

義人控制英雪糕業

多數雪糕牌子的共同分子，是雪糕筒和威化雪糕的名稱──阿斯甚。曾經有過一個時間，阿斯甚壟斷了威化雪糕市場，而他們的製法仍然保守秘密，一如那個名叫鐵迪斯治的窮義大利人步行到英國的時候。他改名羅蘭斯．阿斯──並於一九一零年開設英國第一間雪糕筒及威化工廠。他於一九五六年逝世時，這公司每週出產三萬塊威化及一萬個筒。他的兒子東尼，在過去十年來增加了這家族的財富，然後把生意賣給沙拉遜食品公司。

以每一個變成百萬富翁的義大利進口移民來說，卻有數以打計的滿足於最樸素的生活的其他義大利人。最引起爭辯的是福爾特爵士。他父親放棄在羅馬附近的農莊而到蘇格蘭來。福爾特在家族的雪糕生意中長成。他決定離開家庭而獨個兒到倫敦去創世界。他向他父親借了一千四百鎊，在倫敦開設了一間雪糕店。生意那麼壞，人人勸他不要繼續下去。但他不特不關門，繼續維持下去，直至隔壁的店搬空，他兼租了那店。門面擴大，吸引顧客，福爾特開始計劃他的龐大的飲食業帝國。

據估計，福爾特的龐大生意，價值三千萬鎊。它包括在英國和法國的一百多間餐廳和酒店，汽車服務站，航空公司的飲食供應，以及一個龐大的雪糕車。

華爾斯是少數從不同的路線建立生意的雪糕家族之一。湯瑪斯．華爾斯是歷史悠久的香腸製造者，祇於夏季香腸生意縮減時期售賣雪糕，以資彌補。他的姪兒施素．羅德是於二十年代發動那著名的「叫我停下來買」的三輪車隊。但在幾個星期內，華爾斯由馬克漁業公司收購了。

華爾斯和李安，現在控制著百分之八十的雪糕市場。但許多小公司也能夠賺錢（士達）

新墨西哥創舉 繁殖大量羊鹿 專供獵人行樂

美國的羚羊與麋鹿，在新墨西哥的草原、要與南非大羚羊、伊朗大角野山羊，波斯瞪羚，紅伊爾伯羊，喜瑪拉雅野山羊等，同享原野生活上的馳騁。

外來的鹿和羊，正紛紛由亞洲及非洲運入，作為私人狩獵的「獵物」。新墨西哥的狩獵官員，正試圖繁殖新的獸類，準備給一切持有「狩獵執照」的人，抽籤打獵。

這州的狩獵場，遠在二十年前便飼養加拿大西北河谷區的巴巴里羊。現時，這類羊已達到三百頭；第二批約二百頭，亦在新墨西哥的南部繁殖。

南非大羚羊，亦稱非洲羚羊，去年在白沙飛彈試驗場草原「放生」。陸軍飛彈場人員已答允有關當局，保證不許外來的人對羚羊羣射擊或損害，以免牠們的子孫長大成羣。

非洲種的大羚羊，大如麋鹿，但面瀾大，加上頭上有三英尺長的角。

新墨西哥所飼養的伊朗大角野山羊，在西南部繁殖，要到兩三年後始許人們狩獵。但麋鹿、波斯瞪羚、紅伊爾伯羊、喜瑪拉雅野山羊，則在開始繁殖期。

飼養及繁殖的羚羊、麋鹿，係在新墨西哥西南區，面積達三百二十英畝的「紅石牧場」，直至養到足夠數目，才放到原野，給人狩獵。

又：巴基斯坦克胡爾納的森林主任賀辛最近証實，東巴基斯坦的辛達根森林有吃人的老虎，過去四個月，共吃了最少二十四人，另傷了多人。（西門）

胃納問題千奇百怪 幼砂的味道是很鮮美的

初戀的少女每每不想進食，但小孩為了吸引家長注意，也會拒食。

該少女推開食物，嘆息一聲，說：「我不吃這個，我不肚餓。」

她的母親憂心了，她自問：她生病還是有其他不妥呢？

祖母會比一個時髦的母親更易察覺這種徵象，那是患上初戀的痛苦。

她希望他像維多利亞女皇時代的處女一樣逃避，因為她的感情已暫時寄托於芳心所屬的長髮青年。

但她缺乏胃口卻是真的，在高度情感的狀況下，沒有人想進食。戀愛很易令少女不思飲食的。

但她的行動，可能祇是令自己注意到這事。但推開食物，會使她父母分擔她的不愉快。

這童年的伎倆的重演。有很多的家長都曾遭遇過子女拒絕食物的情形。

醫生說：一名孩童突然作此舉，是表示他的個性和試驗其對父母所產生的力量。

有些兒童似乎祇食空氣便飽，而憤怒的父母亦會苛責他們：「你要坐在那裏，直至你吃完它為止，即使花整日時間。」

這是最壞的事，這正是孩童們所需要的：神智上的衝突，有機會得到成年人的注意。

如果你強迫他進食，他肯定的不食。當新奇和勸誘都未能奏效時，新奇之事有時是有效的。像一個有新奇圖案的碟，當他吃完食物，就會看到圖案，便會食得快一些。

一位父親買了六隻不同顏色的匙，當晚，這少女用它輪流來進食，吃了兩個星期來第一頓餐，她如此繼續開胃地吃了十六年，直至墮入愛河。

陌生人和不熟悉的環境，亦有幫助。在家中拒絕進食的孩子，在別人家中會狼吞虎嚥。

最好的方法，是詐作不知他們不進食。拿去滿碟的食物，不發表意見，這可能是考驗父母的耐力，但這已摧毀了孩子吸引人注意的動機。

對一個少女來說，她可能會嘆息，但要置諸不顧。

這可能非因初戀，她沒有胃納可能是有其他理由的。

當她發現身裁日胖時，可能努力保持苗條的身段。

據英國的「醫學週刊」稱：她有奇怪的念頭，不想長大，拒絕食物，企圖維持小女孩的身段。這個難題會自行解決的，但對於怕胖的女人，這事並不容易。她不食美味的蠔片魚和忌廉蛋糕，而且可能反抗她的胖母親。

開辦了一間減肥學院的穆汀瑪醫生說：一個母親可能不想女兒身段苗條，而臨危險的將來。

這些有麻煩的女郎，她可能變成很羸弱。

英國人中，每八人中有一人希望身裁苗條。據統計，南部的家庭主婦，身段比較中部或蘇格蘭的主婦為苗條。她們的節食大多半途而廢，但有些人卻做得太危險。

三名以前肥胖的少女，被送入錫菲爾醫院，因為他們節食得過份了，失去了食慾。

當她們懼怕父母迫其進食時，這些女郎企圖合作，但已食不下嚥；喪失了食的能力。結果要作心理治療。

錫非爾大學心理學系的賀華斯教授說：「這種情形幾乎祇會發生在女孩身上。」

「這是令人可怕的，而我們主要關注，是了解女孩的心理不正常。「有時這個理由是很難肯定的，為避免她餓死，我們惟有強迫飲食。」

有些職業是使人食慾不振，例如，很多著作家不用食東西便可以工作。

一位歷史學家說：「如果我的胃中有食物的話，我不能寫出一個字。」

瑪麗蓮夢露在拍戲之前，通常亦會覺得不舒適。

但孕婦的胃口是驚人的，她們著名的大食。

沒有人能打破積格斯太太的紀錄，她在第一次懷孕時，她愛吃沙。今日她已四十七歲，雖然這已是二十年前的事，但她已有五名兒女，仍然食沙。

她說：「我發覺潮濕清潔的沙是很有胃口的，除非有滿口沙來開始，否則不能盡情進食。」

她估計已食了一噸的沙。（華烈）

原子粒收音機廠 請注意

名廠出品各種收音機主要零件，品質保證，現貨批發或定貨，請撥電話：H二三八九六八號洽

江伯昭中醫師製「猴棗掃喘丸」

橫掃哮喘

猴棗掃喘丸（每瓶廿元）（實驗治症）

一切新起哮喘，或久患哮喘，或因天時，或因飲食，作喘[illegible]

一般患哮喘者，往往急於立即止喘，多服治標之藥，只有止住一時而已，治喘之藥，必須要用王道之法，能久服，無礙臟腑，並有特效，除頑痰，強肺氣之藥，方能獲得根本痊癒也。本醫師臨症四十餘年經驗，製成「猴棗掃喘丸」，此丸功能直達肺穴，[illegible]皆能掃除病根，永無復發之患，實為根本痊癒之經驗藥也。

[illegible]

花園街161仁心，窩打老道勝利，北河街萬國英，瑪頭圍道372上海，荔枝角道194李有記，大埔道中正，青山道144華僑行，280恒生，紅磡永安，九龍城衙前圍道45長春園，47大德，新蒲崗爵祿街榮泰，牛頭角9座仁安，彩虹永濟，官塘裕民坊永安，道安，（新界）荃灣眾安街濟仁，元朗阜財街元生堂，沙田衛元堂。（香港仔）明華。

總代理：大來行K858809 K571061

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年二月二十六日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/75/70	承供應乳膠墊褥
PT/76/70	承供應及安裝政府船廠所需之貨架
PT/77/70	承供應潔廁粉
PT/78/70	承供應瓦筒
PT/79/70	承供應「海棉」墊褥

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長 楊儉

香港政府公告

為出售建築機械與器材事

查九龍秀茂坪新區（第二期）現有建築機械與器材出售（第三次出售），各投標人士請填表格一式兩份，並將標書密封。投標之信封上應清楚繕明「投標」字樣，寄交建築設計處投標委員會主席收，並須於一九七一年三月十二日（星期五）正午十二時前將標書投入香港花園道工務司署美利大廈正門之建築設計處投標箱內，逾期概不接受。

如欲索取投標表格及詢問詳請，可與香港花園道美利大廈十三樓工務司署建築設計處聯絡。

香港政府並無硬性規定，必須接納出價最高之投標或任何投標，並保留接納任何投標之全部或任何部份之權利。

工務司 盧秉信

香港政府公告

為出售建築機械與器材事

查九龍油塘灣高超道新區現有建築機械與器材出售（第二次出售），各投標人士請填表格一式兩份，並將標書密封。投標之信封上應清楚繕明「投標」字樣，寄交建築設計處投標委員會主席收，並須於一九七一年三月十二日（星期五）正午十二時前將標書投入香港花園道工務司署美利大廈正門之建築設計處投標箱內，逾期概不接受。

如欲索取投標表格及詢問詳情，可與香港花園道美利大廈十三樓工務司署建築設計處聯絡。

香港政府並無硬性規定，必須接納出價最高之投標或任何投標，並保留接納任何投標之全部或任何部份之權利。

工務司 盧秉信

官地招租

一九七一年四月二日正午十二時正截止投標

（一）KX二七六（座落九龍三家村東源街）
面積約計三萬九千零十平方尺
限作標準貨箱轉運站用途

（二）KX二七七（座落九龍三家村東源街）
面積約計三萬九千九百二十平方尺
限作標準貨箱轉運站用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

重要聲明

本藥行自一九七一年三月一日起在紅磡曲街八號地下開始營業有關上址以前之一切華洋轇轕及帳項概與本藥行無涉特此聲明

永星藥行啓

方氏英文專修校（日夜） 萃華英文專修校（日夜） 招生

本校新學期定於三月四日開課
即招初學班至會考班各級新生

校址
方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

簡章備索

易通英文專修日夜校

本校以半年時間，完成英文書院一年英文課程，以四年完成中小學全部英文。本校學生歷屆參加政府英文會考，成績優異。現招 初學班至會考班新生

本校並指定為英國必文海外考試中心，學生可參加海外各級英文文憑試。

適合中英文學校轉讀生及各界人仕就讀。簡章備索。

開學日期三月五日

校址：（一）香港北角英皇道皇都大廈（日夜校）電話：七〇六八五八
（二）九龍太子道三〇四號（日夜校）電話：三六二四三三
（三）九龍太子道二九二號（日夜校）電話：三六〇五八七
（四）九龍嘉林邊道十一號（夜　校）電話：三七三五二八

新易通英文夜校校址：（一）北角英皇道九〇一──九〇七（新都池旁）（二）九龍黃大仙新區鳳凰街五五──五七（聖母書院對面）：凡在該區附近學生請到新易通報名。

校長楊棣偉

香港賽馬會 通告

英皇御准 香港賽馬會 通告

會員請注意：由一九七一年二月廿六日星期五下午一時正生效，本會粉嶺會所馬房之電話號碼更改為NT九零零一二四至九零零一二五。如有不明之處請查閱電話號碼簿第三冊新界用戶區欄。

承董事局命司理鮑愛克

一九七一年二月廿三日

徵聘職員

本報現擬徵聘下開職員：

（一）校對 男性，以有中學程度，中文通順，願在晚上工作者為合。如已有校對經驗，當優先錄用。

（二）美術助理 性別不拘，須有中學程度，愛好美術，性情沉靜者為合。

如願應徵，請投函本報經理部，附具簡歷，信封外書明「應徵校對」或「應徵美術助理」字樣，合則函約面談。

聘女書記

某大華資公司聘請十八至三十歲女書記員，須有英文中學會考畢業證書，曾續修一年或以上商科班者優先取錄，要鋪保。請具親筆中英文函及詳細學歷履歷近照地址，寄香港郵箱六零六號，合則函覆。

生意轉讓啓事

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三條之規定茲通告如下：

啓者吳乘俠商人現寓香港德輔道西335號三樓（以下簡稱出讓人）向用華登餐室名義在香港九龍上海街683號地下經營餐室生意茲已立約將該處之生意連同商譽出讓與吳乘偉商人現寓九龍大坑東美麗宮大廈九樓第一室（以下簡稱承讓人）承讓人將在上述地址繼續以華登餐室名義經營餐室生意現定於一九七一年三月廿六日交易清楚各界人仕對該吳乘俠及華登餐室如有任何華洋轇轕或未清手續者請於上述交易日期前與出讓人理妥爲要交易後概與承讓人無涉特此聲明。

出承讓人代表律師胡寶星關卓然律師行啓
香港中環太子大厦一七二一──四室

一九七一年二月廿六日

香港電燈有限公司 召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九七一年三月廿九日（星期一）下午五時十五分，在香港干諾道中文華酒店孔雀廳，舉行第七十八屆股東年會，辦理下開事項：

（一）接受並通過一九七零年度董事局與核數師報告及年結。
（二）通過派息。
（三）選舉董事。
（四）聘任核數師。

本公司股份，由一九七一年三月十五日（星期一）起，至同月廿九日（星期一）止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命秘書符勵志啓

一九七一年二月廿五日

香港般含道69號 聖保羅書院附屬小學 招一九七一年度新生

（一）班別：新制小學一年級（Junior I）男生九十名
（二）年歲：只限在一九六四年九月一日至一九六五年八月三十一日內出生者
（三）申請表格：請於三月一日至三月十五日內，用郵寄方式索取。信封請註明（入學申請）

校長夏永豪

瑞芬氏 註冊商標

經中英政府註冊化驗發給證明

男性專用強身妙藥

廣嗣藥露

外寮固本

總代理惠民藥行
皇后大道東廿四號二樓
電話：七二二三〇二

粵片演員・紛入電視 陳寶珠轉拍國語片

江紫楓

最近，也有人在動腦筋，開拍一部南拳北腿的粵語片。祇是在動腦筋，一天未正式開拍，也不會成爲事實，根本沒有人再去想拍粵語片了。

對於粵語片演員，除了一些特約，或家有恒產者，十之九八，都轉進電視。過去，紫楓也曾報導過，轉進兩個電視台的有南紅、李香琴、羅蘭、俞明、杜平、陳齊頌、梁醒波、胡楓等。

最近，甚至給稱爲「電影皇帝」，曾在邵氏執導一套武俠片的張瑛，也爭取機會，轉進電視劲勞了。初期，是客串性質，及後，簽了約，每星期在另一個節目中，出現兩次。雖然一個星期才出現兩三次，但平均每個月也有不少酬勞，比沒有片拍，轉行做其他好得多。

除了這一些出鏡和幾乎見面的粵語片演員外，又有不少在攪外國片配音工作。所知，參加外國片集配音的粵語片演員，便有張英才、梅欣、藍天、許瑩英、丁羽、譚炳文。過去還有姿中平、上官慧筠、李司棋等。

可以說，紅過一個時期的小生花旦，除了走了去美國的陳寶珠、蕭芳芳，和快要去英國讀書的馮寶寶，年來以走埠爲主的薛家燕，大部份都沒有電影拍，而轉在電視中求出路了。

小生中，至今還沒有在電視求發展的僅有呂奇。粵語片沒有可爲時，呂奇攪了一個時期歌廳，最近，自組公司在拍國語片。他除了當小生，還可以爲編導，又有各方面支持，如果這套國語片將來票房好，他當然會再在這方面求發展。

說來，日昨有人傳出消息，陳寶珠六月返港，屆時將重返水銀燈下，祇是不拍粵語片，而是向國語片方面求發展。

消息來源說，陳寶珠赴美之前，曾答應「光藝」的何健業，日後歸來，爲他拍一兩套國語片。

憑經驗說，如果以我個人見解，粵語片女星，可以轉在國語片方面求發展的，僅有一個蕭芳芳。而她的外型與及各方面的條件，都不下於時下一些走紅的國語片演員，祇是，芳芳另有發展計劃，對拍電影，不會再動念頭了。

原始人火燒恐龍特技鏡頭

潘廸華在夏威夷

名歌星潘廸華，最近被邀請前往檀香山卡哈拉・希爾頓酒店，在該酒店舉辦的「香港之夜」中演唱。下圖爲潘廸華小姐與夏威夷名歌星丹尼（後右）及卡哈拉・希爾頓酒店總經理韓魁優合攝。

何莉莉夜來香 凌雲稱夜爵士

何莉莉在香港有個外號叫「夜來香」，凌雲在星加坡也有個外號，叫「夜爵士」，這兩個人都有外號，而且外號中也都有夜字，爲甚麼都有個「夜」字？

原來何莉莉和凌雲是一對專過「夜生活」的人，他們的夜生活，驚險刺激而多采多姿，有時如果運氣佳，可能還會滿載而歸，瞬間成爲巨富。他們過夜生活是甚麼？原來是珠寶竊盜。

他們在晚間「做世界」，都有相當出色的成績，所以各自獲得了一個響噹噹的外號，祇是他們彼此却都不相識。

一次，爲了同一個珠寶，他們被吸引到一起，兩個人竟然惺惺相惜，愛苗頓生，雖然珠寶在前，他們倆也不爲所動了。

何莉莉和凌雲居然爲了愛情而改邪歸正，這一切過程想必充滿了趣味，具象如何，還是「鑽石艷盜」本片最清楚。

洪荒世界 人類受制於大自然

「洪荒世界」是華納公司出品彩色片，以史前人的生活作主要描述，以往，這一類影片有「洪荒浩刼」等。

「洪荒世界」的人類已是群居者，有着初步組織力量，貝殼已被當做珍寶或貨幣，並穿起僅可掩蔽私處的衣服。那時，世界上充塞了大型爬蟲、恐龍及其他大型怪獸，牠們食量宏大，人類的力量和牠們相比顯得很渺小，加以當時人類的愚昧，日蝕、海嘯、地震等均可激起人的恐懼，因而，那時的人是崇拜太陽的。

此片的海嘯場面拍得相當出色，除了第一次出現的大型怪獸不大像樣之外，跟着出現的若干海陸空怪獸非常像真，原來負責特技拍攝者是世界有名的大師阿倫自類斯，因此，本片的特技可以引起很多人的興趣。

今日電影

利舞台	雄師屠龍	（西）	（未評）
豪華	寶戈尼車站	（西）	（未評）
京華	殺手蓋英會	（西）	（未評）
東方	偷襲珍珠港	（西）	＊＊＊
樂聲	追命殺手	（國）	（未評）
紐約	小英雄與大刺客	（西）	＊＊＊＊
京都	大盜智多星	（西）	（未評）
新都	情人的秘密	（國）	（未評）
總統	好色之徒	（西）	＊
麗都	春梅	（國）	（未評）
娛樂	鑽石艷盜	（國）	（未評）
東城	神仙車	（西）	（重映）

星星小記

・星星・

徐增宏勝訴 組苦幹公司

徐增宏大清早便打了個電話給我，告訴我說：他自己組織了一間影片公司，這間影片公司已經取名叫「苦幹公司」了。徐增宏表示，他取這個名字是有道理的，因爲，苦幹是象徵他拍片的精神，並不是馬馬虎虎的，而是埋頭埋腦地苦幹的，也即是說，他的公司所出品的影片，都是認眞拍攝的。

「苦幹」的另一個意義，則是先苦後甜與及苦盡甘來，這是他的希望，假如眞能够達到這個目的，那麼，埋頭苦幹又算的甚麼一回事。

苦幹公司的創業作是「一夫當關」，這個戲很有氣魄，很有戲味，怪不得徐增宏早便向台灣片商公會和本港的影劇自由總會註了册，再也不怕別人盜用了。

徐增宏是新派武俠片的始創人，一部「江湖奇俠」爲武俠片闖出了新的道路，他最近執導的「獨臂刀大戰盲俠」，收入便超過了一百六十萬元，若果不是有一定的才華，絕對不能够拍出這麼受觀衆歡迎的影片的。

這部「一夫當關」，他將在「俠義雙雄」的剪接和配音等工作攪妥後，一返台灣，便立即開拍了。

徐增宏這次返港，另一個目的，是與鄒文懷研究下一部爲嘉禾執導的影片的新劇本，相信短期內便可以攪妥。

邵氏在台灣控告徐增宏的官司，已經告一段落了，邵氏向法庭申請頒發「假處分令」，法庭經過聆訊後認爲證據不足，駁回了邵氏的申請，判徐增宏勝訴，這件官司的勝利，使徐增宏感到異常愉快和安慰。

義大利新潮銀幕豪華彩色爽眼片「好色之徒」，消閑男女公餘後消愁解悶，它的鏡頭，可以叫觀者忍俊不禁。

好色之徒花樣多 女嘗伯大動春心

譬如片中有一幕是一個女子想投身一間大色情架步中出賣肉體，以便多賺一點錢帮補家用，但仍在猶疑不決。架步主持人便帶她逐室參觀，匙孔窺秘，撓到她心都郁，終於投降，可見匙孔窺秘刺激的一斑了。片中另一引人入勝的鏡頭是：女主角四十吋大肉彈，臉蛋可愛的美人兒柯蓮卡琵露娃，在御賜泳池裸泳凡十分鐘之久，鏡頭玲瓏透視，纖毫畢現，毫無刪剪，確是潤師之作。還有：色情架步中一醜蟲，用羽毛向一裸女的臀部撩撩搔搔，極盡誘惑之能事。「好色之徒」由安樂影片公司發行，除女主角出色之外，女配角也盡量脫，男主角畢哈利士，身手活潑，曾演「飛天賊」等片。（上圖爲「好色之徒」女主角柯蓮卡琵露娃）

密鑼緊鼓

獨臂刀決鬥獨臂刀

有台灣武后之稱的張清清，又傳來港爲她主演的「鬼見愁決鬥鬼見愁」上映助陣。

「獨臂刀決鬥獨臂刀」，正在銀幕後面上映，助陣的人，可太多了。

「千金導演」宮粉紅

粵語明星陳寶珠在六月間由美回港，將拍兩部國語片，然後再返美繼續讀書。

珠媽宮粉紅，可稱最佳的「千金導演」。

不是情場就是戰場

本屆提名參加競選最佳影片金像獎的影片，計有「鐵血將軍巴頓」，「風流將軍俏護士」，「九霄驚魂」「偷襲珍珠港」及「愛情故事」等。

不是戰場就是情場。看來，冷門的「愛情故事」，狀態極佳。

女星私記 董紹泳又開新戲

・白佩・

很意外，在餐廳午茶時，遇到董紹泳，這位由攝影師陞爲導演之後，我一直沒有見他。

所知，他目前是與程剛携手執導那套陰多陽少的「十四女英豪」。

「聽說你在忙於趕拍此片，現在竟然有空？」

「絕對不能天天躲在影棚嘛！」他笑道，「何況，我又是爲了公事而來。」

「喝茶也是爲了公事？」我有點意外的說：「難道做起公共關係？」

「我不是這類人材，」他笑道：「但的確是爲了公事，約了倪匡，傾談寫劇本的事。」

是日也——

「又開新戲了？」

「希望能够下月開鏡，」他坦誠答道：「公司希望程剛與我再合作，」計劃拍的有兩部，先開的是『紅綫盜盒』，接着開拍的是『樊梨花』。」

「男女主角是誰？」

尚沒有正式決定，程剛希望全部用新人，男主角將在龍虎武師中挑選，對於女主角，公司考慮起用程剛重用那位劉午琪。

近年，自從張徹捧出一個姜大衛後，很多導演，都喜歡在龍虎武師中挑選了。

啟德遊樂場

一九七一年遠東首次出現
太空子母船　登陸月球遊戲

鑽石戲院・東南亞歌唱團　逢星期日加開四點日場

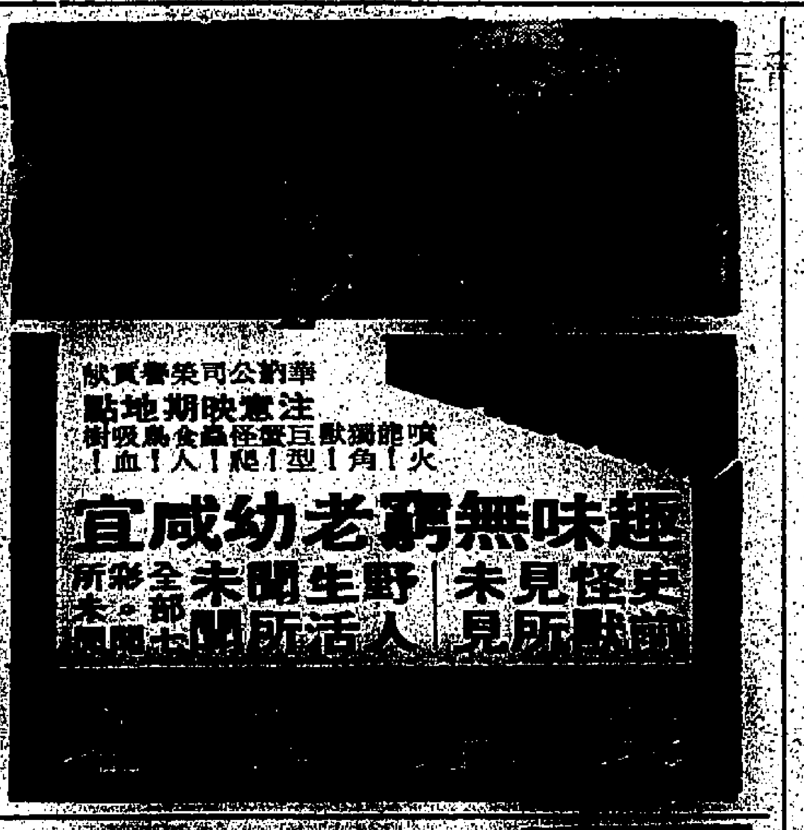
排名不分先後：櫻花・黃鵬・鄭少秋・陳美文・黃少珍・徐小鳳・廖小瑛・陸雅雅・舒慶頌・陳小華・方金琴・劉蓮・姚婉・陸碧強・陳培逸　每晚登台

粵劇新劇團　鳳凰劇團夜演　雙珠鳳　阮兆輝　尹飛燕　新金山貞　關中良　何惠玲　陳劍聲

西片四場　核子爭霸　亨利方達主演
中片四場　大吉入伙　尹芳玲演

寶艷團夜總會　每晚八三九十點

射擊實彈・新全槍戰・追乘車隊・秘密遊城・小翠湖泊・水上單車・慈悲蜘蛛・益智攤位
兒童樂園・比賽象棋・快樂劇場・專曲歌壇・新時代曲・魔術什技・小童汽車・自動電船



麗新
今天四場獻映
華納皇牌槍戰巨片
尊榮又一傑作
鐵漢屠龍
特備七彩片上中文
今早十二點半

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中環辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（近太子道口）
（五）油麻地上海街三九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三六式號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

（租售）

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

交吉旺舖

舖位租售

德利樓 仔灣

荃灣街市

吉樓出售

吉樓

高尚住宅出售

單邊吉樓

新樓廉售

正平大厦 太平道 高尚洋樓設備新近學校 四七至三六

舊樓平售

商業樓舖平售

旺舖吉售

（招租）

高尚唐樓 九龍旺角新填地街80至82號…

商業樓宇 九龍荔枝角道…

KK七七一一一六三五七二九六 金橋建業有限公司

（香港）

電車路旺舖

旺舖三百

廉價出租

吉舖平租

吉舖招租

電車路旺舖

（九龍）

土瓜灣招租廠

旺舖出租

唐樓舖位

工廠出租

徙置工廠

紅磡廠舖

荔枝角道

廠房平租

戲院舖位

單邊旺舖租

旺舖招租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
549	1
591	1
612	1
624	1
645	1
657	1
678	1
689	1
691	1
715	1
756	1
767	1
790	1
801	1
829	1
834	1
84	1

（出讓）

新界廠頂

大士多讓

名種狼犬

啤切紙機讓

旺舖出讓

徙區冰室

旺舖出頂

農場出讓

藥行結束

裝釘具讓

狼狗仔讓

狼狗子女

吉舖招頂

理髮出頂

官塘牙科

反領機廉讓

（聘請）

聘女教師

請看更員

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證
各地來港過境逗留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申
歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5 電K844790香港代理處電H447174

聘請教師

電器工友

本廠招請

膠箱廠請

聘請青年

街外什工

招請職員

招請補習

急聘教師

招請學徒

誠聘職員 某公司高級職員六名聘初中至大專夜間18歲年齡位另有50位至18歲，請函九龍郵箱K1997號

百老滙製衣廠 招請 多種車位工友 有底薪 款式少 工價高 收入好 另有獎金長期正常工作請臨長沙灣道七八六號三樓（近香港沙廠）洽

教會幹事

文員後生

聘請職員

招請職工

請女櫃面

請練習生

托嬰院聘

車床技工

誠聘職員 本公司擴充業務分行增請男女職員數名刻苦耐勞薪優有才能者升職快有意者請寄九龍郵箱K三五四〇號

首飾學徒

秘書及書記

家庭女工

誠聘雜工

急聘教師

龍子行聘請

請女收銀

打金學徒

大量招請 ㊀生熟手膠鞋男女工 ㊁生熟手車鞋面男女工 ㊂熟手每天收入二十多元 廠址九龍大角咀櫻桃街24號膠鞋廠電話K9292 98車面部電話K718748

請文員

交送圖則

晚間兼職

婦女穿珠

車床技工

需技術高超 兼能作滬籍 床佳遇鑄 更請將姓名 厚齡待貫年 年詳合報經 歷告函本第 廣十九號信 六約附箱報 函更佳（一） 話電合

學車恤彩

聘熟練打字員

瑞興公司聘請職員

冰櫃茶檔

見習售貨

招請學徒

高薪招請

釘珠女工 注意

手袋廠請

珠寶商店聘請職員

誠聘職員

幼稚班小

誠聘教師

纜記鋼床

招請3½針

化驗實習

人人樓請

一脚踢女傭

招請男工

聘半天工作女訪問員

誠聘教師

五金廠請

建築公司

（待聘）

會計服務

市民秘書 「中英翻譯」 物業退稅 營業報稅 入息報稅

報稅理賬

專門報稅

報稅理數

聖芳濟畢

經驗補習

（徵求）

徵寫字樓

誠徵女友

徵女友

老實女友

誠徵女伴

徵工程師

良友 婚姻服務公司 政府註冊 誠服務假期 照常營業九龍旺角花園街123號C座九樓電話K943218

徵婚啟事

徵新界地

誠徵女友

醫生男友

誠意徵婚

眞善美婚姻 服裝公司 黃泥涌道165號二樓利源西街十九號 附設攝影 化裝

（遺失）

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

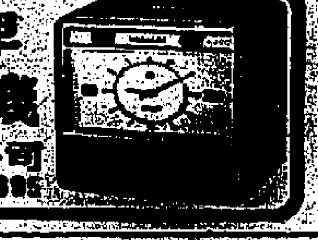
徵教員

（商業）

越南泰國 簽證 特快 最低廉的收費，殷可靠的服務，不先收費，而快捷妥當，歡迎垂詢。九龍文苑街文苑樓六樓廿三號室 實信行旅行社K八五六七二〇

比國臭丸

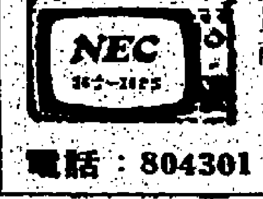
陽光無綫電


完善牌工咭機 總經銷：捷昇公司 電K858728・K305898

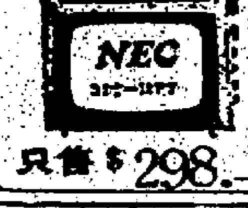
雪櫃噴油

字機打

太平貿易行 美國、香港世界各地銷量最多，有避雷設備，前後級均獨有電子控制，所以畫面特清。彌敦道787號 電話：804301



太平貿易行 因附有前後放大器，所以大部份地區不需天綫，畫面清楚。只售$298.— 彌敦道787號 電話：804301



曼谷帝國大酒店 泰國曼谷讓華力路572號電話36991—8 豪華大厦・商業中心・專食區域・高尚廉宜・附送優待券 請向香港代表洽詢 華業旅運社・代辦入境手續 香港德輔道西29號10樓電話H445372 H435825

泰國指南

收購廢紙

萬能角鋼

專收電視 K787662

油印

閣下如需現金週轉請洽 萬國實通財務有限公司 香港電話：七四五二二一 九龍電話：三〇二〇五八 大眾財神 有求必應

象牙批發

內綫電話

高價收購電視錄音機

越南印尼 特快各國簽證指日辦妥 台灣日本歐美特價機票 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大厦八〇七室 電話：H229338・H245296

白鐵圓罐

修理電視

萬金難求

打字機

油印 中英文

專改西服

專代加工

忠誠洗熨

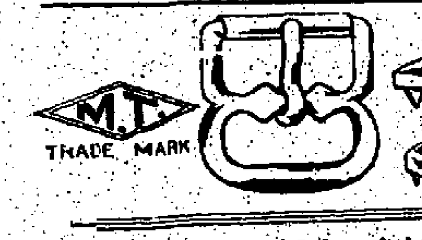
平實收銀機

菲律賓快證 指導入英籍 電話K847584 K308513 H447178 航通旅行社

越南快證 三天簽妥收費廉 護照入台證申請 華豐旅運公司 大道中鹿角大厦702室 電話：H四四〇一七四

專修電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

影油印


TRADE MARK

明達五金廠 本廠專製各種新款扣 警惕 多意鈕 電話K九七三二一五

官塘 利豐機器製造廠 大量生產自動啤開車啤單頭啤機 現貨平價 宜安街六號Q地下電424336鄒逢 本廠招請車床鉋床技工30元

海外市場 D11 MOLD 定價$890. 月付59×12

D11A MOLD 定價$1,280. 首期$390. 月付$85×12

代理任何牌子黑白電視機，彩色機，各國名牌，收音機，洗衣機，雪櫃冷氣機，分期，現洽價格廉宜。

$280起　$300起　$500起　$320起　$400起

代理O.K.牌電話電腦自動答話機用途①自動報告行情。②自動答話。③自動錄入留言。地址①九龍城啟德道19號電話：K837199 K837200。李洽②荷李活道36號地下電話：H690156 H603086。竹洽（長期招請訓練男女推銷員無需經驗時間好薪$500—900。李洽

（汽車）

一九六六年偉士牌電單車出售

萬天娜

順風 行車新

71 HONDA A600　新車只行十餘

71 HONDA A600 新車

只行十餘㗎

6970 MGB 七1900

68 68 屋美房車 快意124

6868 68 柯士甸1100 萬天娜1900

68 LOTUS TWIN CAM

67 敦架2.4

6665 日本太子油渣首期少 MG（1100）

6665 福士（1500）

6464 快意1100D 快意1500 柯士甸1100 寶珠現貨出售

6263 紅牌電視自動有收音機 九龍運動場道勿失 K八〇一七五〇四五八 電話K八八〇一六三 A機

（招生）

香港語言學校 日文・英語會話・法文・電腦全科 航空地勤・簿記・速記・打字信札 國語普文・西班牙・G.C.E.英文出入口文員 英國倫敦大學英文文憑班・英文專科F4—F6

精染

太極內功拳

氣功

寄宿托兒

港九兩校三月份招初中高級晚班早午生

第一間註冊日文學校

夜校 招生 職業訓練 聖匠 公教會 航海遊船班 服裝班 即日開始報名（章程備索） 紅磡大環道10號電話：K642730 K633945

學車衣

函授業餘郵購貿

教剪車縫

音樂之家

航海專科 生新屆五十招

懸命功

德信烹飪學校 專科頭廚五位長駐日夜教授中外男女人仕 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號弍樓索章電話K308062 校長：鄭之 F.C.F.A.LONDON

染玉器

英文教授人

科學氣功 强身秘術

會話 英文打字 國語 珠算 拼音

香港補習夜學校

攝影

世界打字社 打字 歡迎各學校學生參加春季打字 京華戲院軒尼詩道534號二樓

香港工科學校暨北角分校 三月五日新班 九龍旺角彌敦道501廖創興銀行三樓K305075 香港北角渣華道37—39號二樓H708115 機械繪圖 無綫電工程 電機工程 工廠管理 電視晶體管 冷氣工程

電解模型

學 811442

學 九龍 K935790

彩色瓷相

新界洪水橋 柏雨中英文中學 1971年春季招生 中學：中一至中四 F.1—F.3各級插班生 小學：幼兒班・幼稚班・小一至小五各級插班生 電話：0—762334 管教嚴密設備齊全 膳宿設備 護士照顧 各班尚有餘額 隨到隨考

香港商科語言書院

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音——月速成韋氏及國際音標。 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 、各業會計

電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

人人可讀

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無綫電技術科 即招日夜新班男女生，三月五日開課 軒尼詩道499號・電話：762071・773021

本港如果增加水費 漂染業受影響最大 紡織界盼重新考慮

因漂染用水最多與成本有關係

【本報訊】財政司郭伯偉氏於前日在立法局提出一年度財政預算案，雖不加稅，但水費則擬增加，住宅用水由現時每千加侖二元增爲三元，工商業用水由現時每千加侖二元增爲四元，即加百分之五十，工商業用水即加百分之一百，冲厠用的海水由現時每千加侖四角增爲七角，大洋船在本港購取的淡水，每千加侖亦由五元增至七元，非遠洋船則每千加侖由三元增爲四元，獨建築業用水，仍保持每千加侖五元。此案如果實行，各界居民每戶均增加負擔三、五元，雖非過重，但對工業及飲食業則影響頗大，尤以漂染業爲最受影響，與漂染業關係最爲密切之紡織業，自然亦受到不利的影響。

據紡織界人士表示：本港紡織業，去年因英、美經濟不景，擴展已告轉緩，最近復因歐洲共同市場及美國、日本等地，均要限制紡織品進口，本港紡織業前途，已屬可慮，若再因水費提高而增加成本，則在國際市場競爭，更加困難，因紡織業與漂染業的關係是不可分的，有許多紡織廠都附設有漂染廠或漂染部，漂染經常用水最多，有等大漂染廠，每月用水竟達二、三千萬加侖，小者亦要用一、二千萬加侖，若工業用水增幅如此之大，則漂染廠之開支每月便要增至二、三萬元以至五、六萬元。雖然有等漂染廠可利用山水，但大部份仍以政府供給的淡水爲主。

又據漂染業人士指陳：本港經濟繁榮，有賴於工業支持，而工業製品出口貿易，紡織品佔逾半數，現在政府所擬之下年度財政預算，既因有盈餘而不加稅，獨將水費提高，且增幅如此之大，實令人反感，即使因淡水來源成本增加，亦無理由將工業用水增收比住宅用水爲高，故漂染與紡織界咸盼有關方面重新考慮，予以改善。

亦有一部份人士認爲淡水來源，成本增加，政府將水費提高，尙屬合理，祇希望對工業方面予以顧及，以免影響經濟繁榮。

外圍行情起落不大 金鈔市況一片牛皮

昨金尾盤價成二九二·一二五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三八·七五美元（跌），瑞士報三八·七五美元——三八·八五美元（跌），巴黎報三九·〇八美元（跌）；英鎊方面：倫敦購讚鈔報二·四一九三美元（漲），美國告老士報二·四一九三美元（乙式）。

本港金市，昨日上午開市報二九一·八七五，最高報二九二·〇，最低報二九一·六二五，收市價二九一·八七五；息價訂去息六角，上牌現貨交收共二千五百両，公價定二九二·五〇。

下午開市報二九一·八七五，最高報二九二·一二五，最低報二九一·七五，收市價二九二·一二五；整日波幅爲〇·五元，前市尾盤爲二九二·二五，與昨收市價比較跌幅僅爲一檔；昨日外圍金價雖報跌，但對金市之影響程度並不大。

美鈔仍軟，大鈔報六·〇〇六二五，普鈔報六·〇〇三七五；美電最高報六·〇一八七五，最低報六·〇一六二五；通天單最高報六·〇一一二五，最低報六·〇〇八七五。

日元坂好，大紙報一五八·一二五，細紙報一五七·七五；加拿大紙報（大）五·九四，（小）五·九三；星架坡紙報（大）一·九五六，（小）一·九五一；台幣坂好報一四六·二五；西貢紙報（大）一六·九，（小）一四·九。

美股市轉硬 交投亦增加

【紐約廿四日美聯社電】股票市場在早盤時價格堅硬，但在稍後又見滑落，惟成交仍相當多。

經紀說，投資者心理已漸見恢復信心，但目前仍欠新發展可衝破隧利回軟的市勢，唯一有助於市場的，是滯佰，濟的指標上升了百分之一。

杜鐘斯卅種工業股平均指數在收市時上升五點六二，成八百七十五點六二。

聯邦國民抵押是最活躍股票，下跌了零點七五，成六十六點二五，成交四十八萬四千股。新力電器是第七位，跌零點三七五，成十八點八七五，成交十二萬九千股。

當日的成交額達一千五百九十萬股，比週二的一千零八萬股爲高。

紐約股票市場活躍股票在收市時的價格：聯邦國民抵押，六十六點二五，哥倫比亞影片，十四點八七五，奧色登圖石油，廿一點六二五，奧林化學，廿三，德州高富琥璜，廿一，美國電話電報，四十九點一二五，新力電器，十八點八七五，ATO公司，十二點二五，大西洋富地，六十八，金高鋼業，卅五點六二五，東方航空，廿點八七五，國民收銀機，卅九點三七五，美國標準，廿六，豪時連軍太，卅二五，麥格連山實業，廿點七五。

本港金鈔外幣行情表

二月廿五日（星期四）

（九九K金）	
開市	291.875
收市	292.125
最高	292.125
最低	291.625
（美鈔）	
大鈔	6.00625
普鈔	6.00375
（美電）	
最高	6.01875
最低	6.01625
（通天單）	
最高	6.01125
最低	6.00875
（日元）	
大紙（萬計）	158.125
細紙（萬計）	157.750

（雜幣）	
正鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.77
加單	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.8575
菲幣（小）	0.8525
大坡紙	1.956
細幣紙	1.951
新勞嘩（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	165.00
法國新法郎（百計）	108.00
瑞士新法郎（百計）	139.50
泰幣（百計）	29.525
台幣（千計）	146.25
新金邊（千計）	59.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.90

世界紙板生產 勢將超過紙漿

【本報訊】據大通銀行報道：目前全世界紙張和紙板的生產力增長速度，比紙漿的生產增長速度快得多，這種趨勢說不定會延續到一九七二年。（在這段時期內，全世界紙張和紙板的平均增產率可能達到每年百分之五點三，而紙漿則約爲百分之四點八。美國紙張紙板工業的銷路，因全國總生產的變化而受到直接影響。因此，使該年紙張和紙板的需量，低於一九六九年百分之二點六。

但是，一九七〇年仍然是美國紙張紙板工業的第二個好年，該年度紙張、紙板產量合計五千二百四十萬噸，略少於一九六九年的五千三百八十萬噸。

調查顯示，一九七〇年紙漿價格大體上保持平衡。

一九七〇年，部份紙廠利潤減少，因爲紙漿價格穩定而紙張價格降低。爲了抵銷昂貴的成本，那些紙廠都盡量利用廢紙料代替純淨的紙漿。

報告說，除非經濟情況有所改善——也許在今年下半年——否則，紙張和紙板在美國的需求不會大量增加。

調查報告列出幾個使美國造紙業的利潤減少的因素。爲了要遵守新的環境條件標準，紙漿紙板工業需用巨款來改善許多廠房的空氣和食水染污情況。

而且在未來三年內，工資支出會比去年的水平高百分之二十以上，這是最近調整工資的結果。運費的高速增加，也給紙張紙板工業帶來額外負担。

大通銀行的結論是，在目前情況下，一般人對紙張紙板工業將來的利潤，仍不甚樂觀。

股市略呈暢好 成二千二百餘萬元 橡膠信託特別出色

每日股市

【本報訊】昨日股市交投略呈暢好，成交總值二千二百五十九萬元，但一般上落幅度不大。恒生指數：四時（香港）報二二一·一一，比前市二二一·五九，升〇·五二；又四時半（遠東）報二二一·八三，比前市之二二一·二六，升〇·五七。

昨市最突出者是橡膠信託，最高成十三元，最低成一二·七元，以一二·八元收市，價升八角，交投數量亦甚多，該股之突然高昇原因，係由於派息令人滿意，買意突盛所致。

此外，價升者有：滙豐升一元，（英倫登記）升一元，置地升一角，遠東升一角，港燈升一角，信昌升一角，九燈升二角半，聯合膠升五分，利護家升五角半，保華升五分，會德豐紡織升二角，會德豐升一角，和記升一角，均益倉升五角，城市跌一角。

價跌者有：新馬跌一角，永高跌一角，四海跌五分，中華煤氣跌三角，黃埔船塢跌一角，香港發展跌五分，九龍倉跌七角半，大酒店跌三角，油蔴地小輪跌五角，連卡佛跌一角，大新跌三角，九巴跌二角半。

昨日成交總值二千二百五十九萬元，計香港交易所佔九百三十六萬元，遠東交易所佔一千三百二十三萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八五·〇〇	一八五·〇〇	一八五·〇〇
（英倫登記）	一六五·〇〇	一六六·〇〇	一六五·〇〇
東亞銀行	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇
會德豐	一四·七〇	一四·七〇	一四·六〇
亞洲航業	六·七〇	六·七〇	六·七〇
均益倉	四二·五〇	四二·五〇	四二·〇〇
九龍倉	三一·〇〇	三一·二五	三一·〇〇
太古船塢	八二·〇〇	八二·〇〇	八二·〇〇
黃埔船塢	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·六〇
置地	一〇五·〇〇	一〇五·〇〇	一〇五·〇〇
信託	二·七〇	二·七〇	二·七〇
聯邦地產	一·七一	一·七一	一·七一
香港發展	六·七〇	六·七五	六·五五
四海地產	四·一五	四·二〇	四·一五
保華	六·二五	六·三〇	六·二〇
港機工程	八九·五〇	九〇·〇〇	八九·〇〇
堪富利士	三七·二五	三七·二五	三七·二五
青洲英坭	二九·七〇	二九·八〇	二九·六〇
鋼業	七·三五	七·三五	七·三五
大酒店	二九·〇〇	二九·一〇	二九·〇〇
城市酒店	二六·一〇	二六·二〇	二六·一〇
凱聯酒店	八·四〇	八·四五	八·四〇
永高酒店	一二·五〇	一二·六〇	一二·五〇
美麗華酒店	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·六〇
帝后酒店	四·三五	四·三五	四·三〇
海港	七·五〇	七·五〇	七·四〇
油蔴地小輪	六九·〇〇	七〇·〇〇	六九·五〇
天星小輪	一六·二〇	一六·二〇	一六·一〇
香港燈	二四·六〇	二四·七〇	二四·五〇
九龍燈	三五·七五	三五·七五	三五·五〇
電話	五三·五〇	五四·〇〇	五三·〇〇
電車	一五·一〇	一五·一〇	一五·一〇
九巴	四〇·七五	四一·〇〇	四〇·七五
中華煤氣	一八·二〇	一八·二〇	一八·二〇
太平洋	五·九五	五·九五	五·八〇
先施	一二·三〇	一二·四〇	一二·三〇
大新	五·四〇	五·四〇	五·四〇
連卡佛	二七·五〇	二七·五〇	二七·五〇
和記企業	二二·二〇	二二·三〇	二二·二〇
怡和	三二·五〇	三二·五〇	三二·二五
和寶	六·五五	六·五五	六·五五
太古貿業	一五·九〇	一五·九〇	一五·九〇
聯合企業	七·五五	七·五五	七·五五
遠東	一三·九〇	一三·九〇	一三·八〇
牛奶	六二·〇〇	六二·〇〇	六一·五〇
聯合汽水	七·九〇	七·九五	七·八五
利護家	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五
屈臣氏	一〇四·〇〇	一〇五·〇〇	一〇四·〇〇
信昌	六·七〇	六·七五	六·六五
仁孚	六·二五	六·二五	六·二五
立興	三·二五	三·二五	三·二五
橡膠信託	一二·八〇	一三·〇〇	一二·七〇
聯合膠	三·〇〇	三·〇〇	二·九七
會德豐紗廠	八·〇〇	八·〇五	七·九〇
南聯	一六·二〇	一六·二〇	一六·〇〇
南豐紗廠	五·五〇	五·五〇	五·四五
新馬	一二·二〇	一二·二〇	一二·二〇
均隆	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
金松	〇·七九	〇·七九	〇·七九
香港毛紡	三·二〇	三·二〇	三·二〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

歐美中東各地客商 向港訂購針織衣服

接入訂單排至四月付船

【本報訊】歐洲、中東、中南美洲客商向港訂購棉針織衣服恢復增加，最近接入訂單以上價貨佔了大部份，排至四月份交貨，故此很多針織廠開工生產轉旺。

據針織廠業內人士指稱：近來本港的針織廠接入新訂單轉多，大規模針織廠接入歐洲訂單較爲大量，以高級貨爲主，都是採用精梳棉紗織成的，例如男裝的反領T恤，每打單價爲一百元至一百二十元。這種高級T恤，是今年新設計的窄腰身、窄袖而袖口釘上鈕扣的新品種。中南美洲與中東各商訂購的，是四十支紗織成平針文化衫及背心。現時接入訂單大部份爲四月付船，故此針織廠開工趕貨比較忙碌。

最近大規模的針織廠已經將夏季的針織衣着品開始付船運往英國及美國，這是去年十月至十二月接入的一部份訂單，估計夏季針織衣着品到了四月底可以付運完竣。現時英國及美國商人陸續向港給訂秋冬季銷售的針織衣着品，大規模針織廠已將新設計的樣本寄出，預料四月份就有訂單接入，今年針織業產銷大勢可望平穩。

米市交投稀疏 泰米價昨微跌

【本報訊】昨日米市交投仍然稀疏，正式開盤成交者僅得三千餘包，所成價格，除泰米微跌，每担續降五角外，其餘尙無變動，茲將是日成盤價錄如下：泰國靑三K靑大米每担成六十六元半，雙藍錢新大米五十九元半，大陸洪字齊絲苗七十九元半，龍字發灰銀竹粘六十五元，審華尙粘六十九元，油粘六十七元。

漂染廠接入訂單多 開工生產轉呈蓬勃

製衣用料增排期至六月

【本報訊】此間漂染廠開工生產，最近生產轉呈蓬勃，由於製衣廠大量布料委托加工，而中東、非洲、紐西蘭、澳洲及東南亞各地漂白布、染色布及印花布訂單亦多到，因此，漂染廠現時接入的訂單，交貨期有排至六月。

據漂染廠指稱，本港製衣廠最近接入各類成衣訂單大量增加，各所用布料大部份要委託漂染廠加工處理，另一方面布廠接入各類染色布、漂白布及印花布訂單亦頗大量，這些訂單主要來自中東、非洲、紐西蘭、澳洲及東南亞等地，是以一般大規模漂染廠接入的訂單，交貨排期達至六月，中型漂染廠接單亦顯著增加。

目前本港製衣業的發展，已趨向高級化，需用布料品種繁多，如棉布、混紡布、人造纖維布、尼龍及羊毛布料等，這些布料的加工處理技術相當高，由於處理這些布料必須最新式機械設備，因此，有新式機械設備的大規模漂染廠，接入的訂單亦最多。

由於今年製衣廠接入春夏季成衣訂單較去年同期增加，需用布料亦多，故今年漂染廠開工生產情況，亦將較去年同期爲忙碌。

星膠市價格轉淡定

【本報訊】星洲樹膠市，由於海外訂單仍疏到，情況積淡，但因買家趁低補進，價格稍見轉定。

昨日星洲樹膠市，因缺乏海外訂單支持，依勢無進展，但以買家趁低補進，交投稍增，價格轉定。一號烟膠三月份期貨每公斤爲一〇一仙點二五，賣方要價一〇一仙點七五，四月份期貨實價爲一〇三仙點七五，賣方要價一〇四仙點二五，二號烟膠三月份期貨爲九九仙，三號烟膠三月份期貨爲九七仙點二五。

美告羅士昨微調低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無變動，惟倫敦美元告羅士牌價稍微調低而已。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：倫敦美元告羅士賣出價由二·四一九二美元改爲二·四一九三美元，買入價亦由二·四一九四美元改爲二·四一九五美元，即每美鎊均較前多兌〇·〇〇〇一美元。

銀行活期拆息 昨企住六厘半

【本報訊】銀行存款繼續增加，頭寸保持寬裕，昨日業內活期拆息企住六厘半，兩週期拆息七厘，惟需求不多，僅有二、三百萬元成交。

分類廣告（招生）

立案 工商會計專科
招中英文初、中、高各級會計、審計、成本、稅例新生。
校址：㈠北角英皇道183號二樓 電話：H七〇五九六八
校址：㈡九龍彌敦道636號三樓 電話：K八四四二四〇

商專 李慶年函授國際郵貿科
函授課程・郵寄出口・專營副業・生財捷徑
章程請函香港郵箱四〇二八號

深水埗坊會汝州街88號 會計專科夜校招生

國際電專 3月5日開課

數學專科 黃金

洞玄術

會話 英人分組個別教授 電H779480

畫 時裝設計裁剪 灣仔道136號十一樓A 電741251

徐建中 教針灸

西藥配藥

琴 畫

美國中西烹任學院
本院重金禮聘彰占生、吳枝兩位中西菜名廚師担任出品廚師 速成訓練班及酒吧配酒全科 附設家庭婦女烹飪組 九龍新蒲崗大埔道拾號十四樓 電話K816484 監督梅嘉婉芬

打字 必文考試中心
立案・香港商科留官會院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

商業美術專科設計

（啓事）

承退股聲明

承頂聲明

領長壽金

友聯公司

（搬運）

（醫藥）

安全搬屋公司 K675872・672704 H444566

大新搬屋 九龍858212 香港448610 三十元

金龍搬屋公司

福來搬屋公司 K703973 H682113

腸氣 許仲濟

耳鼻喉 蔡德芬

謝金石

男人虛弱

神經衰弱

胃 竹林氏

美德整容所

高元 病氣救星

外皮 朱約翰

尿病

核 李英球

痔 康價醫

婦大小科

男人體弱

婦科 李萍

贈送秘方

謝俊

癬 尿病

陳瑞林 跌打

瘰核

盧玉雄

同力丸

洪冠洲

丁超

胃病虧損 神經衰弱

陳銳培

癬 白蝕

工業繼續發展 人手更感不足

去年底有空缺萬七千個

【本報訊】在一九七零年的整個期間內，工業繼續擴展，雖然在該年內工業界增聘僱員共二萬八千名，惟仍缺乏適當的申請人，故在一九七零年十二月時，約有一萬七千個空缺。

勞工處處長郊亮同昨日宣稱：在新加入工業行業的二萬八千名工人中，屬於男性者稍超過一萬名，屬於女性者則約佔一萬八千名。因此，男性與女性僱員之人數差異，更趨於接近。

截至一九七○年年底爲止，男性僱員共有三○五、三○八名，而女性則共佔二八四、一九七名。

勞工處長稱：在首三季內，工人人數有顯著而平穩的增加，惟在第四季內，人數則大爲降低。其數目如下：

	僱員人數	較前季所增加之人數
一九六九年第四季	五六一、五六三	
一九七零年首季	五六八、七八七	增七、二二四
第二季	五七七、九七八	增九、一九一
第三季	五八六、七六○	增八、七八二
第四季	五八九、五○五	增二、七四五

該年度的前半年期間內，根據較大型的工廠所報稱，空缺額迅速增加，而在一九七○年六月份內則達到二七、八七五名，此乃勞工處所搜集的統計資料中紀錄最高的數字。

在該年度之下半年期間內，空缺數額則大爲降低。該等統計數字如下：

	報稱之空缺	比上季增加之名額
一九六九年第四季	一八、三二二	
一九七○年首季	二四、九八四	增六、六七二
第二季	二七、八七五	增二、八九一
第三季	二一、○六五	減六、八一○
第四季	一六、七一四	減四、三五一

勞工處長謂：一九七零年後半期擴展率的所以被緩慢，大部份乃由於假髮工業之劇烈萎縮。

他說：「該工業在一九六六年初次顯示發展的徵兆，在隨後之一年內即獲得迅速擴展。在一九七零年年中，此工業發展至蓬勃的最高峯，且曾僱用三九、一八四人，但其後有五十間以上之工廠倒閉，因而使七千八百人或約百分之二十之勞工失業，然而，第四季的僱傭人數有三零、九九零名，仍比首季之二八、八七八的數字爲高。相信該等失業的人士許多已重操故業，蓋他們當年轉投入該新興而旺盛的假髮工業，乃受較優厚薪酬之吸引所致，以前的假髮工人可能已填補該年度其他工業所報稱的空缺。此種勞工流動，乃造成一九七零年年底所報稱空缺數額顯著下降的原因。」

彼謂：各工業間的勞工分配情況，並無其他顯著變動，三大工業中，最大者仍爲紡織及紡織製成品工業，僱有二三八、四四零人；其次爲塑膠工業，僱有九零、九五八人，而電動機器、儀器、用具及供應品之製造業，則僱有四八、八二九人。

油蔴地小輪及兩巴職工 因生活費飛漲 分別要求加薪

【本報訊】由於生活費用上漲，在十個月前分別獲得每月加薪四十元及六十元的巴士及渡海小輪職工，現時又向資方要求提高待遇。

該次要求提高待遇的行動，極可能是促成公共交通加價的主要因素之一。

香港油蔴地小輪公司的職工，昨日致函資方，要求每月加薪六十元；九龍巴士公司的六千名員工也要求調整待遇，中巴職工亦作同樣要求。

十個月前，兩巴已經加薪一次，而九巴後來因爲支銷增加，乃取消一毫分段。

公共交通工具職工要求提高待遇的理由是「生活費用上漲」。

九巴職工代表湯斌昨日說：「我準備在今天向資方送出一公函，要求對工資來一次檢討。」他又說：「我們採取這種行動，是由於近年來物價漲幅上升，工人消費激增，雖然公司於去年初曾加薪，惟物價上漲，提高工資，本屬促進經濟繁榮之自然現象。」

他又說：勞方將向資方提出要由本年二月十五日起加薪。

九巴發言人蔡惠鴻說：另一次加薪將會加重九巴的負擔，但公司將考慮工人的要求。

油蔴地小輪公司職工會主席羅劍虹說：去年公司每月加薪四十元，是不足以彌補高漲的生活費的。我們知道，如果公司答應我們二千名職工每月加薪六十元的要求，公司的支出將大爲增加，但我們希望資方了解我們的處境。」

油蔴地小輪公司發言人劉定中說：資方已經收到勞方要求加薪六十元的公函，對於此事，資方現正在考慮中。

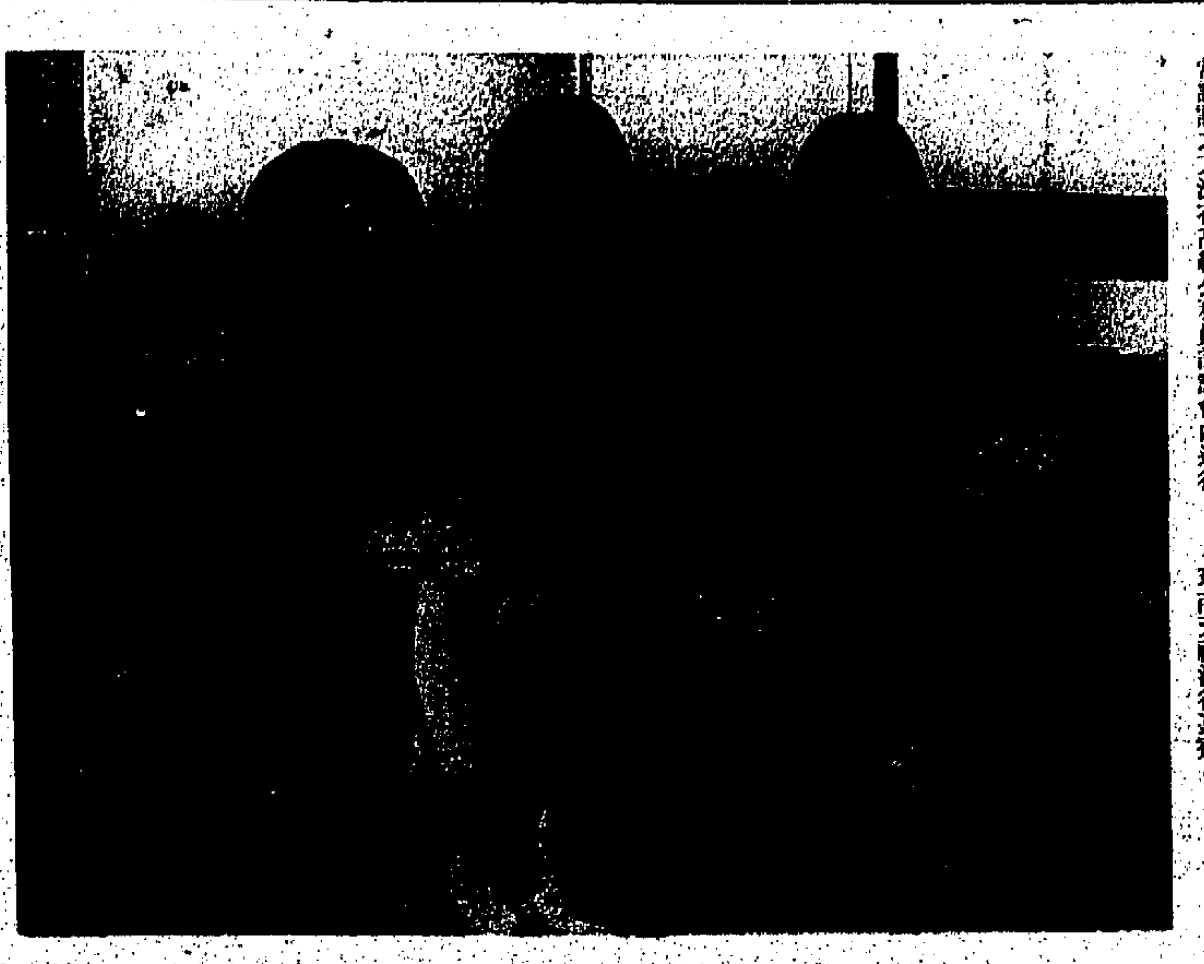
教師薪俸新制度 徵詢有關團體意見

【本報訊】港府發言人昨日就前天所發表有關新訂教師等級及薪俸制度的官方聲明加以說明，並謂該新訂制度，仍須送往三個公務員協會及資助學校協會，以便徵求他們的意見。

有關向三個公務員協會徵詢意見的問題，該發言人稱：此問題將根據政府與該三個公務員協會在一九六八年所達成的協議，以通常諮詢之方法在高級公務員評議會內進行。

「馬爹利」拔蘭地酒廠 出口總經理抵港視察

【本報訊】馬爹利拔蘭地酒廠公司之出口總經理郭迪雅，昨日從大阪乘飛機到達本港，從事遠東及澳洲業務視察。在本港逗留數天，作爲港代理商天祥洋行嘉賓。



在大會堂低座舉行之澳洲工業貿易展覽會，六位本港佳麗擔任招待來賓；該展覽將於今日下午閉幕。

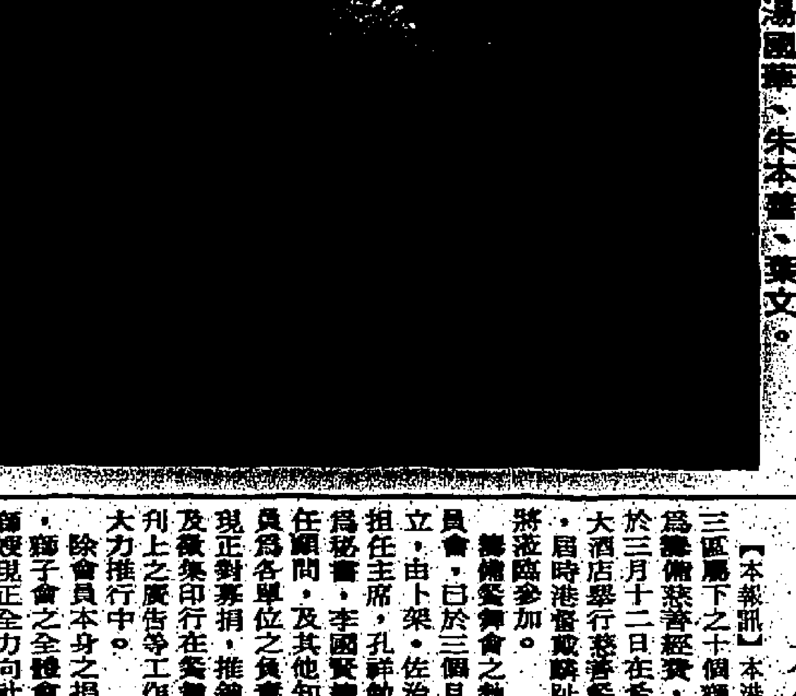
芭蕾舞蹈家 張芬飛英

【本報訊】青年舞蹈家張芬小姐，爲芭蕾舞能手，對舞蹈及音樂造詣甚深，張小姐爲本港瑪利諾女書院高材生，曾多次在港澳兩地表演芭蕾舞及演奏鋼琴，極獲音樂界及舞蹈界人士推許，現張小姐爲求深造，特進入倫敦著名之現代舞蹈學院專攻舞蹈及音樂，爲期兩年，日昨乘英航機飛英，親友前赴啓德機場送行者極衆。

塑膠商聯會春節聯歡

【本報訊】港九塑膠製造商聯合會，前日舉行辛亥年春節聯歡大會，各首長及全體理監事提早到場迎近嘉賓。七時正遊藝開始，由音樂名家梁日昭教授領導會福琴行音樂之家大樂隊伴奏，主唱者有男女紅歌星多人。

八時卅分大會開始，由朱本善理事長致新春賀詞，繼由聯歡大會籌備主任葉文致詞及宣佈送出抽獎禮物之芳名，最後舉行抽獎，獎品豐富，宴會中觥籌交錯，喜氣洋溢。



港九塑膠製造商聯合會首長在聯歡會中合照。左起：何兆麟、湯國華、朱本善、葉文。

中國筆會 學術演講

【本報訊】香港中國筆會定明（廿六）日下午四時半至六時半，在香港大會堂九樓北演講室公開學術演講，邀請尼國雄主講：「專人對禪學、理學、文學、史學的貢獻」。馬氏對文學史學素有研究，其著作論文散見於「知用學社專刊」、「香港佛教」、「香港樹」、「珠海書院」等刊物，此次演講定有一番宏論發表。

十獅會籌款 下月餐舞會

本年目標三十萬元

【本報訊】本港三○三區屬下之十個獅子會，爲籌備慈善經費，聯同於三月十二日在希爾頓大酒店舉行慈善餐舞會，屆時港督戴麟趾爵士將蒞臨參加。

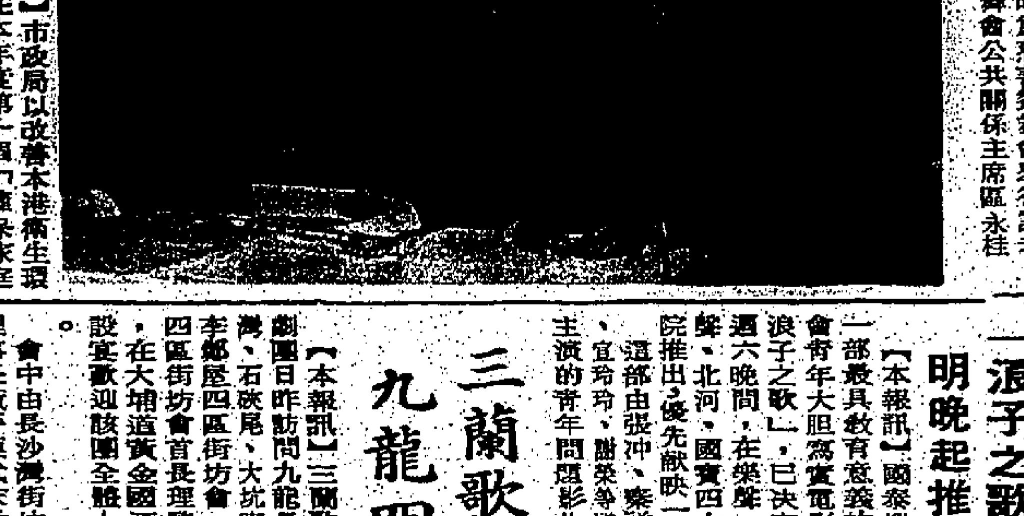
籌備餐舞會之執行委員會，已於三個月前成立，由卜樂、佐治賴兄担任主席，孔祥勉擔任祕書，李國賢擔任監理，及其他知名會員爲各單位之負責人，現正對籌捐、推銷獎券及籌集印行在餐舞紀念刊上之廣告等工作，在大力推行中。

除會員本身之捐獻外，獅子會之全體會員及職員現正全力向社會各界廣泛推行上述工作，由本月八日起，已在香港天星碼頭展場內，向全港人士推銷慈善獎券，面額爲二元，名貴獎品計有一百五十個之多，包括有「福特」廠汽車、國泰航空公司機票、名貴鑽石錶、「樂聲」電視機等，抽獎在餐舞會中舉行。

香港獅子會本其「乃於人」之主旨，對本港之慈善救濟工作，常盡其最大之努力，以最近之數年而言，彼等向各福利團體已捐出超過一百五十萬元，例如捐一九六六年間水災受難者救濟金十萬元，由政府開設之母嬰健康院十五萬元，爲世界獅子會金禧紀念而捐獻在大口環之兒童康復院四十萬元，爲香港仔工業學校內工場之改建二十萬元，爲低能兒童而設之學校二十五萬元等等，都由每年籌募所得。

本年籌募目標爲三十萬元，所得款項將遵慣利用發展福利工作，如青年中心、圖書館、青年活動營等，並力協助青年福利與小規模慈善機構等，在全體會員及各界人士支持下，對完成本年度籌備目標，甚具信心。

該會昨在京華酒樓舉行記者招待會，由餐舞會公共關係主席區永桂報告籌款目的，並盼各界善長共襄善舉。



香港十個獅子會昨爲慈善餐舞會舉行記者招待會。圖爲該餐舞會公共關係主席區永桂在會中發表談話。

明晚起推出「浪子之歌」 國泰機構新片

【本報訊】國泰機構一部最具教育意義的社會青年大胆寫實電影「浪子之歌」，已決定本週六晚間，在樂聲、新聲、北河、國寶四大戲院推出，優先獻映一場。這部由張冲、秦祥林、宜玲玲、謝榮等聯合主演的青年問題影片，不久前在一次公開試映時，甚受各界重視，并一致推荐爲港督戴麟趾爵士義映一場，籌募香港康樂基金，這項活動已決定三月二日，在大會堂舉行。

由於「浪子之歌」與社會有切膚關係，因此各界人士們一再的密切的促請國泰機構，早日推出與社會見面，爲此國泰機構始決定於本週六晚間，先在樂聲、新聲、北河、國寶四大戲院推出優先獻映一場，同時國泰機構亦決定將「浪子之歌」於三月四日起，在港九十大戲院正式獻映。

虎標六種良藥 特別酬賓一月

虎標永安堂製藥廠海外兼港澳總代理光明實業有限公司，由廿一日至三月二十日止，舉行特別酬賓一個月，凡購買虎標萬金油、頭痛粉、止痛散、八卦丹、清快水六大良藥，在購買不超過五百元而每一種足一打者，即另加送一件，舉凡門市商、士多、及工廠學校售物部，依照該總代理廣告所刊之訂貨單（或向光明公司及各成藥批發商函索）填妥配購數目，寄交虎標藥品各批發商或本港大道中十四號大厦行三○五室光明實業公司，當於七日內按址送貨收款。

香港燈去年獲利 接近五千六百萬

【本報訊】香港電燈有限公司宣佈：該公司去年度共獲利五千五百九十二萬零六百八十三元。

該公司的董事會將於下月廿九日召開的週年股東大會中，建議去年末期股息每股派六角，並將二千五百萬元撥入一般儲備金，另將九百一十六萬七千一百四十二元撥入本年度的經費中。

連同該公司於去年九月所派發的中期股息每股四角，該公司去年度每股共派息一元。

崇正總會金禧大典 海外同僑千人來港

【本報訊】香港崇正總會，今年爲五十週年金禧大典，該會自廿二屆即決定盛大慶祝，並舉行世界客屬懇親代表大會，團結海外近七百萬客屬同僑，共謀同僑福利與客家事業發展。

該會廿三屆崇正同人接任後，經積極展開籌備工作，成立籌備委員會，擬訂計劃大綱，及召開辦法，議事規則，寄發各地友會，除上屆派副理事長何廣分赴歐、美、澳洲及大溪地訪問外，本屆並推派理事長黃石華專程分赴台灣、日本、美國等地訪問聯絡，副理事長陳漢宗、籌備委員會郭滿長黃慶惠、分赴星馬南洋印尼等地聯絡，各地反應甚爲熱烈。該會預計各地正式代表五百人，連觀察員祝賀團將達千人，現接獲各地函覆者：計美國紐約將有二、三十人前來參加祝賀，三藩市十餘人，檀香山十人，蘇利南二百人，由僑領丘鴻領隊，千里達卅人，台灣連同中華客家民謠歌舞團百餘人，日本卅人，泰國黃氏客屬會館十餘人，星加坡卅人，馬來亞包括沙巴、沙撈越各地客屬會館百餘人，非洲模里斯及南非大溪地卅人，千里達卅人，印尼五人，印尼十餘人，聞千里達總督何才爵士及圭亞那總統鍾亞瑟，屆時如時間許可，亦將來港參加，預計連同祝賀團將達千人以上。

該會更決定舉辦客屬文物展覽，瑞麟祥麟國術遊藝大會，中小學運動大會，千人操等助慶，屆時海內外客屬各領袖雲集香港，將爲香港增添繁榮。

差餉估值 下年度不變

【本報訊】由一九七一年四月一日起生效的各差餉新估值，因未能完成而將不予以釐訂，故現由政府決定將其採納爲一九七一年四月一日起一年度的估價額。

差餉物業估價署發言人昨日稱：在過去十二年內曾經先後九次全部或部份採用此項辦法。

該發言人又稱：關於採納現行估價額的正式公佈將於三月五日在政府憲報刊出。惟因凡採納現行估價額時，則不再於事前個別通知，故現特先行發表，使有關人士對於此事能較早獲悉。

此項差餉估價的採納，與應新估價者具有同樣法律效力，故任何人士如對該項現行估價有所不滿者，均有權於本年三月五日起計之二十一天內，向地方法院提出上訴。

該發言人解釋稱：雖然上訴期限爲由該公佈發表之日起計二十一天，但任何人士如欲獲知更詳細情形者，可由現時起至三月五日止的期間內，親往港島花園道一號差餉物業估價署查詢。

三蘭歌舞團訪問 九龍四區街坊會

【本報訊】三蘭歌舞劇團日昨訪問九龍長沙灣、石硤尾、大坑東及李鄭屋四區街坊會，該四區街坊會首長理監事，在大埔道黃金國酒家設宴歡迎該團全體人員。

會中由長沙灣街坊會理事長黃平漢代表致歡迎詞表示：三蘭歌舞劇團，由團長陳港三領導來港登台，由於蝴蝶蘭、紫羅蘭、美玲蘭等三位台柱，暨全體藝員技藝精彩，在在都足以表現出我中華民族之精神，和闡揚我中國優良之文化，增加異邦人士對我國之瞭解，獲致廣大僑衆之歡迎，宜其享譽之隆，一時無兩。眞足令人敬佩之至！詞畢，由四區街坊會理事長梁傳賢、鄭宗明、鄭際豪、黃平漢各會首長及該團負責人與各台柱藝員分別互相致送錦旗留念，最後由該團秘書湘吟致謝詞，並領導全體藝員歌唱「三蘭之歌」、「高山青」及「凱旋」三曲。參加歡宴有該團全體人員與石硤尾、大坑東、李鄭屋及長沙灣四區街坊會首長理監事百餘人。

摩士柏由德抵港 視察好順啤酒業務

德國好順啤酒廠海外業務代表摩士柏先生昨乘德航抵港，作爲期一週之業務視察。在港期間，摩氏將會在本港好順啤總代理商海溢實業公司首腦陪同下，訪問本港各經銷商及代理商。

昨日往機場接機者包括海溢公司總經理林國才、經理黃日華及李君友等高級職員。

圖爲摩士柏與海溢公司經理黃日華。

市政局推行 家庭衛生教育運動

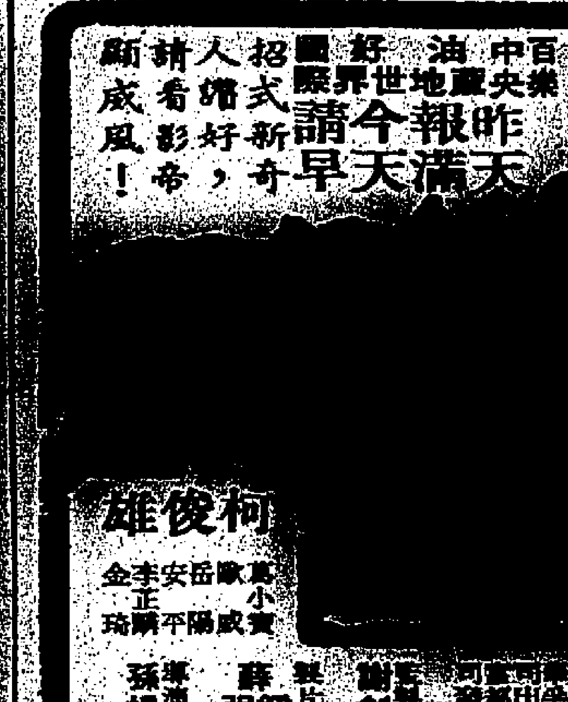
【本報訊】市政局以改善本港衛生環境爲主題，在本年度第一個「確保家庭」衛生教育運動，於本月廿七日展開，爲期四週。

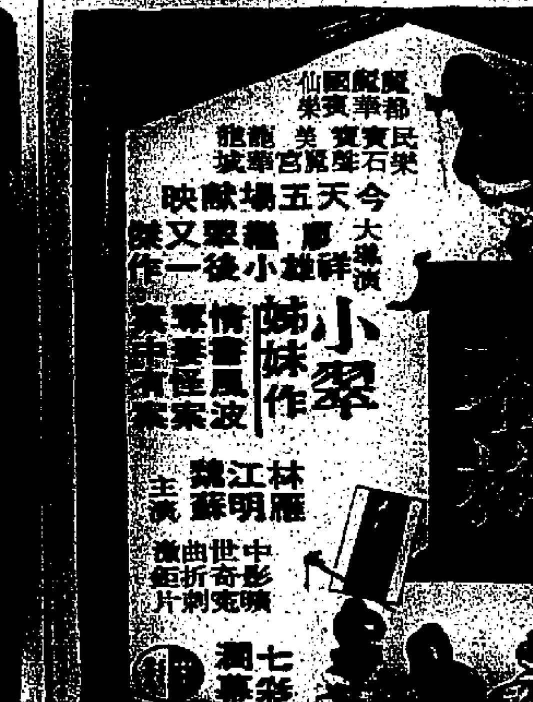
市政局衛生教育委員會主席張有興昨在招待會上宣稱：他鑒於一般住宅安全環境每被忽畧，引致損傷事件，所以市政局舉行這運動，促請大衆提高警惕的安全，並列舉一些簡單的方法以增進家庭內的安全，藉以防範意外事件發生。

張氏又說：很多人以爲留在家中就一定是安全的，他們未能了解留在家中正如留在馬路上同樣危險的，如在家內浴室內燃着煤氣、石油氣熱水爐，把窗關閉，不安全電器裝置，不良的光綫，並且尤以廚房更爲危險，各等事情會有發生。

我們從醫務衛生處發表的數字中，知道伊利沙伯醫院的急症室在一九六九年裡處理的家庭受傷事件達一萬三千一百四十四宗，其中四千一百二十九宗需要留院醫治。而同期內處理的交通意外受傷事件共四千三百八十四宗其中一千三百一十八宗需要留院，從這些數字比較一下，我們知道家庭意外事件比交通意外還多。

我們現在推動這「確保家庭安全」運動，除由教育司署、各區民政司署等地方外，並安排在電視台、電台演出，及專題作品在報章上發表，街坊福利會、徙置事務處等機構分派確保家庭安全小冊，藉作衛生教育宣傳，使大家注意到需要時運用常識以防範意外。





寶石大戲院
九龍紅磡寶其利街
電話：806546
今天五場獻映
七彩曲折奇情刺激
梅春
林鳳 江明 魏蘇
今十點半早場
姐姐的情人
薛家燕·方玲玲

實用英專學校 NEWTON E.T. SCHOOL
新學期招早、午、夜班新生
班別：1.P.4初學班至F.5會考班
2.F.6劍橋大學英語文憑班
時間：上午班：第一組：8.10—10.10 第二組：10.2.—12.20
下午班：2.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班
（擴校通告：本校原有各校之教室因不敷應用，以至額滿見遺，不能在本校就讀者不少，現本校在亞皆老街29—31號擴辦新校，該處面積廣大，可容更多同學就讀，報名從速，額滿即止。）
校址：第一校：（日夜校）旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院斜對面）
第二校：（夜校）土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍茶樓對面）
第三校：（日夜校）旺角太子道157號三樓（近濶教道口）
第四校：（夜校）亞皆老街29—31號四樓（近上海街）

市民反對水費劇增 認爲引致百物漲價
電視機免牌費受益者少

【本報訊】財政司郭伯偉日前在立法局宣佈水費行將增加，而電視機牌照費則將予取消之後，引起本港各界人士劇烈反應。繼廠商會方面前晚表示遺憾之後，本港若干飲食、理髮與及洗衣業人士，昨日亦紛紛指出並非明智之舉，無疑使市民生活百上加斤，同時，亦使其他行業因而漲價。至於取消電視機牌照之舉，雖然尚爲人歡迎，但一般仍認爲受益者少。

以下是昨日多位市民接受本報記者訪問時所發表意見：

灣仔軒尼詩道一間洗染店老板表示：從「自私」心理來論斷，定認爲洗染業對政府擬增加水費事，必然持反對論調。這位年青的老板英簣指出：其實「羊毛出在羊身上」，因加價而增加負担的，將是全港每一位市民。照報章上報導：政府所擬增加的水費幅度逾百分之五十之多，反觀敝號每月的用水費約爲二百四十餘元，而營業收入每千元始能賺得一百元，依此言之，若政府僅加百分之十五，我個人認爲尚屬合理，倘增加百分之五十，可能會導致百業跟着加價。按常理說，水爲人之必需品，並非消費品，政府爲何不在消費類上增加稅收，而偏偏在這方面動腦筋，實在令小市民們百思不解！

一位外省籍的理髮廳老板說：對電視機牌照稅免費一事，在廣大市民來說，其影響並不甚大，因爲擁有電視機的家畢竟屬於少數，同時，該項又是消費品類。至於增加水費則反對，無論幅度若何，皆會增加市民們的負担，像理髮這行業，用水量是比較多的，萬一眞的實行水費加價的話，我總不能賠本做生意吧！

港島莊士敦道一間頗有名氣的酒家經理認爲：若政府對增加百分之五十的水費而徵詢茶樓業的話，相信會有百分之百的人表示反對，如果爲了某種合理因素勢在必加，依其個人意見，則增加百分之廿五較爲合理。

另一位飲食業的王姓東主認爲：食水根本就不應該加價，如果說要添置設備，或者開闢大水塘，不妨在其他消費品方面增加稅收，來彌補開支。關於免電視機牌費，雖係好政策，但得益者太少，但水費加價，則影響到每一位升斗小市民，望政府三思而行。

在灣仔道開雜貨舖的陳老板說：由表面上看來，政府對減免電視機牌費，似乎在目前一些必需品醞釀加價聲中，給小市民一顆定心丸，但是又欲在水費上加價，則令人不寒而慄。如果眞的加逾百分之五十，勢必牽動百物皆漲。

早出晚歸家有八口之衆的劉姓泥工說：做牛馬都不過爲了兩餐溫飽，平日生活已苦不堪言，最討厭鍊聞「加價」聲，如今連食水都話要加，往後生活難過了！他說：「我唔理乜嘢理由，要增加水費，總之就唔啱！」

一位中年主婦表示：「免收電視機牌費，啱到極！但是連食水都話要加價容乜易其他嘢都要加埋？死啦！點得㗎！」

港大學生會

此外，香港大學學生會時事委員會昨晚亦發表公開聲明，反對增加水費，據指出：「由郭伯偉爵士所提出的財政預算，我們可反影出政府照顧市民的程度。本委員會不明白何以在一個有超過一億五千萬元盈餘的預算案中，仍要增加水費，況且本年度政府的四份一至三份一的儲備金乃是香港的財產。因此，本委員會堅決反對此次增加水費，對港府對市民的關心程度感到懷疑。本委員會要求立法局議員反對該項議案，同時號召關心『小市民』福利的各界人仕提出強烈的反對。」

冼祖昭意見

市政局議員候選人冼祖昭，昨批評香港政府新預算案。時亦反對增加水費，尤其是增加家庭用戶水費與工業用水費。冼氏說：本人曾經細心閱讀財政司郭伯偉爵士有關增加水費之理由，因成本增加而增加水費，在理財觀點而言，也許郭伯偉爵士認爲是對的，但在改善市民生活，盡可能減低市民負担，及促進工業，協助廠商減低成本，以利其製成品在國際市場競爭而言，財政司之決定顯然是不明智的。冼祖昭指出：一個繁榮社會及強有力之政府實在有責任使到全體市民獲得足夠之用水。增加水費將影響市民生活，亦阻礙工業生產發展，結果可能加深香港經濟困難，財政司一定要考慮到這個嚴重問題，但財政司爲了減輕政府財政負担而增加水費，使到市民大感驚訝，各界人士亦起反對。無疑爲新預算案蒙上一層暗影。冼祖昭希望政府重新考慮此項決策，暫緩實施。

除工廠及商店外 創興大樓住客 將可獲得徙置

【本報訊】自有關方面宣佈將協助創興大樓住客徙置的消息傳出後，已引起該大樓住客熱烈反應，不少住客，都表示願意接受徙置，但若干住客，則認爲有關方面所宣佈的工廠及商店不包括在內，有欠公允，同時也有些不願意接受徙置。

此外，該大樓住客代表已再度舉行會商，準備向大業主提出搬遷補償及損失賠償要求。

就輔政司目前在立法局透露，在進行檢驗與創興大樓同一建築師所建造的四十八幢樓宇中，發現其中有三座是有問題一節，以及創興大樓有若干住客昨日表示不願意接受徙置之事，本報記者特向港府新聞處提出幾項問題，所獲答覆如下：

㊀於三座有問題的樓宇的確實地址爲何？

㊁爲甚麼其中有兩座樓宇未獲發給入伙紙？不發給入伙紙予兩座樓宇的技術上原因爲何？

問題樓宇 限期修建

㊂當局有沒有正式通知紅磡實其利街四十八號業主，着其進行修建？如有的話，當局有無給予該處業主修建的期限？

當局對上述三項問題的答覆爲：輔政司在立法局會議致詞提及的三座樓宇，其中兩座的情況尚在調查中，故在現階段當局未能發表其確實地址。第三座樓宇即爲實其利街四十八號。當局已在於樓宇外張貼告示，通知其業主必須在今年四月二日前進行修建，並須在三月十三日前動工。

該通告稱：「將於樓宇的鬆脫破裂及已損壞的混凝土和批盪剷除，並依照建築事務處的要求予以重建。」

㊃據報徙置事務處人員前往創興大樓登記，有若干住客欲獲徙置時，有三人（或即三個家庭）拒絕遷出，其理由爲何？

答：由於徙置事務處人員今日仍繼續進行登記該大樓欲獲徙置的住客，故在此項登記工作未完成之前，未能公佈已登記願意接受徙置的住客數目。

徙置地點 列出三處

徙置事務處長徐家祥昨日較早時表示：「創興大樓住客，將獲得徙置，但該大樓商店工廠，則不在其內。」

徐家祥昨日在市政局徙置政策與管理聯合委員所舉行記者招待會上透露：有關方面經商討後，對創興大樓，將視爲戰前危樓來處理，將依照戰前舊樓方法，徙置該層樓的住客。

至於徙置地點，據徐氏透露：準備分配到柴灣興華邨第五期、香港仔田灣新區及秀茂坪新區三處地點。他表示：目前柴灣興華邨，有足夠的居住單位，可供創興大樓住客居住，但假如住客不喜歡到興華邨，則香港仔田灣新區及秀茂坪新區均可，但該兩新區目前單位數量不多。

徐氏並透露：爲協助該大樓住客獲得徙置，有關方面昨晨已派員前往該大樓，調查住客人數及狀況，以便工作進行，預料在四月間，該處住客將可獲得徙置。

住客提出 補償數目

又十一位住客代表昨晚開會通過，擬在近日內向大業主提出下列搬遷補償及損失賠償：㊀對商業、工場、貨倉，補償額以每方呎三十六元計算。㊁對住宅，補償額以每方呎十八元計算。㊂床位以每層（即每個床位）五百元計算。㊃閣仔以每方呎十五元計算。㊄三四七號A地下津滬理髮店以每方呎四十五元計算（據稱因裝修十多萬元）。㊅自危樓宣佈日起至封樓日止，免收租金。

港澳輪航行中 兩飛刧乘客
船靠岸時卒被捕獲

【本報訊】罕見的港澳客輪上行刧，昨日發生於東山輪上。兩名港客，搭該輪往澳，住雙人房中，被飛仔入房綑綁事主行刧，船抵澳門，水警拘捕兩名疑犯，解往司法警察處偵訊。

被刧的一兩名港客爲一雙情侶，男子姓鄭，卅六歲，女名迪李瓊，廿餘歲，於前晚搭由港子夜十二時開出之東山輪，他們上輪後，入一〇一號房睡覺，船開出後，在途中有人拍房門，鄭某開門察看，有三名飛型男女湧入房中，出利刀威脅，繼之將他們用尼龍繩綑縛，並用手帕塞口，這才大肆搜索，計取去男事主手戴的勞力士手錶、風水筆以及戒指，另有現欵一千二百餘元，女事主手戴的勞力士手錶，以及戒指，另現欵九十餘元，得手後掩好房門離去。

該兩名男女被綑縛於房中，眼見行刧之兩男一女飛仔離去，各自掙扎，女事主先行掙脫，再解開男事主之縛，那時剛好東山輪抵岸，尚未泊好碼頭，時間爲昨日凌晨三時廿餘分，碼頭上有碼頭伕力，以及移民局及水警等，女事主大喊「打刧」，當即驚動碼頭上的警員，當船泊好岸之後，上船察看，兩事主便將發生的情事告知警員，船之女事主看到人羣中有一名行刧的飛仔，混於搭客中，便通知警員拘捕，稍後再認人，又拘捕另一名飛仔，至於當時入房行刧之飛女，卒於認不到人而未落網。

水警於拘捕兩名飛仔之後，又在輪上厠所中，檢出一包用衫包裹，內有一支尺餘長牛肉刀，以及一個男庄金勞力士錶，及風水筆，至於被搶去現欵，及女事主被搶去的女庄勞力士錶，俱未檢回。

據悉：該對被刧之男女，在港業魚販。水警所拘捕之兩名飛型青年，俱穿黃色鼠衣新潮欵式西裝，一名姓林，廿二歲，另一名姓張，兩人被拘捕後，昨日下午被解往司法警察處辦理，至於另一名行刧中飛女則漏網，事主無法認得，警方正在追緝中。案發後，昨日上午司法警員登上東山輪查察行刧的客房，且在取指模備案偵查。

汽車墮海溺斃男嬰 裁定死於意外
陪審員建議兩項改善辦法，保障汽車下船時安全。

【本報訊】三名特別陪審員，昨日下午一致裁定因汽車墮海而溺斃之十四個月男嬰丁子傑，死於意外，並作出下列兩項建議：㊀當局不准任何車輛登上小輪後，碼頭前吊橋之橫閘，應即關閉；㊁應派指揮員在每一個碼頭入口處當值，以指示及管理來往交通。

此宗爲追究刑事上責任而開庭研究死因之案件，昨第三日在西區裁判署研訊，全部証人作供後，馮萬榮法官向兩女一男陪審員闡釋法律觀點，其中主要者爲倘陪審員團攷慮死者之父當日揸車時，並無不小心處，（例如無開快車，及危害途人等情）則屬意外死亡；倘攷慮其揸車時不小心，例如危及途人或開快車，則屬危險揸駛致人於死。結果陪審員團一致裁定如上，馮萬榮法官遂照此存案。

油蔴地小輪公司延騁文大律師代表，死者之父丁潘則延金巴律師代表列席旁聽，李輝泰幫辦負責帶引證人作證。昨首由交通部幫辦謝振聲出庭作證，據稱：當晚在瑪麗醫院見死者之父，相與談話，並無酒味，談吐有層次，惟稍神頹喪，故翌日始錄取證供。

瑪麗醫院周國清醫生作證稱：當日下午四時廿五分，死者送抵醫院時，全身冰凍，呈現瘀藍色，且無呼吸，證實於送院途中不治斃命。

死者之父丁潘作證稱：他在一九六四年領取駕駛執照，犯事汽車購置一年，失事前，每週駕駛一兩次不等。去年十二月廿四日下午二時卅五分，與家人同乘該車擬行渡海，妻與女兒同坐車頭，死者則由女傭負責照料，坐於車尾。當日因星期日，交通相當擠迫，在統一碼頭中綫等候落船，約十五分鐘後，見指揮員打手勢示意開車，駛至中綫碼頭。當抵達閘口時，另一指揮員舉右手示意停車，同時揮動左手，示意開往東翼碼頭，沿途不見其他交通指揮員。當駛至第三綫碼頭入口左邊灣角前，經踏腳掣，當時閘口開啓，吊橋入口處並無鐵鍊，亦無停車標誌，乃放腳掣，直駛上吊橋，當時吊橋升高之角度約爲八至十度，他見汽車渡海小輪停泊吊橋末端，並見有兩貨車在船上。當抵橋尾時，發覺船已離開吊橋，不知如何，墮下海中。他不諳水性，因由指揮員示意去車之故，乃無留意交通燈號，亦不見有交通燈。此乃首次行駛此綫碼頭過海，當駛越最後一名交通指揮員之後，其行車速率爲時速十哩。在廣場上，他不聞哨子聲，亦不聞人聲叫嚷，當日他駕駛該車，並不感困難，其車性能良好。

暴動入獄左囚 廿四人昨提前獲釋
未見左仔結隊歡迎

【本報訊】港府發言人昨日宣稱：因參與一九六七年騷動而被判徒刑的囚犯廿五名，現經獲得減刑，其中廿四名於昨日被釋離獄。另一名則將於五月初釋放。

據稱：該廿五名囚徒之中，有廿四人係因港督接納監犯徒刑審查委員會所作的建議而獲釋。該委員會建議，他們的刑期應減爲五年，與犯有同類罪行其他囚徒（有若干曾被判入獄四年至五年）的刑期一致。他們之中，有廿二人如因行爲良好而獲減免三份一刑期，則本來可於今年七月廿九日獲得釋放，其餘兩名則於明年到期出獄。其中的最後一名，因犯罪時受傷，以致身體局部殘廢，不宜再予拘禁，由港督批准減刑後亦於昨日釋放。

昨天獲提前釋放的二十四名於一九六七年暴動期內，因犯法被判入獄的左仔，再無以往各批左仔釋放時由其同路人在獄外揮動紅皮小册，敞嘆高喊「光榮出獄」的場面出現了。

這廿四名批准釋放的左仔，昨晨自赤柱監獄提解出來，乘大車至中區域多利羈留所，時爲上午十一時許，辦過手續後，二十二人陸續出到奧卑利街羈留所門口，舉目四看，竟沒有揭手歡迎的「羣衆」，只有拿着照相機的記者。這一意外，使他們「意氣風發」不來，立即垂頭喪氣，五人一批的搶上的士，偏是的士不是一次過駛來多部，是以他們等了又等，直到最後一部的士駛離，直趨一間五金工會。至於他們到達工會後，受到如何對待，是在場記者所臆測不來的。其餘兩名女性則於稍後被釋出。

被控藏軍火 洋服店東 無罪獲釋

【本報訊】黃大仙警署探長鐘明光於本月十五日率領探員，在橫頭磡新區一洋服店，搜出大批軍械，包括四挺手提機槍及手榴彈等，後並拘捕該店老闆，涉嫌與案有關，昨晨被在觀塘裁判署提訊。黃大仙偵緝主任鄧錫輝担任主控，向賴恩法官表示：奉律政司指示，對本案之控訴不再提出證供支持，法官聆訊後，所將案下撤銷控訴處分，被告當庭下以省釋。

被告黃瑞秋，五十五歲，住橫頭磡新區廿座六十號室地下，德興祥洋服店東主。

中巴月票 四號七號兩綫 通用地段調整

【本報訊】中華巴士公司發售之普通月票及學生月票，原祇准在第四號巴士通用於統一碼頭及大學堂分段站之間，茲因七號綫巴士班次加強，爲便利月票乘客搭車起見，定由三月一日起，特准月票（普通月票及學童月票），於上述段內，亦可通用於七號綫或四號綫巴士，今後月票乘客，將可更感便利。

三院今舉行 慈善餐舞會

【本報訊】東華三院百週年紀念慈善餐舞會，今日下午八時在希爾頓酒店二樓大餐廳舉行，港督戴麟趾爵士夫婦，蒞臨贊助。此次餐舞會之舉，乃三院總理顧問夫人爲東華三院建院舍校舍費用而舉辦，連日發售之一元慈善獎券，獲各界人士踴躍購買，初步統計成績美滿，超逾理想。獎券獎額共一百名，將於會中公開攪珠開獎。頭獎得勝牌新型四門房車，二獎雪白牌全能洗衣機，三獎雪白牌十立方呎雪櫃，四獎飄歌牌廿三吋電視機，五獎樂聲牌十六吋電視機，均由全體總理捐贈。

三教育學院學生 定今晨靜坐抗議

【本報訊】羅富國教育學院全體學生，決定在本月廿六日上午九時至十時，在該院內舉行靜坐，抗議有關方面日前所公佈的新薪俸制度模糊不清，而未能將全部眞相公佈，同時，並譴責當局廢視他們的意見。

上述消息，是該院學生在昨日會議後作出決定而透露的。

據報，柏立基及葛量洪兩院學生，亦全力支持，並派代表參加該項行動。

天氣預測

吹和緩東風，稍後轉吹清新東北風，密雲，有陣微雨，最高氣溫約爲攝氏十八度。

昨晚十一時，本港室外氣溫爲攝氏十七度，濕度爲百分之八十八。

保良局籌募中學建費

前晚在大會堂音樂廳舉行游藝大會及一元慈善獎券開獎攪珠，圖爲大會贊助人爵士（中）主持攪發紀念品與參加演出之伶星任冰兒（左）右爲保良局主席林勇仁。（本報記者梁三攝）

公益金大功將告成 距目標祇差一百萬
香港飛機工程公司捐二萬三千，九龍倉一萬九千，九龍紗廠一萬！港九區步行可獲善欵五十萬。

港島及九龍的步行籌欵，已先後舉行了，成績十分美滿，至於確實數目，現仍在核算中，不過，已知港島區籌欵已超過廿萬餘，九龍區因參加人數衆多，相信亦可達卅萬元左右的善欵。醫務總監蔡永業夫人，接受贊助逾六千餘元，而馮秉芬夫人的善欵亦陸續交來公益金，這些數目都在本期徵信錄中刊出。

此外，較大宗的有香港飛機工程有限公司二萬三千元，九龍倉一萬九千元，九龍紗廠有限公司一萬元。截至本月十八日止，善欵實際已收到六百六十四萬二千四百四十元七角三分，預計陸續收到的已知捐出善欵，大約在本月底，公益金可獲收善欵達七百萬，餘下的一百萬元，恐怕祇是幾毛，數元，都是對公益金有所幫助的。事實上，公益金的工作人員亦常承認那些涓滴之數是主力，在徵信錄中經常可見市民捐三元、五元及十元等，有一名市民捐五仙，公益金亦照收。可見爲善不拘多少。未曾捐錢的應盡快捐助，使公益金能如期達到八百萬元的目標，亦使貧苦的一羣獲得援助。

公益金與社會福利
—摘錄「經濟時報」十二期—

香港公益金引起各界的注意是無可否認的。不但各報章爭相登公益金的消息，連很多雜誌也刊出公益金捐欵的表格，方便各界人士捐助。「經濟時報」在二月十八日出版第十二期時，該報社論特別深入剖釋公益金的福利工作。該文摘錄如下：

香港的百萬富翁是很多的，他們對公益金捐助了多少，我們不得而知，但據權威方面報導，在公益金現時收入的六百多萬善欵中，大部分是來自工商業機構從業員。這自是工商業機構從業員足以自豪之處！

歐美各國，經常有許多富有的人，逝世後遺囑指定捐出遺產的一部份作爲社會公益事業基金，例如最近逝世的美國煤油大王洛克菲勒遺囑，就獻出數千萬美元作公益事業，許多外國的基金會都是靠這種捐助來設立的。在香港，富有的人逝世後，遺下巨額財產給他們的後代的，實在不少，假如能像外國一樣，也捐獻一部份作爲社會公益事業基金，那數目是相當可觀的。

在這裏，我們願談一談社會福利。社會福利這個概念或名詞，是隨着近代工業社會的複雜社會問題才成立的。自有人類歷史以來，貧窮、疾病、災害、社會失調等現象，就普遍的存在着，但到了二十世紀的工業社會，使原有的家庭，鄰里，教堂及地方性團體，愈不能應付與日俱增的社會問題，所以社會福利事業的推行，才應運而生。這就說：人類愈進入現代，社會問題愈多，社會福利事業愈亟需。

社會福利是甚麼呢？是有組織系統的社會服務與機構，專爲協助個人或團體，獲得生活與康健上的滿足，並力求私人與社會間的關係的圓滿，發展其才能，使個人得以充分發展其本身的福利，促進其本身的幸福，使與家庭和社會的需要互相融和。

根據上述定義，我們可以看出社會福利的重要性爲如何了。我們何嘗不可以這樣說：一個社會愈是推行社會福利事業，則必是愈是康樂、健全、安定、富強和進步。

關於社會福利問題，當然是很多的，不能在這裏詳論。我們香港就不妨以公益金爲起點和基礎，提倡這一套社會哲學，使大家認識社會福利的重要，使大家產生互助的情感，進而發展社會福利事業，與建立社會福利制度。這是關係香港社會是否能康樂、健全、安全、富強和進步的大問題，單從經濟上來說，則是解決經濟發展前途的內在的主要因素之一。

公益金演義
—九龍區步行特輯—

路是人行出來的

話說步行籌欵是公益金這一屆籌募委員會的新橋，使參加的人，既可鍛鍊身體，吸吓郊區的新鮮空氣，符合有錢出錢，有力出力的原則，在香港區已於本月七日盛大舉行，獲致超理想的成功，於是再來一次，於上星期日在九龍區舉行，話云：路是人行出來的，現在有了公益金的步行，應該說是：錢是人行出來的。

男女童軍維持秩序

在九龍區舉行步行籌欵，出發點祇有一個，就是窩打老道尾的浸會學院，事前由公益金辦事人與負責九龍步行的委員會主席黃廣惠（他是浸會學院的訓導長）的週密安排，步行者進入校場，登記領咭，等候出發，由操場行至門口，每個路口都有男女童軍把守和指示，出發時分十批，每次隔數分鐘，如此在分段站登記時，不致令職員手足無措，一切秩序井然，黃訓導長眞有他一手。

同學門同學看誰行得遠

參加步行的學校有七十多個單位，其中集合爲一團，出發者有浸會書院，培正中學，格致書院，聖佐治陸軍子弟學校，喇沙書院，英皇佐治五世學校，聖羅撒書院，瑪利諾書院等，（因記者到處跑，可能有漏，希爲原諒！）每個同學，除向親友請求贊助外，亦有同學與同學之間彼此贊助，目的是門行得遠，其中行畢全程者不少。

× × × ×

扶輪與獅子議員和總理

社團方面，有九龍區各扶輪社，八時許，便見首長許榮璋、吳多泰、陳日新、余祿佑抬起扶輪社標誌，與其他扶輪社員一起，民選議員陳子鈞律師也來參加扶輪社步行一組，其實民選議員競選在即，如果接近民衆，該日步行是最好的機會，奉勸以後如再有步行籌欵，民選議員先生勿失良機，獅子會在香港步行中高度發揚獅子精神，此次太平山獅子會，以黃文謙爲獅頭，率領會員及少獅，戴起紫黃兩色之獅子帽，甚爲搶鏡，東華三院歷屆總理亦有數位參加，老前輩爲善不甘後人。

× × ×

水頭充足 行得飲得

花名攬攬囊之許冠文、冠傑昆仲，穿上彩色步行裝，聯同生黨黃淑儀、鄧來榮、黃文慧、黎少芳、招鏡斌等自成一組，年少力強，愈行得多，則玉泉及七喜汽水捐得多，因爲是他們贊助的，玉泉及七喜並贊助商業廣播電台之尹芳玲、馮展萍、何詠琴、金蕊、蔡雲、鄭潔雯、陳森等，七喜，玉泉雙重出水（捐出汽水和金錢），值得一讚，是次步行，每站都有充足供應，比較上次在香港步行時，贏得經驗，使步行人仕水頭充足，多謝多謝！同時，並向任錫伍汽車公司供應巴士接送，多謝蕭漢深夫人捐出提子飽數千個，再次多謝！

× × ×

唸帽贈小英雄

交通警察人員，聖約翰救傷隊，與民安隊出動二百餘人，服務精神優越，當日汽車經過步行路綫時，駕駛人士相當合作，但在大埔道，早上有一位步行學生，被汽車經過輕輕擦損，經聖約翰救傷隊搬藥後無碍，當時，適值公益金籌募主席孫秉樞及黃錫照經過，上前勸他回家，勿再步行，乃妨他受驚之故，他的母親亦如是勸他，但他說，我有人贊助，一利要行，面對這位小英雄，孫秉樞即將他本人所戴的新唸帽除下，送與他作爲鼓勵，這位小英雄是住蘇屋邨的姿耀祖君，他就讀於基恩中學，精神可佩。

步步高陞，天公做美

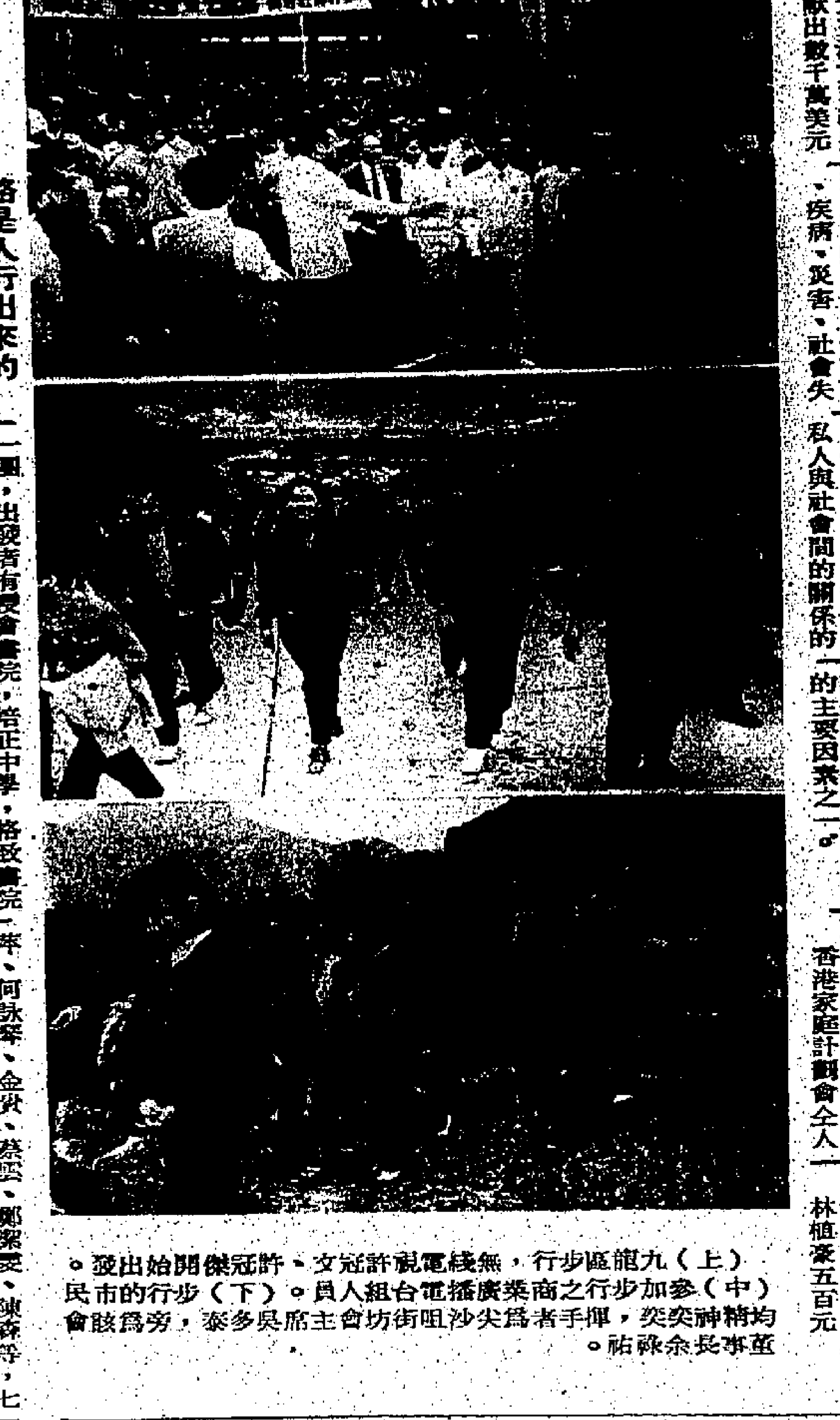
該日也天氣回南，因此在九時許，曾有毛毛雨，各人大爲担心，但轉瞬間即放晴，天公也造美贊助。參與步行的有女修士教師多人，包括瑪利諾書院，校長露西，亦有露牌的洋女，有六十餘歲的老公公，有在香港步行時參加過而翻尋味來九龍行者，有兩歲八個月的小孩名叫白謝頓希路，由其父母希路帶領行二十三里，其親友贊助，每哩五十一元，有由元朗特地出來的蘇耀棠老伯，有購買全套旅新女步裝參加，而愈行愈熱，要逐件脫衣者，有被贊助一萬元一哩而行的林子豐博士等等。至於行完全程者粗計的三千餘人，比起上次在香港舉行時，行畢全程祇得千人，確是步步高陞。

武俠明星何處去？

邵氏影星有歲慧穿新鞋，李麗麗戴摩登太陽鏡，田青穿大紅外套，滋臨參加，獨不見武俠明星姜大衛與狄龍，是否彼等打得唔行得，問過至知，如果行得，則邵氏要拍一套神行太保，以步行作開影宣傳，謹獻此橋探納與否任便。

公益金步行籌欵，除有益身心外，復可使社會人士參加者，感覺到福利工作應靠自身之努力，並對幫助不幸的人士有參與感，所以見到有這樣多的青少年參與此次慈善步行，實屬欣慰之事，至於不大想行路者，可以作爲步行者的贊助人，如此贊助不但幫助公益金，而且對培養良好市民，與及使青年人有歸屬感這兩方面，都有極大好處，正是：

一路行時一路善果種
萬衆協力萬衆寶塔成



（上）九龍區步行，無綫電視許冠文、許冠傑開始出發。（中）參加步行之商業廣播電台組人員。（下）步行的市民，均精神奕奕，揮手者爲尖沙咀街坊會主席吳多泰，旁爲該會董事長余祿祐。

鼎力支持 萬分多謝

香港公益金茲將善長芳名，以羅兵咸會計師收條日期爲次序，刊錄如下，以昭徵信。至於各善長在捐欵時，如祇用英文，則祇在英文南華早報刊出，如祇用中文，則在星島日報、華僑日報、工商日報刊出。如中英文並用者，則在南華早報及上列三家中文報刊出。以上各報逢星期二、五刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

一九七零/七一年籌募目標 $8,000,000

至 2月18日止 已收總額 6,642,440.73

中西英文書院一千元　喜萬年遠東有限公司六千三百三十八元五　建造商會學校員生五百元　長沙灣天主教中學十四元五角　崇基書院學生會五百四十六元三角　無名氏（收條四八五九號）一千元　九龍紗廠有限公司一萬元　香港家庭計劃會全人贊助步行四千零三十二元五角　簡悅慶贊助馮秉芬夫人步行二千五百元　張玉麟夫婦贊助馮秉芬爵士步行五千元　丁祖傳一百元　鄭新民五十元　伍璧光五十元　伍淨生五十元　蘇宅二十元　岑宅二十元　林陳嘉利五十元　林植豪五百元

陳倩霞五百元　湯志權五十元　吳占寅五十元　蔡賢儒五十元　馮顯倡贊助馮義公步行五百元　溫玉華二十元　楊錦標贊助譚長卿步行二十元　林禹成醫生贊助蔡永業太太步行一千元　江海傑醫生贊助蔡永業太太步行一千元　阮堯祖贊助蔡永業太太步行二千元　李東海先生夫人贊助蔡永業太太步行一千元　陳仕英二十元　黃健鴻五十元　管菊芳十元　周權十元　陳應源十元　岑陸芳十元　李宅二十元　崔宅五百元　吳富強、吳秋月、吳秋明三十元　禎成盛四十元　人水小五十元　羅先生一千元　何錦中五元　黃鄧湘雯二百元　馮明亮三十元　吳妹十元　冼金發八元五角　太古工友三十元　黃志鵬二十元　柳青婷十元　陳杏山五十元　陳光卿一百元　陳杏紅五十元　陳卉卿五十元　何宅二十元　周國宣五元　唐宅二十元　李容顏一百元　蔡盧雁容四十元　區瑞心二十元　馮潔媚十元　張興泉十元　林金水一百元　任柏森三十元　容貴權十元　陳活容十元　林乇十元　蔡汝棠一百元　譚悅興二十元　黃翔雲五十元　雲利同人十元　劉氏父子三百元　天主教小學上午下午員生一千元　老圍公立學校員生四百五十五元一角五分　華興製帽廠暨全體工友二百元　彭二妹五十元　陳雲泰一百元　施卓蓮十元　李鴻五十元　鄧勳十元　梁志僚十元

梁志強十元　伍賢三十元　區永昌堂一百八十元　羅宅二百元　李宅五十元　鄭偉德五十元　有名氏四十元　李錫京十四元　陳光遠二十元　潘宅五十元　李均十五元　陳先生五元　曾宅二百二十一元一角五分　魏淑英五元　梁家安十元　魯超平二十元　李茂海二十元　佐頓道兒童聖經班十五元　盧宅十元　麥宅五元　王應華五十元　陳吉光十元　紀霍兄弟五十元　蔡棠蘭五十一元　感恩君二十元　地方稅局印花處六十二元　官塘社會福利署恒濟會四百一十三元九角五分　香港飛機工程有限公司二萬三千元　香港區捐欵箱一千二百一十一元四角八分　蕭家禧夫人贊助蔡永業夫人步行一百元　莊立頓贊助蔡永業夫人步行二百元　蔡永業總監夫婦一千元　蕭漢深夫人贊助蔡永業夫人步行三百元　通城公司二百元　太平染廠五千元　九龍倉一萬九千元　萬年樹膠製造有限公司一千元　郭勳功贊助步行二千五百六十元　聖士提反女校贊助步行九千四百元　英華女校贊助步行一千四百一十四元九角五分　梁文華贊助步行二百三十一元　何鴻燊贊助步行一千一百元

更正

女青年會一向活躍社會公益，該會屬下的家庭婦女部，在二月十六晚舉行新春聯歡，共得門券收入三千五百元。本刊上次所載圖片說明誤將孔憲紹夫人將支票移交公益金，查實交支票者爲該會副總幹事黃寶瑤，特此更正。

馬會司理鮑愛克表示 賽馬改職業化問題 須獲會員大會通過

【本報訊】自從馬會主席桑打士向記者透露，本港賽馬可能會轉爲職業化。這是大改革，故消息傳出後，轟動馬圈中人，由於馬會方面，在賽馬季中，匆匆派出馬會司理鮑愛克及秘書賦甘和，前往美國著名馬場作短期考察，使人已意味到馬會當局會決心實行。

記者特訪問馬會司理鮑愛克，據他說：雖然馬會董事是有這個意思，但還須要會員們通過贊成才行，馬會已定於三月十六日舉行有選舉資格之會員大會，看看這一提議能否獲得大衆贊成通過。

鮑氏否認如某報所指謂：他將會被委爲馬房主任之說。講到他考察所得，已有報告呈交董事會，他極力稱許美國馬房對馬匹管理之完善，有不少值得本港馬場借鏡。

記者又向多位馬圈中有名人士探詢其對賽馬成爲職業化的意見，大多數對此都極端贊成。他們引用本港足球爲例，以前未有職業球員之前，皆聞有「打假波」，但改爲職業化後，卻沒有所聞，同時職業球員也不會如以前「拉住來打」，強隊遇弱隊本可大勝，卻變「魚生粥」（即僅勝），他們無論勝負必去拚，勝的更想多勝幾球，因勝球愈多獎金亦更高，所以他們認爲賽馬改爲職業化後，將沒有「蠱惑馬」出現。

不過其中一位馬圈權威人士卻特別指出：就算會員贊成通過，也不會完全改爲職業化，如足球一樣，仍保留一些業餘性，成爲業餘與職業混合。同時相信世界各地的職業騎師高手，將有不少被聘來港客串，形成本港騎師技術水準日高，稍爲「水一皮」的騎師，就算是業餘，也難以立足。

究竟這是一大改革，尤其是馬會的章則和措施，將要改變至甚麼程度，因爲本港環境與其他各國馬場不同，相信馬會各會員贊成通過後，屆時會選出若干有識人士成立小組來研究及草擬辦法，因爲目前很多人都不知道職業化後會變成怎樣。

據一位曾參觀職業賽馬人士說：職業賽馬所有練馬師和騎師都是由馬主人本人聘請，一個馬主可以聘請多位練馬師來訓練其愛駒，怎樣酬報是由雙方協議，屬於「貴客自理」（按目前練馬師是受僱於馬會，而馬主每月要繳付馬會養馬費）。不過現在本港的馬場，整個面積實在太細，而跑道又是半橢圓形，不像外國馬場跑道長而闊，況馬房地方亦不夠用，除非在郊外如沙田另闢一新型馬場則不同。

自本季馬季開始，馬會有若干措施已改革，如有馬匹出賽之馬伕，一律穿上紅白式制服以資識別，聞將於再下一次賽馬起，所有馬會及馬房員工，俱在襟上掛上一刻印有其姓名職位等身份之圓型章，使不能胡亂闖入各處地方，亦防止閒人混入，這亦是從別地方學來保障馬會區的安全措施。

六年前破獲竹枝內藏毒 鴉片嗎啡值千餘萬 會範與受審不認罪

【本報訊】六年前反毒組警探在新界落馬洲牛潭尾更生農場破獲一宗價值逾千餘萬元之大毒品案，當時主犯漏網，至去年十月警方拘獲一嫌疑男子，昨解由高院刑庭審訊，由主控檢察官申述警探苦心跟踪監視及搜出毒品經過，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告男子會範與，又名會定，卅五歲，無職業，前爲鐵造工人，住九龍觀塘聯安街卅一號六樓前座，被控：㈠於一九六五年二月五日至六日非法經營毒品；㈡一九六五年二月六日在本港地區非法藏有一千五百四十三磅鴉片生坭；㈢同日在新界落馬洲牛潭尾更生農場非法藏有三千零六十磅又三點八安士鴉片生坭，二百四十一磅又六點二安士鹽酸嗎啡，五十九磅又五點二嗎啡；㈣同日身爲上述更生農場屋客而容許其地方用作非法貯藏毒品。被告由胡鴻烈大律師代辯，否認控罪，高級檢察官王見秋主控。案由高院副按察司碧克審訊，陪審員團由五男二女組成。

主控檢察申述案情說：一九六五年二月五日午間，反毒組探目二三三二號偕探員一八八四號奉派到深水埗通州街海傍監視，見有人將一批竹從貨艇運上一貨車上，滿載後又搬上另一貨車，爲首之貨車即開行，警探則駕私家汽車啣尾跟踪，該貨車向新界駛去，至落馬洲十字路口，見一男子（即被告）駕電單車先行，貨車隨後，一直駛入牛潭尾更生農場，不久，另一貨車亦載滿竹至，警探乃在附近埋伏窺伺，見他們將竹起卸入農場數間小木屋中，及晚上八時，另兩名探員到來援班，繼續監視，見農場內祗有兩名男子及一婦人與小孩，翌日凌晨，有一輛貨車到來，屋中人即將用蔴包裝載之物多包移上貨車，然後向元朗方面駛去，同時，被告駕電單車及另有一輛私家汽車隨於後，警探於是亦駕車暗中跟踪，當時貨車上除司機外，共有五人，至元朗附近，有兩人下車，轉乘隨後之私家車，及貨車駛至一間工廠前小路，警探即上前將貨車截停，並表露身份，但被告駕電單車及另一私家汽車中人，祇向警探人員稍一顧視，即疾馳向落馬洲方面逃去，結果，警探發現貨車上蔴包內共藏有鴉片生坭千多磅，於是將車中人一併帶回更生農場，則農場內已空無一人，警探逗留農場繼續偵查凡四天，在四間木屋內搜出第三項控罪內所列毒品共三千多磅，而大部份毒品是秘藏在竹孔內的，原來大竹內套有小竹，就在小竹中以鐵絲綑綁及用樹葉或綠紙包裹毒品，同時又查出被告是於一九六三年四月開始和其妻及一子住在該農場，翌年且將農場購爲己有，去年十月廿八日，被告在街上給當日跟踪之反毒組探員認出，而將之拘捕，警方又查出當日被告所駕之電單車亦爲其本人所擁有，在案發後廿多天，被告曾將車交與友人保管，不過此案搜獲之毒品，因事隔六載，當局已予毀滅。

四賊持刀刦洋行 綑綁職員搜掠 一男職員反抗被刺傷頸

【本報訊】九龍太子道昨午發生一宗白晝械刦案，四名刦匪闖進一家商行的辦事處，綑綁兩名職員大肆搜掠，結果刦去現欵二千六百餘元，一名職員在糾纏時受傷，刦匪得手後即行逃去，被綑的職員幾經辛苦後終於掙脫束縛，隨即報警，警方人員趕抵現場後即展開調查，惟至今尚未有拘獲可疑者。

據悉：被刦的商行爲位於太子道三一零號地下的天啟洋行辦事處，該處平常有六、七名職員工作，昨午十二時許，職員外出午膳，祗留下兩男職員在辦事處內。到十二時半左右，於一姓鄧，另一名姓陳兩職員正在埋頭工作之際，突有四名年約廿五歲，手持利刀的男子闖進店內，指嚇二人，將他們用繩綑起，並用布袋套着他們的頭，該名姓鄧的職員因與之糾纏，反被刺傷頸部，然後大肆搜掠，撬破抽屜，將現欵二千六百七十七元八角刦取後，四賊即自正門逃去，可能係有車接應，所以行動相當迅速。

遠東大廈刦案 女子抗賊受傷

【又訊】尖沙咀中間道遠東大廈，昨日下午三時許，發生一宗搶匪行動不遂傷人事件。一名年約五十歲女子被匪徒在該大廈十三樓梯間擊傷頭部，並無損失財物，事後傷者已被送院救治。

據悉：傷者爲一名陳姓女子，年約五十歲。昨午她前往上址某座，跟一對教鳳琴的德籍夫婦學琴，到三時許她離去，行至電梯口的時候，突有兩名年約廿歲的飛型青年閃出，向她行刧，欲搶去她的手袋，但她不甘被刧，與賊糾纏之際，並大呼救命，結果遭匪用硬物重擊頭部三下，登時頭破血流。

兩匪見狀即自梯間逃去無踪，而該雙德籍夫婦聞聲出來時，亦祗見陳姓女子受傷倒在地上，乃即行報警，並將傷者送院救治。

九龍兩幅官地招租 限作貨櫃轉運站用

【本報訊】九龍三家村有兩幅官地招租，租約爲三年，限作標準貨櫃轉運站用途。

該兩幅官地係匯落三家村東源街K×二七六號地段，面積爲三萬九千零十平方呎及K×二七七號地段，面積爲三萬九千九百二十平方呎。

本年四月二日中午十二時截止投標。

查閱圖則及索取投標表格與章程者，可到港島花園道美利大廈二十樓地政測量處，或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

基督教聯合醫院 動工興建明年底落成

【本報訊】基督教聯合醫院董事會主席林植豪，昨晚在記者招待會中說：計劃在觀塘興建擁有病床三百七十張的基督教聯合醫院已在前日動工興建，全部建築費二千一百萬元，將於一九七二年底落成啓用。

該院位於海拔二百呎之上，在協和街，毘連秀茂坪新區，鄰近工業區，超過二十二萬居於附近的人口，可步行抵達該院。

據稱：爲求早日完成此建院計劃，一項向本港廣大市民之籌欵運動將於日內展開。同時爲獎勵捐欵者，已計劃將醫院若干部門（如手術室等）依據捐欵數目之多寡予以命名紀念。此外，一項廣泛向全港教會之募捐運動亦正在進行中。

該新醫院設備完善，除院舍，員工宿舍及護士訓練學校外，並有全日二十四小時服務之急症室，門診部，醫科研究院及護士訓練等。

又該醫院董事會副主席暨募捐委員會主席陳立僑醫生宣稱：該項建院計劃需欵逾港幣二千八百萬元。年來得自海外衆教會，德國基督教會海外發展援助部中央機構，香港政府及賽馬會等捐欵共計港幣二千一百八十萬元。

該醫院院址，乃由政府撥予香港基督教協進會者，惟醫院之興建與管理則交由此新成立之組織負責施行。

由於該院乃以服務低薪之勞苦大衆爲主要目的，故政府除撥地及撥欵以助建該院外，並將補助其經常費用。

荃灣將設 考車中心

【本報訊】交通處長昨日宣稱：鑑於觀塘區的一般交通情況，該處現有的駕駛考試中心，將由三月一日起予以關閉。

他說：荃灣將設一個新駕駛考試中心，荃灣的考試中心將位於荃灣運動場後面，由馬頭壩道進入。

水務局發言人解釋 地底水管爆裂 與水鹹度無關

【本報訊】水務局發言人昨日鄭重聲明：本港在地底敷設的水管，絕對不會受供水所含鹹度侵蝕而致發生損毀爆裂的情形。

發言人指出：所有食水在供應與居民使用之前，均曾經過化學方式的處理，保證對水管不會發生侵蝕的作用。此外，供水的水管是用石棉水泥等不受侵蝕的物體製成。

有關近日發生的多次水管爆裂事件，發言人說：本港地底水管全部共達一千英里之長，水管有時發生爆裂，當然是無可避免，近日爆裂的次數雖然較多，但情況尚非嚴重，由二月一日至今共有廿餘宗爆裂事件，其中有部份涉及供沖洗用海水的水管。

發言人說：水管爆裂的主要原因，有下列四點：㈠滅火喉頭損毀以致引起水管爆裂；㈡水管受地面馬路工程的影響；㈢地底出現大量流水沖去水管週圍的泥土；㈣水管在安裝多年後方行出現毛病。水務局經常注意防止水管爆裂事件發生，倘某段水管經常產生毛病，即行予以重整。

發言人強調：水管爆裂不會引致所供應的食水受到染污，因爲在爆裂後，即將水流截斷方行修理，修理後再加以徹底消毒，然後放水。水務局不論日夜，當水管發生爆裂，當立刻派人前往搶修，如有可能，則利用滅火水管及其他方法暫時供水，以盡量減少居民的不便。

談及獅子山隧道下敷設的巨型水管，發言人指出：該處的水管是鋼鐵製成，而且包上混凝土，非常堅固，可抵受重大的壓力，絕對不會有爆裂之虞。

何文田山道 連接衞理道

【本報訊】何文田山道將於五月進行延長工程，俾與衞理道連接。擴建工程將使到新發展的何文田山區居民有一條新通路，現時，來往該區者，主要爲一條由公主道通往之窄斜車路。

該項工程主要爲興建一條橫跨九廣鐵路的天橋，及重建一部份衞理道，工程需時約一年完成。

九龍區將調查 需否增設庫房

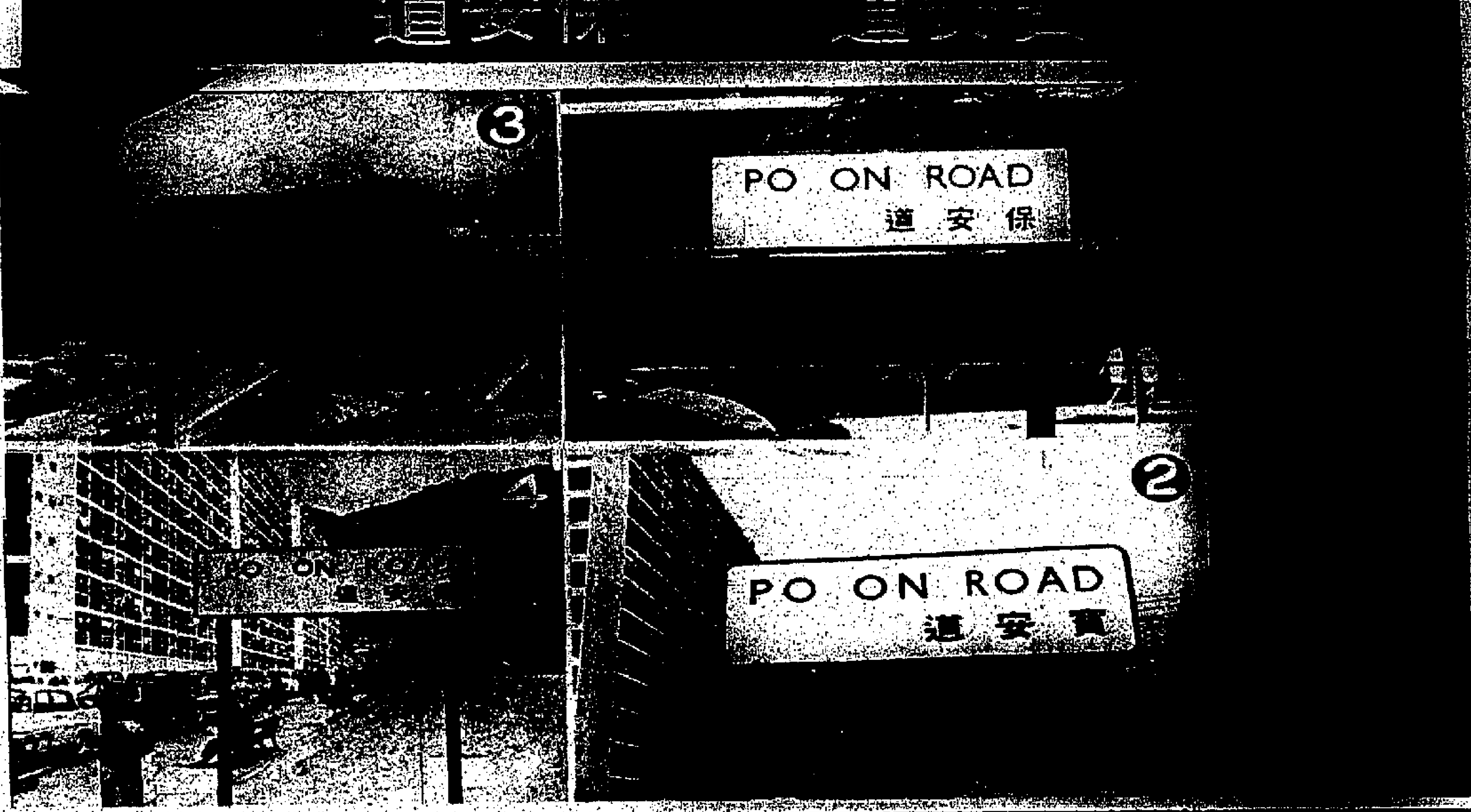
【本報訊】九龍民政事員辦事處，在下月初開始，將與庫房合辦一項調查，徵詢市民對九龍區庫房辦事處是否足夠的意見。

目前九龍祗有一個庫房辦事處，設於中央郵政大廈，倘若調查結果表示需要的話，庫房將考慮設立分區辦事處，以方便市民。

該項調查將由學生義務參加，由於三月是財政年度結束的時間，庫房比較忙碌，可以測驗出一個辦事處能否應付得來。

整個調查約需時三個月，始能完成。

爲使市民對此項調查有所認識，九龍民政事



赤柱聖士提反員生 捐公益金三萬餘元

【本報訊】赤柱聖士提反學校員生前爲籌募善欵，曾參加港島區步行籌欵運動，共獲得善欵三萬三千五百四十三元五仙，全部捐獻公益金。捐獻儀式昨日下午三時在公益金辦公室舉行，由聖士提反學校教師培禮立率領同學康齊堯，女同學馬微雯，親到上址將支票乙紙捐交，由公益金董事陳普芬議員接受。

圖由左至右爲公益金董事陳普芬議員（第二人）接收，赤柱聖士提反學校教師培禮立（第四人）及男生康齊堯（第一人）及女生馬微雯（第三人）捐獻支票時攝影。

員實劇案將召開記者招待會，報導一切有關細則。

喜萬年罷工工人 昨晨已恢復工作

【本報訊】因工資問題而引起罷工兩日的喜萬年遠東有限公司的一千一百名工人經已於昨晨恢復工作，在勞工處之勞資關係組職員敦促下，勞資雙方進行直接談判，因而使罷工事件獲得解決。在罷工期間內，該組的職員曾兩度訪問該廠。

被控無牌及不潔 慶相逢酒家罰欵

【本報訊】窩打老道慶相逢酒家有限公司，被衞生局票控無牌經營酒家及其酒家內牆壁及地板不潔。昨於北九龍裁判署，由律師代表承認控罪。法官高利判該公司共罰欵二千五百元。

被告慶相逢酒家有限公司，位於窩打老道八十六號C座地下至三樓。被控未有牌照經營酒家業務，及所經營之酒家其地板及牆壁不消潔二罪。

衞生局帮辦謂：該公司過去曾有三次同樣的案底罪名，最後一次是罰一千二百元。

代表該公司之周振文律師向法庭請求輕判時謂：該公司已經辦理申請領取牌照，但由於不斷擴充，故直至現在，尚未取得牌照。結果法官判其首罪罰欵二千元，次罪罰欵五百元。

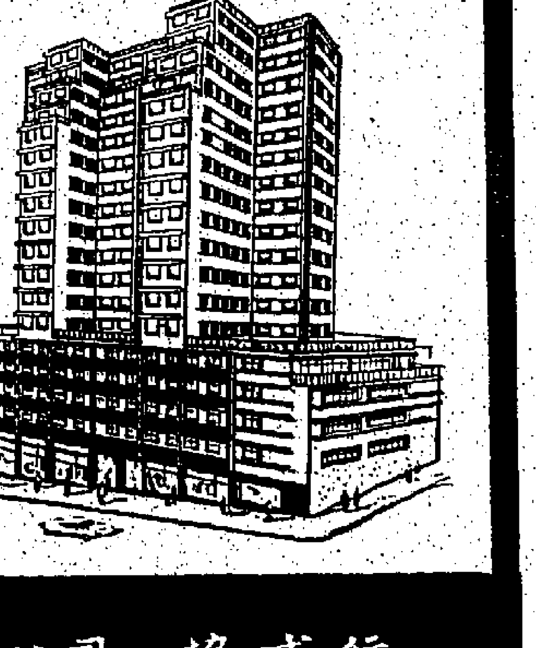
經濟時報抨擊 石油提前加價

經濟時報第十三期經已出版，內容都是針對當前經濟問題加以檢討，包括有：「原油加價吃虧還是消費者」、「英鎊進入了電腦時代」、「歐洲首席銀行家——對世界各項經濟主要問題的看法」、「共同市場在普魯塞爾訂婚」、「污濁空氣與工業」、「日本何以向外擴展」、「美國經濟眞的會恢復？」、「抑係幻想？」、「展望今年美國經濟」、「美日兩國的貿易傾銷問題」、「香港棉紡織業的轉機」、「香港的公共交通業前途」、「香港旅遊業的前途」、「本港股票市場統計」、「股市一週價指數」、「買賣香港股票實務」、「香港經濟動態」、「台灣經濟動態」、「世界經濟動態」、「柯式精印，每本一元」。報攤代售。訂閱處：香港中建大廈二一三〇室，電話：二二四六七一，九龍亞皆老街六十四號亞洲書局。

圖爲「香港時裝節」的時裝聯絡員蘇麗雲女士在檢視一批新裝情形。時裝節定三月七日至十二日舉行。

口臭新根藥 口臭丸 各藥行有售
專治口臭。一服見效，再服呵氣如蘭。常服養顏益壽。凡因消化系統或呼吸系統所引起之口臭，均能徹底根治。四十粒裝祇售十元，百二粒裝祇售廿七元。購買時請認明盒面印有丁超醫師像，內附祖傳藥方及保証券，方是正貨。各大藥行均有代售。如購買困難，請電敝廠，即遞滿意答覆。並誠徵外埠代理，特別優待。
天一藥廠出品 香港軒尼詩道531號二樓 電話：H770935

欲詢詳情請治：
南非共和國領事館（商業）領事
香港司徒拔道1號‧友邦大廈701室‧電話：H-743351

爲配合西區重建計劃而趕建的新型住宅！
真善美大廈
經已動工‧一年落成
地點旺盛‧遠景最佳
兩梯五伙‧三面單邊
依新例興建‧設計完善
年期長久（999年期）
分層出售‧分期付款
特加八五折 限售十層
皇后大道西428-440號

洽購處：
錦華置業有限公司‧協成行
香港威靈頓街14-24號威靈頓公爵大廈十樓
電話：H234523‧H236741

新界元朗廿八咪半
泰園漁村酒家
西湖 阿里山 日月潭‧風光景色
春回大地 郊遊建興 本園酒家 湖光山色 自設魚塘 巧手泉菜 鐘開百席 隨意小酌 水上單車 兒童玩具 設備車場
鳥語花香 行樂及時 嘉景幽雅 海鮮生猛 地方寬敞 社團宴會 划艇釣魚 電動快艇 多種供應 免費停泊
逢星期一至六新界攀遊：（一）勒馬洲（二）泰園漁村（三）錦田古堡（四）青松觀 元朗專車免費接送凡光顧茶券同來。
本酒家在上述日期特設三十元全餐，足供五位用，茶巾芥醬免酬，謝顧客。
本酒家電話：〇七六三九七一 〇七六三九七二
定座電話
（一）油蔴地渡船街五號玲記士多 電話K849249
（二）旺角亞皆老街82號保□□行 電話K842932
（三）灣仔大道東241號保□藥行 電話H728019
（四）荃灣兆和街13號A□□□□ 電話0216926

地王舖位住宅 特別賤價出售
設計間格實用 建築材料最好
（一）北角英皇道南方大廈（即皇都與國都兩戲院中間）市面最旺正面馬路舖位由廿餘萬元起到六十萬元
（二）彌敦道旺角地王新興大廈地面店位三千餘尺每尺八百元，寫字樓每單位六萬元起，住宅由六萬元起到十餘萬元交吉與無交吉均有，酒樓每尺二百二十元
合意請電 K812029 K812125 K811925 K881148 K881147 K881146 接洽